

Auktion: 20. Juni 2023

ASIATICA



KOLLERZÜRICH







KOLLERZÜRICH

ASIATICA

Himalaya & China

Dienstag, 20. Juni 2023, 10 Uhr. Katalognummern 101 – 360

Japan, Südostasien, Indien und islamische Kunst

Auktion: Dienstag, 20. Juni 2023, 15 Uhr. Katalognummern 361 – 488

VORBESICHTIGUNG:

Mitwoch, 14. – Sonntag, 18. Juni 2023, von 10 – 18 Uhr

Montag, 19. Juni 2023, 10 – 16 Uhr

ASIAN ART

Himalaya & China

Tuesday 20 June 2023, 10 am. Lot 101 – 360

Japan, Southeast Asia, India and islamic Art

Auction: Tuesday 20 June 2023, 3 pm. Lot 361 – 488

PREVIEW:

Wednesday 14 to Sunday 18 June 2023, 10 am – 6 pm

Monday 19 June 2023, 10 am – 4 pm

亞洲藝術古董

中國，喜馬拉雅地區

拍賣會時間: 2023年6月20日, 上午10:00. 拍品 101 – 360

日本，東南亞，印度及伊蘭

拍賣會時間: 2023年6月20日, 下午3:00. 拍品 361 – 488

預展時間:

2023年6月14日 – 6月18日 上午10:00 – 下午6:00

2023年6月19日 上午10:00 – 下午4:00

CHINA

Shang	Ca. 1600–1100 v. Chr.
Westl. Zhou	Ca. 1100–771 v.Chr.
Östl. Zhou	771–256 v. Chr.
Qin	221–206 v. Chr.
Han	206 v.Chr. – 220 n.Chr.
Drei Reiche	220–265
Jin	265–420
Nördl. und Südl. Dynastien	420–589
Nördl. Wei	386–534
Nördl. Qi	550–577
Sui	581–618
Tang	618–907
Fünf Dynastien	907–960
Liao	907–1125
Song	960–1279
Nördl. Song	960–1127
Südl. Song	1127–1270
Yuan	1279–1368
Ming	1368–1644
Yongle	1403–1425
Xuande	1426–1435
Jingtai	1450–1457
Chenghua	1465–1487
Zhengde	1506–1521
Jiajing	1522–1566
Wanli	1573–1619

Qing	1644–1912
Kangxi	1662–1722
Yongzheng	1723–1735
Qianlong	1736–1795
Jiaqing	1796–1820
Daoguang	1821–1850
Xianfeng	1851–1861
Tongzhi	1862–1874
Guangxu	1875–1908
Xuantong	1908–1911
Republik China	1912–1949

JAPAN

Kamakura	1185–1333
Muromachi	1333–1573
Momoyama	1573–1603
Edo	1600–1867
Meiji	1868–1912
Taishō	1912–1926

209 SERVICE

209	Adressen
210	Auktionsbedingungen
212	Auctionconditions
214	拍卖条款
216	Important Information for Bidders Domiciled Outside the EU.
217	亚洲拍卖的居住在欧盟国家以外的买家. ("竞买人")的重要信息.
218	Auktions-Auftrag



THE ART LOSS REGISTER

Helping the victims of art theft

Koller Auktionen ist Partner von Art Loss Register. Sämtliche Gegenstände in diesem Katalog, sofern sie eindeutig identifizierbar sind und einen Schätzwert von mind. € 1000 haben, wurden vor der Versteigerung mit dem Datenbestand des Registers individuell abgeglichen.

Die Schätzungen in Euro wurden zum Kurs von 0.98 umgerechnet und auf zwei Stellen gerundet, sie dienen nur zur Orientierung. Verbindlich sind die Angaben in Schweizer Franken.

Objekte die mit einem ♣ gekennzeichnet sind, wurden aus Material einer geschützten Art gefertigt, das bestimmten Handelsrestriktionen unterliegt. Falls Sie dieses Stück kaufen und aus der Schweiz exportieren wollen, erkundigen Sie sich bitte vor der Auktion über die Import-Bestimmungen des Ziellandes.

Koller Auctions is a partner of the Art Loss Register. All objects in this catalogue, which are uniquely identifiable and which have an estimate of at least €1 000 have been individually checked against the register's database prior to the auction.

The estimates in Euros have been calculated according to an exchange rate of 0.98 and rounded off to the nearest whole number, for informational purposes only. All bids as well as all payments will be conducted and remitted in Swiss Francs.

Prospective buyers of items marked ♣ are advised that several countries prohibit the importation of property containing materials from endangered species. Accordingly, prospective buyers should familiarize themselves with relevant customs regulations prior to bidding if they intend to import this lot into another country.

含有象牙、犀牛角及/或其他瀕危或受保護物種物質的拍賣品，在本目錄中特別註有 ♣ 符號。一些國家禁止或限制進口或出口含有象牙、犀牛角及/或源於其他瀕危或受保護物種的物品。因此，若閣下拍賣購得標有 ♣ 的物品，並擬運往其他國家，閣下應在拍賣前了解及遵守所有相關海關的規則及法規。

Himalaya und China

Lot 101 - 360

AUKTION:

Dienstag, 20. Juni 2023, 10 Uhr

VORBESICHTIGUNG:

Mitwoch, 14. – Sonntag, 18. Juni 2023, von 10 – 18 Uhr

Montag, 19. Juni 2023, 10–16 Uhr

Himalaya and China

Lot 101 - 360

AUCTION:

Tuesday 20 June 2023, 10 am

PREVIEW:

Wednesday 14 to Sunday 18 June 2023, 10 am – 6 pm

Monday 19 June 2023, 10 am - 4 pm

中國，喜馬拉雅地區

拍品 101 – 360

拍賣會時間:

2023年6月20日, 上午10:00

預展時間:

2023年6月14日 – 6月18日 上午10:00 – 下午6:00

2023年6月19日 上午10:00 – 下午4:00



Regi Preiswerk
Head of department
Tel. +41 44 445 63 13
preiswerk@kollerauktionen.ch



Stefanie Haider
Expert
Tel. +41 44 445 63 13
haider@kollerauktionen.ch



Carmen Abderhalden-Liou
Expert
Tel. +41 44 445 63 74
abderhalden@kollerauktionen.ch



Li Jing
Representative Beijing
Tel. +86 135 2039 8057
beijing@kollerauctions.com

LAMAISTISCHE KUNST



101*

KLEINER VAJRAPANI. Westt Tibet 11./12. Jh. 10,5 cm. Kupferlegierung, die Haare mit Resten von roter Fassung. Einfache, aber ausdrucksstarke Darstellung des Vajraträgers mit gefletschten Zähnen und Schlangenschmuck. Vajra verloren.

Provenienz: Alte deutsche Privatsammlung.

Expertise von Joachim Baader, München 1989.

A SMALL BRASS FIGURE OF VAJRAPANI. Western Tibet, 11th/12th c.

Height 10.5 cm. The vajra is lost.

Provenance: Old German private collection.

Certificate by Joachim Baader, Munich 1989.

一尊小黃銅金剛手菩薩像。西藏西部，11/12世紀，高10.5厘米。金剛杵遺失。

來源：德國私人舊藏。慕尼黑約阿希姆·巴德爾1989年的證書。

CHF 2 500 / 3 500

(€ 2 550 / 3 570)



102*

PADMASAMBHAVA. Tibet, 16./17. Jh. H 15 cm. Bronze, das Gesicht mit Resten von Kaltvergoldung. Der Guru mit Sonne und Mond im Hut sitzt auf einem doppelten Lotosthron. In der linken Hand hält er eine Schädelschale, die Rechte ist erhoben. An Sockelrand umlaufende tibetische Inschrift. Verschlussplatte verloren.

A BRONZE FIGURE OF PADMASAMBHAVA. Tibet, 16th/17th c. Height 15 cm. Face with remains of gilt. Tibetan inscription at lower rim. Consecration plate lost.

銅蓮花生像。西藏，16/17世紀，高15厘米。面餘鑲金。下邊沿藏文。封板遺失。

CHF 4 000 / 6 000

(€ 4 080 / 6 120)



103

MAITREYA. Tibet, 17. Jh. H 17 cm. Kupferlegierung mit teilweiser kultischer Bemalung und Kaltvergoldung. Der Bodhisattva der Zukunft hat die Hände in dharmacakra-mudra erhoben und hält zwei Lotosblumen, welche seine Attribute, den Stupa und die Wasserflasche, tragen. Zudem sitzen zwei kleine Buddhafiguren in den Stengeln.

Abgebildet in: Auktionskatalog Galerie Koller Zürich, Nov. 1981, A46 Lot 52.

A COPPER ALLOY FIGURE OF MAITREYA. Tibet, 17th c. Height 17 cm. The gentle face with cold gilding and ritual paint. The two lotus flowers with stupa and kundika and two little buddhas.

Illustrated in: Sales catalogue Galerie Koller Zurich, Nov. 1981, A46 lot 52.

銅彌勒佛像。西藏，17世紀，高17厘米。面餘冷金。

CHF 12 000 / 18 000

(€ 12 240 / 18 370)



104*

ELEFANT MIT JUWEL (HASTIRATNA). Tibet, 18. Jh. H 14 cm. Feuervergoldete Kupferlegierung. Das Tier mit prächtigem Kopfschmuck und Schabracke trägt ein grosses, leuchtendes Juwel auf dem Rücken. Hastiratna ist eines der Symbole des Chakravartin (Weltenherrscher).

Provenienz: Deutsche Privatsammlung, aus dem Nachlass von Joseph-Clemens Prinz von Bayern (1902–1990).

A GILT COPPER ALLOY FIGURE OF „THE PRECIOUS ELEPHANT“ (HASTIRATNA). Tibet, 18th c. H 14 cm. The precious elephant is one of the symbols of the chakravartin.

Provenance: German private collection, inherited from Joseph-Clemens Prince of Bavaria (1902–1990).

鑲金銅合金白象寶像。西藏，18世紀，高14厘米。轉輪王七寶之一白象寶。

來源：德國私人舊藏，從巴伐利亞王子約瑟夫·克萊門斯(1902–1990)繼承。

CHF 2 500 / 3 500

(€ 2 550 / 3 570)

105*

GURU DRAGPO. Tibet, 19. Jh. H 17 cm. Feuervergoldete Kupferlegierung, der Kopf kalt bemalt. Diese zornvolle Emanation Padmasambhavas trägt eine Schädelkrone, hat eine Schlange um den Hals geschlungen und eine Elefantenhaut über den Rücken geworfen. In der Rechten hält er den Vajra, in der Linken einen Skorpion.

Provenienz: Schweizer Privatsammlung, erworben bei Galerie Koller, Juni 1989, A71 Lot 39. Danach deutsche Privatsammlung, erworben bei Koller Zürich, März 2008, A144 Lot 129.

A GILT COPPER ALLOY FIGURE OF GURU DRAGPO. Tibet, 19th c. Height 17 cm. Holding a vajra and a scorpion.

Provenance: Swiss private collection, purchased at Galerie Koller, June 1989, A71 lot 39. Then German private collection, purchased at Koller Zurich, March 2008, A144 lot 129.

鑲金銅合金金剛手菩薩像。西藏，19世紀，高17厘米。頭戴骷髏冠，手持金剛杵，怒髮衝冠，神態威嚴。

來源：瑞士私人舊藏，于1989年購于閣樂公司，編號A71 lot 39。后德國私人收藏，于2008年3月購于蘇黎世閣樂，A144 lot 129。

CHF 4 000 / 6 000

(€ 4 080 / 6 120)





106*

HOHER LAMA. Tibet, 16. Jh. H 12 cm. Feuervergoldete Kupferlegierung. Der Meister sitzt in mehrschichtiger Mönchsrobe auf einem doppelten Lotosthron, in der Linken ein Sutrenbuch. Die Rechte ist argumentierend erhoben. Eine Inschrift am Rücken identifiziert ihn als Phyug Cho Pa Rtan Rgyal Cho. Verschlös.

Provenienz: Ursprünglich aus einer deutschen Privatsammlung, erworben bei Koller Zürich, Juni 1994, A 91 Lot 96.

A GILT COPPER ALLOY FIGURE OF A HIGH RANKING LAMA. Tibet, 16th c. Height 12 cm. The inscription at the back identifies him as Phyug Cho Pa Rtan Rgyal Cho. Sealed.

Provenance: Formerly from an old German private collection, purchased at Koller Zurich, June 1994, A91 lot 96.

鑲金銅合金喇嘛賞識上師像。西藏，16世紀，高12厘米。背面的銘文表明他是 貢帕瓦·旺楚格·杰尔申。封底。

來源：德國私人舊藏，在蘇黎世閣樂購買，1994年，A91 lot 96。

CHF 20 000 / 30 000
(€ 20 410 / 30 610)



107*

AMITAYUS, SONAM GYALTSEN ZUGESCHRIEBEN. Tibet, 15. Jh.

H 17,8 cm. Feuervergoldete Kupferlegierung mit kleinen Türkiseinlagen. In Meditationshaltung thronende Figur mit dem Gefäss des Lebenselixiers in den Händen. Neben Krone und Ohrringen schmücken feine Gehänge die Brust und fallen über die Unterschenkel. Dreiteilige gerundete Lotosblätter besetzen in doppelter Reihe den Sockel. Verschlussplatte verloren. Sonam Gyaltzen lebte in der ersten Hälfte des 15. Jahrhunderts in der Region Shigatse und schuf eine Reihe eleganter, fein geschmückter und gravierter Figuren. Einen interessanten Artikel über die bisher einzige beschriftete Figur, die ihn als Künstler identifiziert, finden Sie auf Himalayan Art Resources (HAR no. 61516).

A FINE GILT COPPER ALLOY FIGURE OF AMITAYUS, ATTRIBUTED TO SONAM GYALTSEN. Tibet, 15th c. Height 17.8 cm. Turquoise inlays. Rare trefoil shape of petals on the elegant lotus pedestal.

The artist Sonam Gyaltzen lived during the first half of the 15th century in the region of Shigatse and created a number of elegant, finely adorned and incised figures. For more information on the only inscribed figure that identifies him as the artist, see the article on Himalayan Art Resources, no. 61516.

精美鎏金銅合金無量壽佛像。西藏，15世紀，高17.8厘米。應為索南堅贊之作。鑲嵌綠松石。蓮花寶座上罕見的三葉仰瓣蓮。索南堅贊活躍於15世紀前半葉日喀則地區，鑄造了一些佛造像，造型優美，比例勻稱。更多信息可參考喜馬拉雅藝術61516號。

CHF 60 000 / 90 000
 (€ 61 220 / 91 840)





108*

ZORNVOLLE GOTTHEIT YAB-YUM. Tibet, 15. Jh. H 17,3 cm. Feuervergoldete Kupferlegierung mit kleinen Farbsteinen und Glas. Die furchterregende Gottheit mit Schädelskronen steht in prathyalidhasana auf zwei Gottheiten mit Stieren und umschlingt seine Gefährtin. In der Rechten hält er eine Schädelschale, das Attribut in der Linken ist verloren. Der Sockel ist separat gegossen.

Provenienz: Alte deutsche Privatsammlung.

A GILT COPPER ALLOY FIGURE OF A STANDING WRATHFUL DEITY YAB-YUM.

Tibet, 15th c. Height 17.3 cm. The base with two subdued deities on bulls is separately cast.

Provenance: Old German private collection.

鑲金銅合金雙修佛立像。西藏，15世紀，高17.3厘米。分離的底座。
來源：德國私人舊藏。

CHF 25 000 / 35 000
(€ 25 510 / 35 710)





109*

VAJRADHARA YAB-YUM. Tibetochinesisch, 18. Jh. H 17 cm.
Teilvergoldete Bronze. Die tantrische Form des Shakyamuni gilt den Gelug- und Kagyu-Schulen als Ur-Buddha und Essenz der Buddhanatur schlechthin. Er hat die Arme gekreuzt um seine Gefährtin geschlungen und hält Vajra und Ghanta. Der Oberkörper der Shakti ist separat gegossen. Sockelplatte verloren.

A PARTLY GILT BRONZE FIGURE OF VAJRADHARA YAB-YUM.

Tibeto-chinese, 18th c. Height 17 cm. The upper body of the consort is separately cast. Consecration plate lost.

局部鑲金銅雙身金剛持坐像。漢藏風格，18世紀，高17厘米。明妃上半身單獨鑄造。封板遺失。

CHF 18 000 / 25 000
(€ 18 370 / 25 510)



110*

AMITAYUS. Tibetochinesisch, um 1770, H 17,7 cm. Feuervergoldete Bronze. Der Herr des unermesslichen Lebens sitzt in Meditationshaltung auf einem viereckigen Thron. Ein Tuch fällt drapiert über den vorderen Sockelrand. Kalasha und Aureole verloren.

A GILT BRONZE FIGURE OF AMITAYUS. Tibeto-chinese, around 1770, height 17.7 cm. Kalasha and aureole are missing.

銅鑲金阿彌陀佛像。漢藏風格，約1770年，高17.7厘米。卡拉傻和背光遺失。

CHF 2 500 / 3 500
(€ 2 550 / 3 570)



111*

DORJE LEGPA AUF SEINEM LÖWEN.

Tibetochinesisch, 19. Jh. H 20 cm. Feuervergoldete Bronze. Der Schutzgott (Dharmapala) schwingt in der Rechten einen Vajra, das Herz in der anderen Hand ist verloren. Er trägt einen zimbelförmigen Hut und mongolische Stiefel auf einem brüllenden Schneelöwen reitend.

Provenienz: Alte deutsche Privatsammlung.

A GILT BRONZE FIGURE OF DORJE LEGPA ON HIS

LION. Tibeto-chinese, 19th c. Height 20 cm. Wearing a hat and mongolian boots.

Provenance: Old German private collection.

銅鑲金騎獅護法像。漢藏風格，19世紀，高20厘米。右手持金剛杵，足穿蒙古靴。

來源：德國私人舊藏。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)



112

THRONENDER MAITREYA. Tibetochinesisch oder Mongolei, 18./19. Jh.
H 72 cm. Holz mit Stuckauflagen und Lackvergoldung. Der Buddha der Zukunft sitzt in europäischer Haltung auf einem Löwenthrone, dessen Seiten mit je einem Elefanten geschmückt sind. Garuda hat schützend seine Flügel in der Spitze der prächtigen Aureole ausgebreitet. Restauriert.
Provenienz: Aus der Sammlung Stefanus Bakker (1896–1959), einem holländischen Tierarzt, der von 1920 bis 1946 in Indonesien lebte und in Asien ausgedehnte Reisen unternahm. Durch Erbschaft an jetzige Besitzer.
A LACQUER-GILT WOOD AND STUCCO FIGURE OF MAITREYA. Tibe-
to-chinese or mongolian, 18th/19th c. Height 72 cm. Figure, throne and
aureole are separately made. Some restorations.

Provenance: From the collection of Stefanus Bakker (1896–1959), a Dutch senior veterinarian who lived in Indonesia from 1920 to 1946 and travelled extensively throughout Asia. Thence by descent to current owner.

木雕加泥漆金彌勒佛像。漢藏風格或者蒙古，18/19世紀，高72厘米。佛身，寶冠和背光分開製作。少許修復。
來源：原史帝芬努斯·巴克（1896 - 1959）收藏，荷蘭高級獸醫，從1920至1946年住在印尼，並在整個亞洲廣泛旅行。後由現持有者繼承。

CHF 30 000 / 50 000
€ 30 610 / 51 020





113*

MINIATURFIGUR DES SHIVA. Nepal, 15./16. Jh. H 7,5 cm. Kupferlegierung. Feine Figur des Shiva mit Dreizack, Kundika und Gebetsperlen, in dhyanasana auf einem reizend dargestellten Stier Nandi.

A MINIATURE COPPER ALLOY FIGURE OF SHIVA. Nepal, 15th/16th c.

Height 7.5 cm. Seated on a very cute Nandi bull.

迷你銅合金濕婆像。尼泊爾，15/16世紀，高7.5厘米。坐騎為可愛的南迪公牛。

CHF 2 500 / 3 500
(€ 2 550 / 3 570)



114

BHAIRAVA MIT GANESH. Nepal, 18./19. Jh. H 11,5 cm. Teilvergoldete Bronze. Ikonografisch interessante Figur mit Devanagari-Inschrift am Sockel. Der zornvolle Bhairava mit Schlangenschmuck ist eine Form des Shiva.

A PARCEL-GILT BRONZE FIGURE OF BHAIRAVA WITH GANESH. Nepal, 18th/19th c. Height 11.5 cm. Devanagari inscription around the base.

局部鑲金帶象頭神倍臚銅立像。尼泊爾，18/19世紀。高11.5厘米。底座一圍銘文。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 060 / 5 100)



114

116*

POLYCHROM GEFASSTE TONFIGUR DES YAMA. Tibet, 19. Jh. H 29 cm.

Der expressive Dharmapala und Richter über die Toten steht in einem Flammenkranz auf einer überwundenen Kreatur und hält ein Hackmesser sowie eine blutgefüllte Schädelschale. Der farbige Lotossockel steht zusätzlich auf einem grünen Felsen. An der Rückseite des Sockels verschlossen.

Provenienz: Alte deutsche Privatsammlung.

Undatierte Expertise von Joachim Baader, München.

A DRAMATIC PAINTED CLAY FIGURE OF YAMA. Tibet, 19th c. Height 29 cm.

Sealed at the back of base.

Provenance: Old German private collection.

Undated certificate by Joachim Baader, Munich.

彩繪黑財神泥塑像。西藏，19世紀，高29厘米。

來源：德國私人舊藏。慕尼黑約阿希姆·巴德爾未標明日期的證書。

CHF 5 000 / 8 000
(€ 5 100 / 8 160)



115*

BUDDHA SHAKYAMUNI. Nepal, 14. Jh. H 13,5 cm. Feuervergoldete Kupferlegierung, schön berieben. Kräftige Figur auf einem plastisch modellierten doppelten Lotosthron. Die Rechte berührt die Erde, die Linke liegt offen auf den Fusssohlen. Die Urna auf der Stirn war ursprünglich mit einem Türkis besetzt. Verschlös.

Provenienz: Deutsche Privatsammlung, aus dem Nachlass von Joseph-Clemens Prinz von Bayern (1902–1990).

A GILT COPPER ALLOY FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI. Nepal, 14th c. Height 13.5 cm. Sealed.

Provenance: German private collection, inherited from Joseph-Clemens Prince of Bavaria (1902–1990).

鎏金銅合金釋迦摩尼像。尼泊爾，14世紀，高13.5厘米。封底。來源：德國私人舊藏，從巴伐利亞王子約瑟夫·克萊門斯(1902–1990)繼承。

CHF 10 000 / 15 000
(€ 10 200 / 15 310)

117*

KLEINER BRONZE-STUPA. Tibet, 13./ 14. Jh. H 19 cm. Über einem runden, doppelten Lotosblätterkranz erhebt sich die glockenförmige Bumpa. Ein Mandala führt über zu den Ehrenschildern, die durch eine Lotosblätter-scheibe mit Knospe abgeschlossen wird. Ein gravierter Visvavajra ziert die Verschlussplatte.

Provenienz: Alte deutsche Privatsammlung.

A SMALL BRONZE STUPA. Tibet, 13th/14th c. Height 19 cm. Consecration plate with engraved visvavajra.

Provenance: Old German private collection.

一件小銅佛塔。西藏，13/14世紀，高19厘米。封板刻十字金剛杵。
來源:德國私人舊藏。

CHF 2 500 / 3 500
(€ 2 550 / 3 570)



118*

STUPA. Mongolei, 18./19. Jh. H 21.5 cm Kupfer mit Resten von Feuer- vergoldung. Um den quadratischen Sockel herum eingraviertes Fries mit den vier Himmelskönigen, jeweils zwischen zwei Schneelöwen. Zweiteilig gefertigt, möglicherweise assortiert.

A GILT COPPER ALLOY STUPA. Mongolia, 18th/19th c. Height 21.5 cm Around the square base incised with the Four Heavenly Kings flanked by snow lions. Cast in two parts, possibly married.

鑲金銅合金佛塔。蒙古，18/19世紀，高21.5厘米。方形底座四周雕刻兩側為雪獅的天王。由兩部分組成，可能后組裝。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)



119

VAJRA. Tibetochinesisch, ca. 16. Jh. L 13 cm. Bronze. Fünfstrahliger Donnerkeil mit kugeligem Mittelknäuf, flankiert von je einem Lotosblattkranz. Aus Makaraköpfen entspringen die vier gebogenen Zepterrippen um die Zentralachse herum.

Provenienz: Ursprünglich aus alter deutscher Privatsammlung, keine Belege.

A FOUR-PRONGED BRONZE VAJRA. Tibeto-chinese, ca. 16th c. Length 13 cm. The prongs issuing from makara heads.

Provenance: Formerly old German private collection since the 1970s (by repute).

五股銅金剛杵。漢藏風格，約16世紀，長13厘米。中央股呈正方形，周圍四股由摩羯口中吐出。

來源:自從1970年德國私人舊藏 (傳承有序)。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 060 / 5 100)

120*

PRÄCHTIGER UND SELTENER EISEN-VAJRA. Tibet, 12./13. Jh. L 17 cm. Neunstrahliger Donnerkeil mit Goldeinlagen sowie Silber- und Kupferbändern. Das Zentrum aus doppelten Lotusblättern ist beidseitig umgeben von vier zornvollen Dämonenmasken sowie einem Abschluss aus Lotosblättern. Die 8 glatten Strahlen wachsen aus Makaraköpfen. Provenienz: Alte deutsche Privatsammlung, erworben bei Schoettte Ostasiatica. Expertise von Prof. D. I. Lauf, 1984.

Vgl. ein sehr ähnliches Stück bei: M. Henss, Buddhist Ritual Art of Tibet, 2020, Abb. 9.

A MAGNIFICENT AND RARE EIGHT-PRONGED IRON VAJRA. Tibet, 12th/13th c. Length 17 cm. Decorated with demon heads and inlaid with gold and bands of silver and copper.

Provenance: Old German private collection, purchased at Schoettte Ostasiatica. Expertise by Prof. D. I. Lauf, 1984.

Vgl. M. Henss, Buddhist Ritual Art of Tibet, 2020, fig. 9.

華麗稀有九股金剛杵。西藏，12/13世紀，長17厘米。一個中軸股叉和八個彎曲的外股叉。嵌金，銀和紅銅的鉄金剛杵。

來源：德國私人舊藏，購于Schoettte Ostasiatica公司。1984年由專家D. I. Lauf鑑定。類似拍品：M. Henss,藏傳佛教藝術，2020年，圖9。

CHF 25 000 / 35 000

(€ 25 510 / 35 710)





121*

FEINER HOLZ-PHURBU. Tibetochinesisch, 18. Jh. L 27 cm. Polychrom gefasst. Drei expressive Köpfe des Vajrakila krönen den Ritualdolch, mit dem Dämonen gebannt werden. Zwei endlose Knoten sowie Lotosblätter bilden den Mittelteil. Ein Makara hält die dreigeteilte Klinge, an der drei Schlangen haften.

A FINE PAINTED WOOD DAGGER (PHURBU). Tibeto-chinese, 18th c. Length 27 cm. Topped with the three heads of Vajrakila.

精美彩繪木儀式匕首(普巴杵)。漢藏風格，18世紀，長27厘米。頂端三金剛頭。

CHF 8 000 / 12 000
(€ 8 160 / 12 240)



122

MASSIVER RITUALDOLCH (PHURBU). Tibet, ca. 17. Jh. L 36 cm. Der Bronzegriff ist bekrönt mit den drei Köpfen Vajrakilas, die dreiseitige Klinge ist aus Eisen.

Abgebildet in: A. dell'Angelo/ F. Lunardi/ P. Vanzo, Tibet. Art. Now. Rom 2011, Abb. 33.

A MASSIVE BRONZE RITUAL DAGGER (PHURBU). Tibet, ca. 17th c. L 36 cm. The threefold blade made of iron.

Illustrated in: A. dell'Angelo/ F. Lunardi/ P. Vanzo, Tibet. Art. Now. Roma 2011, fig. 33.

巨大銅儀式匕首(普巴杵)。西藏，約17世紀，長36厘米。下端三棱鐵。插圖: dell 'Angelo/ F. Lunardi/ P. Vanzo, 西藏，藝術，當代，羅馬2011，圖33。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 080 / 6 120)



123



124



125

123*

GROSSER MANUSKRIFT-DECKEL. Tibet, ca. 15./16. Jh. 30 × 72,5 cm. Holz mit Resten roter, schwarzer und goldener Fassung. Im Mittelfeld reliefiert und vergoldet im Zentrum Prajnaparamita flankiert von Shakyamuni und Bhaisajyaguru zwischen Begleitfiguren und Ranken, eingefasst von einer Perlleiste. Eine Schmalseite beschnitzt mit Makara-Kopf.

Provenienz: Alte deutsche Privatsammlung.

A MANUSCRIPT COVER OF SHAKYAMUNI, PRAJNAPARAMITA AND THE MEDICINE BUDDHA. Tibet, ca. 15th/16th c. 30 × 72.5 cm. Carved wood with remains of red, black and gilt paint.

Provenance: Old German private collection.

釋迦摩尼，般若經和藥師佛的護經板。西藏，約15/16世紀，72.5 × 30 × 3.5厘米。木質板，留有紅，黑和金彩繪。

來源：德國私人舊藏。

CHF 3 000 / 5 000

(€ 3 060 / 5 100)

124

MANUSKRIFT-DECKEL MIT DREI MEDAILLONS. Tibet, ca. 14. Jh. 13,5 × 66 cm. In flachem Relief beschnittener Deckel mit Fabelwesen in ovalen Reserven, von Perlschnüren eingefasst. Reihen von Kreisen mit zentralem Einstichsloch schmücken das Innenfeld wie auch den Rand.

A WOODEN MANUSCRIPT COVER CARVED WITH THREE MEDAILLONS.

Tibet, ca. 14th c. 13.5 × 66 cm. Three mythical beasts and pearl strings in low relief adorn the cover.

帶團紋木質護經板。西藏，約14世紀，13.5 × 66厘米。淺浮雕珍珠地和三只瑞獸。

CHF 2 500 / 3 500

(€ 2 550 / 3 570)

125

KLEINER MANUSKRIFT-DECKEL. Tibet, ca. 13. Jh. 11 × 35 cm. Innenfeld mit Manjushri, in einer grossformatigen, spiralförmigen Blattranke thronend. Breiter glatter Rand, schöne glänzende Patina.

A SMALL MANUSCRIPT COVER CARVED WITH MANJUSHRI. Tibet, ca. 13th c. 11 × 35 cm. Nice shiny patina.

雕刻文殊菩薩小護經板。西藏，約13世紀，11 × 35厘米。有光澤的綠銹。

CHF 2 000 / 3 000

(€ 2 040 / 3 060)



126



127



128

126

FEINER MANUSKRIFT-DECKEL. Tibet, ca. 16. Jh. 17 x 51,5 cm. Umfasst von prächtigen Toranas sitzen von links der Medizinbuddha, Shakyamuni und die Grüne Tara je auf einem Löwenthrone. Senkrechte Vierergruppen von Gottheiten flankieren sie. Das in tiefem Relief geschnittene Innenfeld wird von einer feinen Lotosblattbordüre eingefasst, in der die vier Himmelskönige die Himmelsrichtungen markieren. An der Schmalseite thronen die fünf Tathagatas.

A FINE WOODEN MANUSCRIPT COVER. Tibet, ca. 16th c. 17 x 51.5 cm. Deeply carved with the Medicine Buddha, Shakyamuni and the Green Tara on their thrones. The Four Heavenly Kings appear on the border.

精美木護經板。西藏，約16世紀，17 x 51.5厘米。高浮雕在寶座上的藥師佛，釋迦摩尼和綠度母，旁邊四天王。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 060 / 5 100)

127

KLEINER MANUSKRIFT-DECKEL. Tibet, 15. Jh. 13 x 35,5 cm. In plastischem Relief drei Gottheiten auf Löwenthrone, umfasst von prächtigen Toranas: von links Manjushri, Shakyamuni und die Grüne Tara. Der Rand ist mit einer Lotosblattbordüre geschmückt. An der Schmalseite ein Stupa.

A DEEPLY CARVED SMALL MANUSCRIPT COVER. Tibet, 15th c.

13 x 35.5 cm. Seated on their thrones are Manjushri, Shakyamuni and the Green Tara. One side is carved with a stupa.

高浮雕小護經板。西藏，15世紀，13 x 35.5厘米。坐在寶座上的文殊菩薩，釋迦摩尼和綠度母像。一側雕刻佛塔。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)

128

KLEINER MANUSKRIFTDECKEL. Tibet, ca. 14. Jh. 13 x 34 cm. Dicker Oberdeckel aus Holz mit Resten von roter Fassung, Schwarzlack und Vergoldung. In der Mitte tief beschnitten mit drei Thron-Nischen, welche Manjushri, Avalokiteshvara Shadakshari und Vajrapani beherbergen. Schmalseite mit einem Buchstaben zwischen Blattspiralen.

A SMALL MANUSCRIPT COVER OF MANJUSHRI, SHADAKSHARI AND VAJRAPANI. Tibet, ca. 14th c. 13 x 34 cm. Wood with remains of black lacquer, red and gold.

文書菩薩，觀音菩薩和金剛手菩薩紋飾小護經板。西藏，月14世紀，13 x 34厘米。木質，殘留黑、紅色和金漆。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 530 / 2 550)

130*

TORMA-TELLER MIT HOLZSCHALE. Tibet, 19. Jh. oder früher, Ø 19 cm und 9,8 cm. Wurzelholz mit einer kreisrunden Vertiefung in der Mitte zur Aufnahme des Torma-Kegels. Fuss und Lippe sind eingefasst mit silbertauschierten Eisenbändern mit feinem floralem Dekor. Dazu eine Schale mit goldtauschiertem Eisendeckel. Leichte Gebrauchsspuren.

A BURLWOOD AND SILVER DAMASCENED IRON DISH AND BOWL. Tibet, 19th c. or earlier, Ø 19 cm and 9.8 cm. For torma cakes. Minor traces of usage.

茶盞托。西藏，19世紀或更早，直徑19厘米和9.8厘米。鑲銀邊木茶盞托，鐵蓋。少許使用痕跡。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 020 / 1 530)



129*

PAAR TEESCHALEN-SETS. Tibet, ca. 19. Jh. Ø Deckel 11 und 11,5 cm. Deckel und Stand aus getriebenem und graviertem Silber, die Tonschalen sind assortiert. Die achtblättrigen Schalen der Stände zeigen die acht buddhistischen bzw. die acht daoistischen Symbole, die Deckel Früchte und Fabelwesen, bzw. Blumen, Granatäpfel und Symbole. (2)

TWO TEA CUP SETS. Tibet, ca. 19th c. Ø 11 and 11.5 cm (covers). Engraved and embossed silver stands and covers, the ceramic bowls later assorted. (2)

兩套茶杯。西藏，約19世紀，直徑11和11.5厘米。浮雕銀盞和杯托，瓷杯后配。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)



131*

PAAR TORMA-TELLER AUF HOHEM FUSS. Tibet, alt, Ø 21,5 cm. Kupfer, die Schale verzinkt, die Ränder mit gravierten Messingbändern verziert. Gebrauchsspuren. (2)

A PAIR OF TORMA OFFERING DISHES. Tibet, antique, Ø 21.5 cm. Copper, partly tinned, the rims decorated with brass borders. Traces of usage. (2)

一對托馬供盤。西藏，古董，直徑21.5厘米。銅，局部銲綫，黃銅邊飾。

CHF 600 / 900
(€ 610 / 920)





132*

GROSSE TEMPELTRUHE. Tibet, 19. Jh. 101 × 44 × 51,5 cm. Holz mit polychromem und mit Gesso leicht reliefiertem Dekor. Schauseitig geschweifte Kartusche mit Drache auf Gittermuster, die Ecken mit Blatttranken. Blumenbordüre. Die Seiten sind grün mit breitem rotem Rahmen. Eisenbeschläge.

A LARGE TEMPLE CHEST. Tibet, 19th c. 101 × 44 × 51.5 cm. Wood, painted and gesso-decorated in light relief. Iron fittings.

彩繪大木箱。西藏，19世紀，101 × 44 × 51.5 厘米。木質，龍紋捲雲彩繪，鉄鋸釘固定。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)

133

ALTARTISCHCHEN. Tibet, 18./19. Jh. 61,5 × 25 × 24 cm. Lackiertes und beschnittenes Holz. Die Frontseite mit durchbrochenem Panel, dekoriert mit einem Drachen zwischen Wolken. Der Sims der Deckplatte mit Lotosblattkranz. Zusammenklappbar. Min. besch.

A FOLDING ALTAR TABLE. Tibet, 18th/19th c. 61.5 × 25 × 24 cm. Wood, painted and carved with a dragon, clouds and lotus leaves. Minor damages.

供桌。西藏，18/19世紀，61.5×25×24釐米。木質。雕刻荷葉雲龍紋。小傷。

CHF 800 / 1 200
(€ 820 / 1 220)



BUTTERLAMPEN-GESTELL. Tibet, 19. Jh. 80 x 60 x 160 cm. Getrepptes Regal mit drei Ebenen, deren Rückwände reich beschnitzt und bemalt sind: ein Kirtimukha-Haupt als Allegorie der Unersättlichkeit, zwei Elefanten mit Schneckenmuschel, als Symbol der Verkündigung des Dharma, sowie zwei gehörnte Fabeltiere. Die Stützpfeiler sind mit Lotosknospen bekrönt.

A CARVED AND PAINTED BUTTERLAMP STAND. Tibet, 19th c. 80x60x166 cm. Polychrome paint and gold on wood.

雕刻彩漆酥油燈台。西藏，19世紀，80 x 60 x 166釐米。彩繪漆金木質燈台。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 060 / 5 100)





135

135*

SATTELTEPPICH. Tibet, frühes 20. Jh. 125 × 63 cm. Wolle, zweiteilig durch ein rotes Baumwollband verbunden. Beidseitig polychromer Dekor von Lotos auf orangem Grund umfasst von einem gelbgrundigen Musterband mit Blumen und stilisierten Ruyiköpfen in den Ecken. Gefüttert. Min. fleckig.

A WOOL SADDLE RUG. Tibet, early 20th c. 125 × 63 cm. Both sides with a polychrom lotus flower on orange ground, joined with a red cotton band. Lined. Minor stains.

羊毛馬鞍毯。西藏，20世紀早期，125 X 63釐米。橙色地蓮花紋飾。

CHF 500 / 800
(€ 510 / 820)

136

WANGDEN-TEPPICH. Tibet, 19. Jh. 113 × 90 cm. Dicker Yakwollteppich mit 13 Swastika-Motiven im Zentrum, umschlossen von einer Mäanderbordüre. Dunkelblaue zottelige Fransen rahmen den ganzen Teppich ein.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung, erworben bei Teresa Coleman Fine Arts, Hongkong, Aug. 1993, Zertifikat der Galerie vorhanden.

A YAK WOOL WANGDEN STYLE RUG. Tibet, 19th c. 113 × 90 cm. Thick blue fringes on all sides.

Provenance: Old Swiss private collection, purchased at Teresa Coleman Fine Arts, Hongkong, Aug 1993, certificate of gallery available.

旺登風格犛牛地毯。西藏，19世紀，113×90厘米。全部邊緣厚厚的藍色流蘇。

來源：瑞士私人舊藏，于1993年8月購于Teresa Coleman Fine Arts 香港，有證書。

CHF 2 500 / 3 500
(€ 2 550 / 3 570)



136

137 ♣

DUNKELROTE KORALLENKETTE. Tibet, alt, L 45,2 cm. Aus 26 grossen, trommelförmigen Perlen in leichtem Verlauf, die Mitte ist durch eine grössere Perle akzentuiert. Mit Verschluss.

A DARK RED CORAL NECKLACE. Tibet, antique, length 45.2 cm. Consisting of 26 large, rounded beads. Clasp. 深紅色珊瑚項鏈。西藏，古董，長45.2厘米。26個大圓珠鏈。帶釦。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)



138

DZI-STEIN. Himalaya, L 4,4 cm. Hellbrauner Achat mit schöner Zeichnung von drei Augen.

Provenienz: Tibetischer Familienbesitz aus der Schweiz.

A DZI STONE. Himalaya region, length 4.4 cm. Light brown agate with three eyes.

Provenance: Tibetan family collection from Switzerland.

天珠。喜馬拉雅地區，長4.4厘米。淡棕色三眼瑪瑙天珠。

來源:瑞士西藏家庭收藏。

CHF 25 000 / 35 000

(€ 25 510 / 35 710)



138 (recto/verso)



139

PAAR TEMPELFAHNEN. Tibet, 18./19. Jh. L 186 cm. Seidenstickerei auf Samt, sowie Seidenbrokat. Das Kopfstück in Form eines Lotosblattes ist mit zwei weissen Kranichen zwischen farbigen Wolken bestickt. Drei Brokatbänder mit Blumenmustern bilden die Fahne. Altersschäden. (2)

A PAIR OF TEMPLE HANGINGS EMBROIDERED WITH CRANES. Tibet, 18th/19th c. Length 186 cm. Silk brocade ribbons. Some damages due to age.

仙鶴紋寺廟掛飾一對。西藏，18/19 世紀 長度 186 厘米。真絲絲帶。因年代有些受損。

CHF 1 500 / 2 500

(€ 1 530 / 2 550)



140

MANDALA-THANGKA. Tibet, 19./20. Jh. 41 × 38 cm. Mandala in schönem Kolorit mit (u.a.) den 10 Mandalawächtern. Die Tore des Mandalapalastes sind mit dem Rad der Lehre geschmückt, welches von zwei weissen Gazellen flankiert wird. Unter Glas gerahmt.

A THANGKA OF A MANDALA. Tibet, 19th/20th c. 41 × 38 cm. Framed under glass.

曼陀羅唐卡。西藏，19/20世紀。41 × 38釐米。玻璃框裝裱。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)



141

SCHWARZGRUND-THANGKA DER PALDEN LHAMO. Tibet, 19. Jh. 41 × 35 cm. Die Schutzgöttin reitet auf ihrem Maultier über ein Meer von Blut und schwingt einen tantrischen Stab. Über ihr thront die grüne Tara, in den vier Ecken reiten zornvolle Gottheiten auf verschiedenen Tieren. Unter Glas gerahmt.

A BLACKGROUND THANGKA OF PALDEN LHAMO. Tibet, 19th c. 41 × 35 cm. Framed under glass.

黑地吉祥天母唐卡。西藏，19世紀，41 × 35厘米。玻璃框裱。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)

142

GROSSES MAHAKALA-THANGKA. Tibet, 18. Jh. 168 × 111 cm. Seidenstickerei auf schwarzem Grund. Der sechssarmige Grosse Schwarze, einer der wichtigsten Schutzgottheiten der Gelugpa, trampelt auf einem liegenden Ganesha herum, der die Hindernisse auf dem Weg zur Erleuchtung symbolisiert. Ein Flammenkranz umgibt die Gestalt. Rest. Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung, erworben bei Bodhicitta, New York an der TEFAF Basel November 1997.

A LARGE EMBROIDERED THANGKA OF SADBHUJA MAHAKALA. Tibet, 18th c. 168 × 111 cm. Restored.

Provenance: Old Swiss private collection, purchased at Bodhicitta, New York at TEFAF Basel November 1997.

大黑天刺繡唐卡。西藏，18世紀，168 × 111 厘米。修復。
來源：瑞士私人舊藏，1997年11月在TEFAF巴塞爾藝術博覽會購於紐約菩提畫廊(發票丟失)。

CHF 20 000 / 30 000
(€ 20 410 / 30 610)





143

THANGKA DES WESTLICHEN PARADIESES SUKHAVATI. Tibet, 19. Jh. 61 × 42 cm. Im Zentrum thront Amithaba in einem prächtigen Palast, begleitet von den acht grossen Bodhisattvas, jeweils einen Lotos haltend. In den oberen Ecken Padmasambhava und Vajrasattva, unten in der Mitte Shadakshari. In Brokatrahmen unter Glas gerahmt.

A THANGKA OF THE WESTERN PARADISE SUKHAVATI. Tibet, 19th c. 61 × 42 cm. In the centre Amithaba with the eight great bodhisattvas. Brocade frame, under glass.

西方極樂世界唐卡。西藏，19世紀，61 × 42 厘米。中央為阿彌陀佛，周圍八大菩薩。錦緞裝裱。玻璃框架。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)



144*

THANGKA DES AMITABHA IM REINEN LAND SUKHAVATI. Tibet, 18./19. Jh. 59 × 42 cm. Im Zentrum der Buddha des unermesslichen Lichts auf einem Pfauenthron. Die acht grossen Bodhisattvas lauschen seiner Lehre. Über ihm in den Ecken sind Shakyamuni und Manjushri zu sehen. Brokatmontierung.

Provenienz: Alte deutsche Privatsammlung.

A THANGKA OF BUDDHA AMITABHA IN THE PURE LAND SUKHAVATI. Tibet, 18th/19th c. 59 × 42 cm. Surrounded by the Eight Great Bodhisattvas. Brocade mounting.

Provenance: Old German private collection.

阿彌陀佛淨土唐卡。西藏，18/19世紀，59 × 42 厘米。周圍有八尊菩薩。錦緞裝裱。
來源：德國私人舊藏。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 060 / 5 100)

145*

THANGKA DES GURU DROMTONPA. Tibet, 18. Jh. 100 × 65 cm. Der Guru sitzt mit offenem Haar und einer Pelzdecke auf einem Meditationskissen. Über ihm thronen sein Lehrmeister Atisha, ein stehender Mahakala und zwei Buddhas. Unter ihm im Flammenkranz drei Dharmapalas. Das Kloster im Hintergrund ist Radreng, das von Dromtonpa gegründet wurde.

A THANGKA OF GURU DROMTONPA. Tibet, 18th c. 100 × 65 cm. Above him his teacher Atisha, in the background Radreng Monastery, which he founded.

仲敦巴唐卡。西藏，18世紀，100 × 65 厘米。他的上方是他的師傅阿底峽，背景是他創建的熱振寺。

CHF 9 000 / 12 000
(€ 9 180 / 12 240)





146*

THANGKA DES MAHAKALA PANJARANATHA (GUR GOMPO). Tibet, 18. Jh. 73 × 53 cm. Die aus dem Panjara Tantra bekannte Form des Mahakala ist leicht erkennbar an seinem Stab, der quer über den Armen liegt. Über ihm thront Vajradhara mit Hevajra, Naro Dakini und einer Schar von Mönchen. Unter ihm verschiedene zornvolle Gottheiten, darunter Sri Devi auf dem Maultier und die tanzenden Gerippe Cittipatti. Brokatmontierung.
A THANGKA OF PANJARANATHA MAHAKALA (GUR GOMPO). Tibet, 18th c. 73 × 53 cm. Brocade mounting.

大黑天神唐卡(婆羅門教濕婆化身)。西藏，18世紀，73 × 53厘米。錦緞裝裱。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 060 / 5 100)



147

THANGKA DES RATNASAMBHAVA. Tibet, 18. Jh. 67 × 49 cm. Der Buddha der Gleichmut und Freigiebigkeit sitzt in seiner Nirmanakaya-Erscheinung in einer Regenbogenaureole auf einem Thron, der mit zwei Pferden geschmückt ist. Um ihn herum sitzen lange Reihen von kleinen Buddhas. Unter Glas gerahmt.

A THANGKA OF RATNASAMBHAVA SURROUNDED BY „1000 BUDDHAS“. Tibet, 18th c. 67 × 49 cm. Framed under glass.

宝生如来佛千佛圍繞唐卡。西藏，18世紀。67 × 49釐米。玻璃鏡框裝裱。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)

148*

THANGKA DES 1000-ARMIGEN AVALOKITESHVARA. Tibet, 18. Jh. 77 × 57 cm. Feine Darstellung des Bodhisattvas der Barmherzigkeit mit elf Köpfen und 1000 Armen, umgeben von den 21 Taras. Über ihm neun Buddhas, zwei Bodhisattvas sowie vier kleiner dargestellte Gelug-Meister, alle mit goldfarbener Haut. Die horizontalen Wolkenbänder sind mit tibetischen Inschriften in Gold ausgefüllt. Brokatmontierung. Provenienz: Alte deutsche Privatsammlung.

A FINE THANGKA OF THE 1000-ARMED AVALOKITESHVARA. Tibet, 18th c. 77 × 57 cm. The horizontal clouds are filled with Tibetan inscriptions in gold. Brocade mounting.

Provenance: Old German private collection.

精美千手觀音唐卡。西藏，18世紀，77 × 57 厘米。錦緞裝裱。來源：德國私人舊藏。

CHF 8 000 / 12 000
(€ 8 160 / 12 240)





149*

THANGKA DES CAKRASAMVARA YAB-YUM. Tibet, spätes 19. Jh. 62 × 43 cm. Die Verkörperung des gleichnamigen Tantras steht mit seiner Shakti in einem Flammenkranz auf den unterworfenen Bhairava und Kalaratri. Über ihnen sitzt Samantabhadra, unter ihnen der Reichtumsgott Jambhala. Vier Dakinis besetzen die Ecken des Thangkas. Goldene Inschrift am unteren Rand. Brokatmontierung.

Provenienz: Alte deutsche Privatsammlung.

A THANGKA OF CAKRASAMVARA YAB-YUM. Tibet, late 19th c. 62 × 43 cm. Tibetan inscription in gold at lower border. Brocade mounting.

Provenance: Old German private collection.

聖樂金剛和金剛亥母唐卡。西藏，19世紀晚期，62×43厘米。下邊界提詞。錦緞裝裱。
來源：德國私人舊藏。

CHF 6 000 / 9 000
(€ 6 120 / 9 180)

150*

THANGKA DES PADMASAMBHAVA. Tibet, frühes 19. Jh. 83,5 × 55 cm. Auf einem prächtigen Lotos thronend Padmasambhava, flankiert von der Inderin Mandarava und der Tibeterin Yeshe Tsogyal. Darum herum in einer bergigen Landschaft Szenen aus seinem Leben, die mit tibetischen Beschriftungen in Gold erläutert werden. Sie beginnen links unten mit seiner Geburt aus einer Lotosblüte. Brokatmontierung.

A FINE THANGKA OF PADMASAMBHAVA WITH SCENES FROM HIS LIFE.

Tibet, early 19th c. 83.5 × 55 cm. Tibetan inscriptions in gold explain the scenes. Brocade mounting.

Provenance: Old German private collection.

精美蓮花生大士帶生活場景唐卡。西藏，19世紀早期，83,5×55厘米。藏文金字題詞解釋場景。
來源：德國私人舊藏。

CHF 6 000 / 9 000
(€ 6 120 / 9 180)





151*

THANGKA DES SHADAKSHARI. Tibet, 19. Jh. 64 × 43 cm. Der vierarmige Avalokiteshvara thront reich geschmückt auf einem Lotoskissen, über ihm im Zenith Amithaba, unter ihm Vajrabhairava Yamantaka. Acht grüne Taras sowie weitere Bodhisattvas und Dharmapalas füllen den Himmel und die grüne Landschaft. Brokatmontierung.

Provenienz: Alte deutsche Privatsammlung.

A THANGKA OF AVALOKITESHVARA SHADAKSHARI. Tibet, 19th c. 64 × 43 cm. Brocade mounting.

Provenance: Old German private collection.

四臂觀音唐卡。西藏，19世紀，64 × 43厘米。錦緞裝裱。
來源：德國私人舊藏。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 080 / 6 120)



152*

MANDALA DES AMOGHAPASA. Tibet, 18. Jh. 59 × 47 cm. Der stehende Lassoträger ist von einer achtblättrigen Lotosblüte mit Buddhas und Bodhisattvas umschlossen. Über dem Mandala thront Shakyamuni mit vier Bodhisattvas, in den unteren Ecken die grüne und die weisse Tara, in der Mitte der schwarze Jambhala. Zweizeilige Inschrift am unteren Rand. Brokatmontierung.

Provenienz: Alte deutsche Privatsammlung.

A FINE MANDALA OF AMOGHAPASA. Tibet, 18th c. 59 × 47 cm. Two-line inscription at the lower rim. Brocade mounting.

Provenance: Old German private collection.

精美不空索觀音曼達拉。西藏，18世紀，59 × 47 厘米。底邊兩行題詞。錦緞裝裱。

來源：德國私人舊藏。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 080 / 6 120)

153*

FEINES THANGKA DES VAJRAPANI. Osttibet, 18. Jh. 64 × 43 cm. Der zornvolle Vajraträger steht in einer orangenen Flammenaureole auf einem Lotos in einer spärlich angedeuteten, chinesischen Landschaft. Im Vordergrund ein kleiner Wasserlauf mit kostbaren Opfern am Ufer, ein Fels mit Blumen ragt von rechts ins Bild. Brokatmontierung.

Provenienz: Alte deutsche Privatsammlung.

A FINE THANGKA OF VAJRAPANI. Eastern Tibet, 18th c. 64 × 43 cm. Set in a Chinese style landscape. Brocade mounting.

Provenance: Old German private collection.

精美金剛手菩薩唐卡。西藏東部，18世紀，64 × 43 厘米。中國山水風格背景。錦緞裝裱。

來源：德國私人舊藏。

CHF 8 000 / 12 000
(€ 8 160 / 12 240)





154*

THANGKA DER GRÜNEN TARA. Tibet, 18. Jh. 69 × 49,5 cm. Zusammen mit sieben sie umgebenden kleineren Tara-Figuren verkörpert sie die Retterin aus den Acht Gefahren. Diese werden symbolisiert durch den Löwen, die Schlange, den Elefanten, den Dämon, den Räuber, die Kette, die Feuersbrunst und die Flut. Im Himmel thronen Manjushri, Amithaba und Amitayus, am unteren Rand sorgen Vajrapani und Jambhala für zusätzlichen Schutz. Zweizeilige tibetische Inschrift. Unter Glas gerahmt.

A THANGKA OF THE GREEN TARA AS SAVIOR FROM THE EIGHT DANGERS. Tibet, 18th c. 69 × 49.5 cm. Tibetan inscription at the lower border. Framed under glass.

解救八難的綠度母唐卡。西藏，18世紀，69 × 49.5厘米。下邊界藏文題詞，玻璃框裱。

CHF 7 000 / 9 000
(€ 7 140 / 9 180)

155

THANGKA DES TSONGKHAPA TSOOSHING. Tibet, 19. Jh. 75 × 52 cm. Äusserst detaillierte Darstellung des Zufluchtbaumes der Gelug-Schule mit dem Gründer Tsongkhapa im Zentrum, umgeben von Lehrmeistern, Meditationsgottheiten und Dharmapalas. Maitreya und Amithaba thronen in den oberen Ecken. Brokatmontierung mit Seidenvorhang. Knäufe verloren.

A FINE THANGKA OF THE GELUGPA REFUGE FIELD. Tibet, 19th c. 75 × 52 cm. Brocade mounting with silk curtain.

宗喀巴大師皈依境唐卡。西藏，十九世紀。75×52厘米。絲綢佛帘。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 080 / 6 120)



Die Lots 156 – 241 bilden den zweiten Teil einer äusserst umfangreichen Sammlung asiatischer Kunst aus Genf. Ihr Grundstein wurde in den 1960er-Jahren gelegt, Ankäufe wurden oft in Asien getätigt (Hong Kong, Bangkok). Bedeutende Teile der Sammlung waren über mehrere Jahrzehnte in der Genfer Altstadt ausgestellt. Die Objekte tragen alle eine Inventarnummer und wurden in verschiedenen Heften und Büchern über die Zeit handschriftlich inventarisiert. Rechnungen sind aber nur ganz selten vorhanden.

Lots 156 – 241 are the second part of an extensive collection of Asian art from Geneva, founded in the 1960s. Purchases have often been made in Asia (Hong Kong, Bangkok). An important part of the collection has been exhibited for decades in the old town of Geneva.

The objects all have inventory numbers and have been recorded by hand over the years in numerous notebooks. But the invoices are, with very few exceptions, lost.

本次拍賣的156 – 241 號拍品，是1960 年代成立於瑞士日內瓦的亞洲藝術品收藏的部分。這個龐大廣泛的收藏，基本上收集於當時的亞洲市場。其中的重要的部份在日內瓦老城區展出過幾十年的時間。大部份藏品上都標註了收藏編號，並紀錄與收藏者多本筆記中，遺憾僅有少數藏品保留了當年的發票，多數已遺失。



CHINA

156

GROSSE FIGUR EINES GENERALS. China, 19. Jh. H 77 cm. Stehende Figur eines stolzen Generals aus behauenen Stein. Er trägt eine prächtige Rüstung mit Dämonenmaske und hat die Rechte selbstbewusst in die Hüfte gestützt. Holzsockel.

A LARGE MING-STYLE STONE FIGURE OF A GENERAL. China, 19th c. Height 77 cm. Wood stand. 明朝風格大石雕將軍像。中國，19世紀，高77厘米。木支架。

CHF 5 000 / 8 000
(€ 5 100 / 8 160)



157

PAAR REITER ZU PFERD. China, 19. Jh.

H 74 cm. Behauener Stein. Zwei Reiter in prächtigen Rüstungen zu Pferd im Ming-Stil. Je mit Holzstand. (2)

A PAIR OF MING-STYLE STONE HORSES AND RIDERS. China, 19th c. Height 74 cm. Wood stands. (2)

一對明朝風格騎馬將軍石像。中國，19世紀，高74厘米。木架。

CHF 6 000 / 9 000

(€ 6 120 / 9 180)



158

BRONZEFIGUR DES KUI XING. China, Ming-Dynastie,

H 38 cm. Goldlack mit polychromen Details, das Rot erneuert. Schwungvolle Darstellung des Gottes der Prüfungen mit einem Pinsel in der rechten Hand, einem Silberbarren in der Linken, auf einem Drachenkopf stehend.

A SPIRITED BRONZE FIGURE OF KUI XING. China, Ming dynasty, height 38 cm. Remains of gold lacquer with polychrome details, the red later renewed.

魁星點斗銅像。中國，明朝，高38厘米。餘留金漆彩漆，紅漆后加。

CHF 2 500 / 3 500

(€ 2 550 / 3 570)

159

HELLEBARDE. China, Zhou-Dynastie, L 23 cm. Klinge mit leichtem Mittelgrat bis zur Spitze und geschwungener Unterkante. Drei rechteckige Schlitz im Klingenrücken dienten zur Befestigung. Mit silbergrauer Patina und malachitfarbenen Verkrustungen. In Holzsockel montiert.

Provenienz: Ein handschriftliches Inventar vermerkt, dass dieses Objekt am 13.12.1971 bei Christie's erworben worden ist.

A BRONZE HALBERD BLADE. China, Zhou dynasty, length 23 cm. Fixed in a wood stand.

Provenance: According to a handwritten inventory this item has been purchased on 13.12.1971 at Christie's.

青銅戈。中國，周朝，長23厘米。配木質底座。

來源：根據一份手寫清單，該物品1971年12月13日於佳士得購買。

CHF 1 000 / 1 500

(€ 1 020 / 1 530)



160

WEINGEFÄSS VOM TYP JUE. China, Shang-Dynastie, H 20 cm. Bronze mit grüner Patina und Cuprit. Das schlanke, hochbeinige Gefäß ist am Bauch mit einem feinen Taotie-Reliefband geschmückt. Seitlich ist ein Henkel angebracht, der in einen der spitz zulaufenden Füße mündet. Aufstrebende Handhaben rahmen den Ausguss ein.

Provenienz: Ein handschriftliches Inventar von 2005 vermerkt, dass das Objekt aus einem alten Bestand kommt.

A FINE JUE-TYPE WINE VESSEL. China, Shang dynasty, height 20 cm. Bronze with green patina and cuprite.

Provenance: According to a handwritten inventory of 2005 this item belongs to an old stock.

精美青銅爵杯。中國，商朝，高20厘米。青銅帶紅斑綠銹。

CHF 15 000 / 25 000

(€ 15 310 / 25 510)



161

KLASSISCHES BRONZEGEFÄSS VOM TYP ZUN. China, späte Shang-/frühe Zhou-Dynastie, H 28 cm. Beidseitig dekoriert mit einer kräftigen Taotie-Maske, flankiert von einem stilisierten Drachenpaar. Jeweils zwei feine horizontale Schnurlinien setzen die dekorierte Mitte vom glatten Trichterhals und dem glatten Fuss ab. Auf dem Innenboden gravierte Inschrift. Rest.

Provenienz: Sammlung Ms. Christian Holmes (1871–1941). Parke Bernet Galleries New York, 13./14. November 1963, lot 265. Sotheby's London, 14. November 1972, lot 228. Seit dann Genfer Privatsammlung.

Abgebildet in:

Chinese bronzes of the Shang (1766–1122 B.C.) through the T'ang dynasty (A.D. 618–906): an exhibition lent by American collectors and museums. Metropolitan Museum of Art: 1938. Cat.no. 53.

Selected ancient Chinese bronzes from the collection of Mrs. Christian R. Holmes, 1942, plate 1.

A CLASSICAL BRONZE WINE VESSEL ,ZUN': Late Shang/ early Zhou dynasty, height 28 cm. The middle part decorated with two vigorous taotie masks flanked by a pair of dragons. Inside at bottom incised inscription. Some restorations.

Provenance: Collection of Ms. Christian Holmes (1871–1941). Parke Bernet Galleries New York, 13/14 november 1963, lot 265. Sotheby's London, 14 november 1972, lot 228. Thence in the same Geneva collection.

Illustrated in:

Chinese bronzes of the Shang (1766–1122 B.C.) through the T'ang dynasty (A.D. 618–906): an exhibition lent by American collectors and museums. Metropolitan Museum of Art: 1938. Cat. no. 53.

Selected ancient Chinese bronzes from the collection of Mrs. Christian R. Holmes, 1942, plate 1.

青銅花觚。商晚期/周早期，高28厘米。中部饕餮紋。底部內側有銘文。有修復。

來源：根據一份手寫清單，該物品1972年於倫敦蘇富比購買。

著錄：美國紐約大都會博物館展覽1938年圖錄。

CHF 100 000 / 150 000

(€ 102 040 / 153 060)







162

PAAR GOLDSPLASH-RÄUCHERBECKEN. China, 18. Jh. H 17,5 cm. Quadratische Gefässe mit abgerundeten, eingeschnittenen Ecken, auf vier Füßen unter bombierten Ausstülpungen, mit aufstrebenden Handhaben. Der Dekor besteht, nebst fein verteilten Goldsprenkeln, aus Kartuschen mit arabischer Inschrift und leuonen-Bändern. Xuande-Märke im Boden. (2)

Provenienz: Ein handschriftliches Inventar vermerkt, dass diese Objekte 1974 bei Speelman (London) erworben worden sind. Im November 1999 wurde im portugiesischen Magazin Casa & Jardim ein Foto des einen Gefässes publiziert.

A RARE PAIR OF GOLD-SPLASHED BRONZE CENSERS. China, 18th c. Height 17.5 cm. With Arabic inscriptions. (2)

Provenance: According to a handwritten inventory these items have been purchased at Speelman (London) in 1974. A photo of one of them has been published in the magazine Casa & Jardim (Portugal), November 1999.

一對罕見的灑金銅香爐。中國，18世紀，高17.5厘米。帶阿拉伯文。
來源：根據一份手寫清單，該物品1974年於Speelman (倫敦)購買。

CHF 100 000 / 150 000
(€ 102 040 / 153 060)





163

ZEREMONIALGEFÄSS MIT DECKEL (DING). China, Ming-Dynastie, H 32,5 cm. Bronze mit künstlichen Verkrustungen. Dreibeiniger Kessel im Stil der Streiten-den Reiche mit aufragenden Henkeln und gewölbtem Deckel mit ringförmigem Knauf in der Mitte. Drei plastische Fabeltiere liegen auf dem Deckel. Gefäss und Deckel sind mit geometrischen Mustern in feinem Relief verziert. Loch in der Basis.

Provenienz: Ein handschriftliches Inventar vermerkt, dass dieses Objekt am 19.08.1970 bei (Sydney) Moss, London erworben worden ist.

A BRONZE CEREMONIAL VESSEL ,DING' WITH COVER. China, Ming dynasty, height 32.5 cm. In the style of the Warring States. Hole in the base.

Provenance: According to a handwritten inventory this item has been purchased on 19.08.1970 with (Sydney) Moss, London.

帶蓋青銅鼎。中國，明朝，高32.5厘米。戰國時期風格。底有洞。

來源：根據一份手寫清單，該物品1970年8月19日於倫敦Sydney Moss購買。

CHF 10 000 / 15 000
(€ 10 200 / 15 310)



164

EISENGLOCKE. China, 17./18. Jh. H 50 cm. Schwerer Guss mit rostbrauner Patina. Zwei glückverheissende Schrift-Kartuschen sowie Symbole schmücken den Klangkörper, der mit einem plastischen Fabelwesen bekrönt ist. Signiert: Wan Ming Lu. Verblasste rote Aufschrift. Kette zur Aufhängung.

Provenienz: Ein handschriftliches Inventar vermerkt, dass dieses Objekt am 26.03.1973 bei Christie's erworben worden ist.

AN IRON BELL. China, 17th/18th c. Height 50 cm. Decorated with two auspicious script cartouches and crowned with a mythical creature. Signed: Wan Ming Lu. Faded red inscription. Chain for suspension.

Provenance: According to a handwritten inventory this item has been purchased on 26.03.1973 at Christie's.

鉄鐘一件。中国，17/18 世紀，高 50 厘米。鉄鑄交龍鈕。書名：萬明爐。褪色的紅色銘文。懸挂鏈。

來源：根據一份手寫清單，該物品 1973 年 3 月 26 日於佳士得購買。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 080 / 6 120)

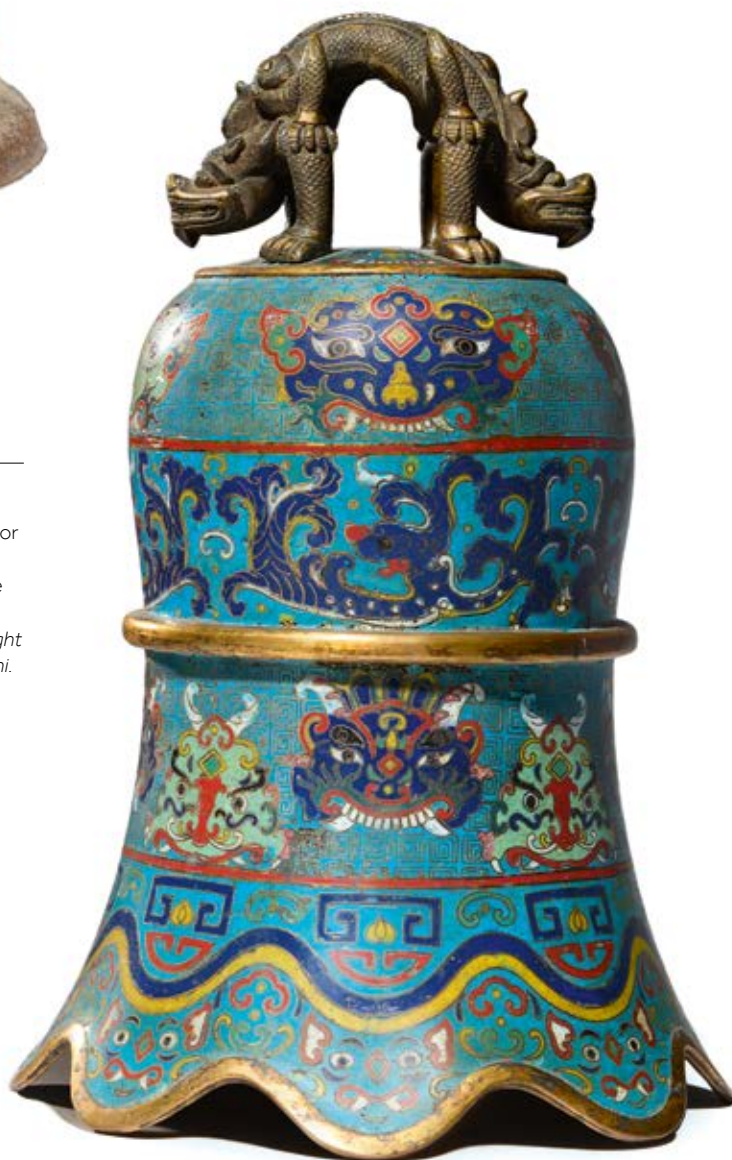
165

CLOISONNE-GLOCKE. China, 19. Jh. H 30,7 cm. Vergoldete Stege. Türkisgrundige Glocke mit gelapptem Rand und mittigem Grat. Der archaisierende Dekor besteht aus Taotie, verschlungenen Drachen und teilweise Leiwien-Grund. Ein Doppeldrachen bildet die Aufhängung. Marke: Jingtai nianzhi.

A FINE CLOISONNE ENAMEL BELL. China, 19th c. Height 30.7 cm. With archaistic decoration. Mark: Jingtai nianzhi.

精美銅胎掐絲琺瑯鐘。中國，19 世紀，高 30.7 厘米。養養紋飾。景泰年制款。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 080 / 6 120)





166

CLOISONNE-KERZENHALTER. China, 19. Jh. H 44,5 cm.
Türkisgrundiger, polychrom dekorierte Kerzenhalter in
Form eines Hirsches. Dreiteilig.

**A CLOISONNE ENAMEL CANDLE HOLDER IN THE SHAPE
OF A DEER.** China, 19th c. Height 44.5 cm. In three parts
with polychrome decoration.

銅胎掐絲琺瑯鹿形燭臺。中國，19世紀，高44.5厘
米。分三部分，纏枝蓮寶象花紋。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 020 / 1 530)

167

PAAR CLOISONNE-KRANICHE. China,
19. Jh. H 25,5 und 26,2 cm. Vergoldete
Stege. Die weissgrundigen Kraniche stehen
mit rückwärts gewandtem Kopf auf Sockeln
aus polychromen Steinen, die von beweg-
tem Wasser umgeben sind. (2)

A PAIR OF CLOISONNE ENAMEL CRANES.
China, 19th c. Height 25.5 and 26.2 cm. With
gilt wires. (2)

一對掐絲琺瑯燭臺。中國，19世紀，高
25.5和26.2厘米。帶金絲。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 020 / 1 530)



168

CLOISONNE-DECKELDOSE. China, 18. Jh. H 6,7 cm. Der türkisgrundige, quaderförmige Stül-
pdeckel mit abgeschrägtem Dach weist einen
polychromen, archaisierenden Dekor auf. Der
Stand aus vergoldeter Bronze ist leicht bombiert
auf ausgeschnittenen Füßchen. Eingeritzte
Marke im Stand: Qianlong nianzhi.

Provenienz: Ein handschriftliches Inventar
vermerkt, dass dieses Objekt am 13.10.1972 bei
(Pierre) Bergé, Paris erworben worden ist.

A CLOISONNE ENAMEL BOX AND COVER. China,
18th c. Height 6.7 cm. The turquoise-ground cover
with archaistic decoration. Gilt-bronze stand with
incised characters: Qianlong nianzhi.

Provenance: According to a handwritten inventory
this item has been purchased on 13.10.1972 at
(Pierre) Bergé, Paris.

景泰藍帶蓋盒。中國，18世紀，高6.7厘米。
蓋藍地夔龍紋。底座鍍金帶乾隆年制底款。
來源：根據一份手寫清單，該物品1972年10
月13日於巴黎Pierre Berge購買。

CHF 5 000 / 8 000
(€ 5 100 / 8 160)



169

KLEINE CLOISONNE-RUNDDOSE. China,
Qianlong-Mark und aus der Periode, Ø
6,6 cm. Bauchig gedrückte Deckeldose mit
ausgezogener Lippe auf leicht ausgestelltem
Fuss. Türkisgrundiger Lotosrankendekor. In-
neres und Stege vergoldet. Im Fuss eingeritz-
te Marke: Qianlong nianzhi und zusätzliches
Zeichen xuan.

Provenienz: Ein handschriftliches In-
ventar vermerkt, dass dieses Objekt am
13.10.1972 bei (Pierre) Bergé, Paris erworben
worden ist.

**A FINE GILT-BRONZE AND CLOISONNE
ENAMELLED BOX AND COVER.** China, Qian-
long incised mark and of the period, Ø 6.6 cm.
Turquoise ground with polychrome lotus scrolls.
Provenance: According to a handwritten
inventory this item has been purchased on
13.10.1972 at (Pierre) Bergé, Paris.

精美鎏金景泰藍帶蓋盒。中國，乾隆款和
時期，直徑6.6厘米。藍地纏枝寶象蓮紋。
來源：根據一份手寫清單，該物品1972年
10月13日於巴黎Pierre Berge購買。

CHF 8 000 / 12 000
(€ 8 160 / 12 240)



170

CLOISONNE GU-VASE. China, 19. Jh. H ca. 34 cm. Schlankes, türkisgrundiges Gefäss. Der polychrome Dekor besteht auf dem Schaft aus archaisierenden Masken, auf dem Fuss und der breiten Öffnung aus Lotosranken.

AN SLENDER CLOISONNE ENAMEL GU-VASE. China, 19th c. Height ca. 34 cm. Gilt bronze with archaistic polychrome decoration on turquoise ground.
掐死珐琅花觚。中國，19世紀，高約34厘米。藍地，鍍金，寶象蓮花夔龍紋色彩豐富。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)



171

PILGERFLASCHE. China, 17. Jh. H 31,6 cm. Türkisgrundiges Cloisonné mit polychromem Lotosrankendekor und zwei Handhaben, die in Ruyi-Köpfe auslaufen. Best. u. rest.

A CLOISONNE ENAMEL DOUBLE-GOURD MOON-FLASK. China, 17th c. height 31.6 cm. Some wear and minor restorations.

銅胎掐絲珐琅纏枝蓮紋抱月瓶。中國，17世紀，高31.6厘米。少許磨損和輕微修復。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 080 / 6 120)



172

IMPOSANTES JADE-GEFÄSS MIT DECKEL. China, 20. Jh.

H 26,5 cm. Die Form folgt archaischen Bronze-Gefässen, aufwendig ausgeführt in dunkelgrüner Jade mit feinem Reliefdekor.

AN IMPRESSIVE DARK GREEN JADE JUE AND COVER. China, 20th c. Height 26.5 cm. With archaistic decoration in relief.

碧玉帶蓋爵杯。中國，20 世紀，高26.5 厘米。雕刻仿古饗饗紋。

CHF 2 500 / 3 500

(€ 2 550 / 3 570)

173

RHYTON MIT BÜFFELKOPF. China, 20. Jh. Ca. H 15 cm.

Gefäss aus dunkelgrüner Jade, das in einen expressiv geschnitzten Kopf eines Wasserbüffels ausläuft. In Holzsockel geklebt.

A DARK GREEN JADE RHYTON WITH BUFFALO HEAD. China, 20th c. Ca. height 15 cm. Glued into the wood stand.

碧玉牛首杯。中國，20世紀，高15厘米。粘在木質底座上。

CHF 1 000 / 1 500

(€ 1 020 / 1 530)





174

FEINE JADE-RUNDSCHALE. China, 19. Jh. Ø 26 cm.
Weite Schale aus dünnwandiger Spinatjade mit schmaler ausgezogener Lippe.

A LARGE SPINACH JADE DISH. China, 19th c. Ø 26 cm.
Thinly carved and semi-translucent.

菠菜綠碧玉大盤一件。中国，19 世纪，直径 26 厘米。薄胎半透明。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 020 / 1 530)

175

ECKIGE GROSSE JADE-VASE. China, 20. Jh. H 48,5 cm.
Grüne Jade, beschnitzt mit archaisierendem Dekor und vier Löwenmaskarons mit Ringhenkel am Hals. Der Deckel ist von zwei Fo-Hunden bekrönt. Qianlong-Märke im Fuss. Holzstand.

A LARGE GREEN JADE VASE AND COVER. China, 20th c.
Height 48.5 cm. Four-sided vase carved with archaistic decor. Qianlong mark to base. Wood stand.

碧玉大蓋瓶。中国，20 世纪，高 48.5 厘米。西面雕刻仿古饕餮紋，乾隆底款，木架。

CHF 5 000 / 8 000
(€ 5 100 / 8 160)





176

GROSSE UNGEWÖHNLICHE JADEVASE. China, 18. Jh. H 46 cm. Leicht beige Jade beschnitzt in Form einer eckigen Deckelvase mit gewölbtem Deckel und facettiertem Knauf. An den Schmalseiten stilisierte Drachen-Henkel. Holzsockel. Provenienz: Ein handschriftliches Inventar von 2003 vermerkt, dass dieses Objekt aus einem alten Bestand von 1975 stammt.

A LARGE AND RARE BUFF JADE VASE. China, 18th c. Height 46 cm. With wood base. Provenance: According to a handwritten inventory of 2003 this item belongs to an old stock from 1975.

罕見淺黃色玉大瓶。中國，18世紀，高46厘米。帶木質底座。
來源：根據一份 2003 年的手寫清單，該物品於 1975 年購買。

CHF 10 000 / 15 000
(€ 10 200 / 15 310)



177

FEINE JADE-VASE. China, 19. Jh. H ca. 12,5 cm. Hu-förmig aus gesprenkelter, seladonfarbener Jade mit flach reliefiertem Taotie-Dekor. In Holzfuss geklebt.

A FINELY CARVED CELADON JADE VASE. China, 19th c. Height ca. 12.5 cm. Glued into the wood stand.

精美雕刻青玉瓶。中國，19世紀，高約12.5厘米。粘在木質底座上。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 020 / 1 530)

178

KRANICH MIT PFIRSICHEN. China, 19. Jh. L 10,7 cm. Schnitzerei aus hellseladonfarbener Jade mit wenig dunklen Einschlüssen. Der kauende Vogel dreht den Kopf zum Rücken und hält einen Zweig mit Pfirsichen im Schnabel. Holzstand.

A PALE CELADON JADE CARVING OF A CRANE AND PEACHES. China, 19th c. Length 10.7 cm. A few dark inclusions. With wood stand.

玉雕鵝銜桃擺件。中國，19世紀，長10.7厘米。少許深色內含物。木底座。

CHF 800 / 1 200
(€ 820 / 1 220)



179

KAUERNDER ELEFANT. China, 19. Jh. L 16 cm. Kompakt geschnitzter Elefant im Ming-Stil aus gräulicher Jade mit weissen und braunen Einschlüssen. Holzstand.

A GREY JADE MING-STYLE CARVING OF AN ELEPHANT. China, 19th c. Length 16 cm. Wood stand.

明朝風格灰白玉臥象擺件。中國，19世紀，長16厘米。木底座。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 060 / 5 100)



180

FEINE DECKELVASE MIT BÜGELHENKEL.

China, 18. Jh. H 21 cm. Hellseladonfarbene Jade mit leichten rostroten Einschlüssen. In feiner Gravur sparsam gesetzter, archaisierender Dekor von abstrakten Mustern sowie stilisierten Zikaden. Seitliche Ohrenhenkel am Hals halten den geschwungenen Bügelhenkel. Min. rest. Provenienz: Ein handschriftliches Inventar vermerkt, dass dieses Objekt am 17.10.1978 bei Sotheby's (London) erworben worden ist. Vergleiche ein sehr ähnliches Stück im V&A Museum, London. Publiziert in: *Chinese jade throughout the ages*, 1975, Abb. 417.

A FINE LIGHT CELADON JADE VASE AND COVER. China, 18th c. Height 21 cm. Overarching handle. The vase with incised archaistic patterns and stylized zicada motives.

Provenance: According to a handwritten inventory this item has been purchased with Sotheby's on 17.10.1978.

Compare: A very similar piece in the V&A Museum, London, published in: *Chinese jade throughout the ages*, 1975, plate 417.

精緻青白玉帶蓋瓶。 中國，18世紀，高21釐米。仿青銅提梁卣造型，夔龍耳，提梁，蕉葉蟬紋。

來源：根據一份手寫清單，該物品1978年10月17日於蘇富比購買。

參照：類似藏品，在倫敦V&A博物館，出版於：中國歷代玉器，1975年，圖版417。

CHF 30 000 / 50 000
(€ 30 610 / 51 020)



181

KAUERNDER DRACHE. China, L 5,5 cm. Feine Schnitzerei aus seladonfarbener Jade mit dunklen Einschlüssen, mit eingeritzten Haaren und Schuppen.

A CELADON JADE CARVING OF A RECUMBENT DRAGON. China, length 5.5 cm. With dark inclusions.

青瓷玉雕卧龙。中国，长 5.5 厘米。带深色内容物。

CHF 800 / 1 200

(€ 820 / 1 220)



182

HAARNADEL MIT DRACHEN. China, 19. Jh. L 17,5 cm. Hellseladonfarbene Jade. Das durchbrochen geschnittene Tier windet sich elegant um die Nadel. Min. best.

A LIGHT CELADON JADE HAIRPIN WITH DRAGON. China, 19th c. Length 17.5 cm. The openwork carved animal winds around the needle. Minor damage.

青白玉雕龍簪。中国，19 世纪，长 17.5 厘米。鏤空雕刻龍環繞簪子。小傷。

CHF 800 / 1 200

(€ 820 / 1 220)

183

GROSSES BERGKRISTALL-RÄUCHERGEFÄSS. China, 19. Jh. H 20 cm. Gefäss auf drei Cabriole-Füsschen mit Ruyi-förmigen Handhaben. Der Deckel weist vier beringte Ösen auf und wird von einem Löwen bekrönt. Holzstand.

A LARGE ROCK CRYSTAL CENSER AND COVER. China, 19th c. Height 20 cm. Wood stand.

大水晶帶蓋香爐。中國，19世紀，高20厘米。木質底座。

CHF 2 500 / 3 500

(€ 2 550 / 3 570)





184

PAAR TISCHSTELLSCHIRME. China, späte Qing Dynastie, 30 × 7,6 × 38,5 cm. Spinatgrüne Jade mit Stein- und Holzauflagen in einem Gartensetting auf der einen Seite, eingeritzte Schriftzeichen mit Gold auf der anderen. Holzrahmen. Min. ber. u. besch. (2)

A PAIR OF TABLE SCREENS. China, late Qing dynasty, 30 × 7.6 × 38.5 cm Spinach jade screens with stone and wood inlays on one side, on the other with incised gilt shou-characters. Wood frames. Minor defects. (2)

插屏一對。中国，清晚期，30 × 7.6 × 38.5 cm 菠菜綠碧玉屏风，一面嵌石嵌木，一面阴刻鑲金寿字。木框架。小瑕疵。(2)

CHF 4 000 / 6 000

(€ 4 080 / 6 120)



(verso)



185 ♣

GROSSE DURCHBROCHENE NASHORNSCHNITZEREI. China, 19. Jh.

H 71 cm. Detailreiche Schnitzerei von Unsterblichen, darunter Shoulao und Affen im prächtig blühenden Pfirsichgarten der Langlebigkeit, der aus dem Rachen eines Drachen entspringt. Mit Drachen und Löwe in Wolken und Kiefern elaboriert geschnitzter Holzsockel. Rest., etwas besch.

Provenienz: Ein handschriftliches Inventar von 2003 vermerkt, dass dieses Objekt bei Sotheby's erworben worden ist (um 1970). Ursprünglich als Paar konzipiert wurde das zweite, sehr ähnliche Horn mehrfach im Magazin Apollo abgebildet (1971, 1973 und 1976).

A LARGE AND ELABORATELY CARVED RHINOCEROS HORN. China, 19th c. Height 71 cm. Detailed openwork depicting immortals and monkeys in the peach orchard of longevity springing from the mouth of a dragon. Finely carved wood base. Restored and some damages.

Provenance: According to a handwritten inventory of 2003 this item has been purchased at Sotheby's (ca. 1970). Originally a pair, the twin has been published several times in the Apollo magazine (1971, 1973 and 1976).

巨型犀角鏤雕花果盃 中国，19 世纪，高 71 厘米。鏤空雕刻松樹，壽星，壽桃等寓意吉祥。底座雕刻二龍戲珠。修復和小傷。

來源：根据一份 2003 年的手写清单，该物品购于苏富比（约 1970 年）。最初是一对，曾多次在阿波罗杂志上发表（1971 年、1973 年和 1976 年）。

CHF 60 000 / 80 000
(€ 61 220 / 81 630)







186

PAAR ARMLEHNSTÜHLE. China, 19. Jh. 95 × 56 × 51 cm. Elegant geschwungene Holz-Fauteuils mit Dekor in Schwarz-, Rot- und Goldlack. Die Rücklehnen sind mit Landschaftskartuschen geschmückt, die Sitzflächen mit Blumen- und Vogelszenen. Etwas besch.

A PAIR OF LACQUERED ARMCHAIRS. China, 19th c. 95 × 56 × 51 cm. Wood decorated with black, red and gold laquer. Some damages.

一對漆扶手椅。中國，19世紀，95×56×51厘米。黑，紅和金漆木扶手椅。有少許傷。

CHF 4 000 / 6 000

(€ 4 080 / 6 120)

187

PAAR ROSA GLASSCHALEN. China, Ø 15,5 cm. Opakes Glas mit eingeschnittenem Dekor, der in zwei Kartuschen Vögel und blühende Zweige zeigt. (2)

A PAIR OF CARVED OPAQUE GLASS BOWLS. China, Ø 15.5 cm. Of pink colour and decorated with birds and flowers. (2)

喜鵲登梅碗一對。中國，直徑15.5厘米。粉色料器，不透明。

CHF 1 500 / 2 500

(€ 1 530 / 2 550)





188

REALGAR-GLAS SNUFFBOTTLE. China, 19. Jh. H 6,5 cm. Ovoid mit abgekanteten Seiten. Deckel festgeklebt.

A FINE REALGAR-GLASS SNUFF BOTTLE. China, 19th c. Height 6.5 cm. With glued stopper.

精美雄黃玻璃鼻煙壺。中國，19世紀，高度6.5厘米。粘蓋。

CHF 800 / 1 200
(€ 820 / 1 220)



189

ACHAT-SNUFFBOTTLE. China, 19. Jh. H 6,2 cm. Gelblicher Achat, quaderförmig mit abgerundeten Kanten und abfallenden Schultern auf breitem Fuss. Deckel angeklebt.

A YELLOWISH AGATE SNUFF BOTTLE. China, 19th c. Height 6.2 cm. With glued stopper.

淡黃色瑪瑙鼻煙壺。中國，19世紀，高6.2厘米。粘蓋。

CHF 800 / 1 200
(€ 820 / 1 220)



190

ZWEI BANDACHAT-SNUFFBOTTLES. China, H 4,8 und 6,3 cm. Eine quaderförmig mit abgesetzten Kanten, die andere mit abfallenden Schultern. Stopper. (2)

TWO BANDED AGATE SNUFF BOTTLES. China, height 4.8 and 6.3 cm. With stoppers. (2)

兩個玉帶瑪瑙鼻煙壺。中國，高4.8和6.3厘米。帶蓋。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 530 / 2 550)



191

ZWEI BERNSTEIN-SNUFFBOTTLES. China, H 5,4 und 7,2 cm. Die kleine abgeflacht ovoid, die grosse tropfenförmig mit reliefierten Maskarons an den Schultern. Stopper: Min. besch. (2)

TWO AMBER SNUFF BOTTLES. China, height 5.4 und 7.2 cm. With stoppers. Minor cracks. (2)

兩個瑪瑙鼻烟壺。中國，高5.4和7.2厘米。帶蓋。微小衝綫。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)

192

BERGKRISTALL-SNUFFBOTTLE. China, 19. Jh. H 6,7 cm. Bauchiges Fläschen mit abgeflachten Seiten und reliefierten Maskarons auf den Schultern. Stopper.

A ROCK CRYSTAL SNUFF BOTTLE. China, 19th c. Height 6.7 cm. Carved maskarons at the shoulders. With stopper.

水晶鼻烟壺。中國，19世紀，高6.7厘米。肩部雕刻馬卡龍。帶蓋。

CHF 800 / 1 200
(€ 820 / 1 220)



193

TISCH-SNUFFBOTTLE. China, 19. Jh. H 9,5 cm. Aufwendig beschnittener Rauchquarz mit einem nahezu rundplastischen Dekor, der einen Jungen auf einem Ochsen in einer Kiefernlandschaft mit Vögeln zeigt. Passender Stopper.

A SMOKY QUARTZ TABLE SNUFF BOTTLE. China, 19th c. Height 9.5 cm. Decorated in relief with a boy riding an ox, pines, and birds.

煙晶鼻烟壺。中國，19世紀，高9.5厘米。浮雕男童松鳥圖。

CHF 1 200 / 1 800
(€ 1 220 / 1 840)



194

PORZELLAN-SNUFFBOTTLE. China, 19. Jh. H 7,3 cm. Ovoid mit Reliefdekor in den Farben der Famille rose, der verschiedene rurale Tätigkeiten zeigt. Min. best.

A FAMILLE ROSE ENAMELLED PORCELAIN SNUFF BOTTLE. China, 19th c. Height 7.3 cm. Decorated with rural scenes in relief. Minor chips.

粉彩堆瓷鼻烟壺一件。中國，19世紀，高7.3厘米。堆瓷雕塑嬰戲圖。小傷。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 530 / 2 550)



195

FÜNF PORZELLAN-SNUFFBOTTLES. China, 19. Jh. H 6-7,8 cm. Fein bemalt mit verschiedenen Motiven wie Drachen, Wassertieren, Geflügel, Landschaften und einer Opernszene, in den Farben der Famille rose und verte. Stopper z.T. verloren. (5)

FIVE ENAMEL PAINTED PORCELAIN SNUFF BOTTLES. China, 19th c. Height 6-7.8 cm. Some stoppers lost. (5)

琺琅彩绘瓷鼻烟壺五件。中国，19世纪，高6-7.8cm。一些蓋丢失。

CHF 1 200 / 1 800
(€ 1 220 / 1 840)



196

GROSSES AUSDRUCKSSTARKES KAMEL. China, Tang-Dynastie, H 63 cm. Keramik mit Resten von Kaltbemalung. Das Lasttier der Seidenstrasse ist mit zurückgeworfenem Kopf, Fellzeichnung und aufwendig gestalteten Satteltaschen wiedergegeben. Min. best. u. rest.

Provenienz: Ein handschriftliches Inventar von 2006 vermerkt, dass dieses Objekt 1975 erworben worden ist.

A LARGE AND IMPRESSIVE POTTERY FIGURE OF A CAMEL. China, Tang dynasty, height 63 cm. With remains of paint. Minor chips and restoration.

Provenance: According to a handwritten inventory of 2006 this item has been purchased in 1975.

大三彩駝俑。中國，唐代，高 63 厘米。彩殘留。小傷和修復。

來源：根據一份 2006 年的手寫清單，該物品於 1975 年購買。

CHF 15 000 / 25 000
(€ 15 310 / 25 510)

197

ZODIAK-HASE. China, Tang-Dynastie, H 27,5 cm. Terracotta mit Resten von Kaltbemalung. Stehende Figur mit Hasenkopf und menschlichem Körper, der mit einer Rüstung bekleidet ist. Min. rest.

Provenienz: Ein handschriftliches Inventar von 2003 vermerkt, dass dieses Objekt aus einem alten Bestand von 1980 stammt.

A POTTERY FIGURE OF A ZODIAC RABBIT. China, Tang dynasty, height 27.5 cm. With remains of paint. Minor restorations.

Provenance: According to a handwritten inventory of 2003 this item belongs to an old stock from 1980.

陶兔俑。中國，唐代，高 27.5 厘米。彩殘留。小修復。

來源：根據一份 2003 年的手寫清單，該物品於 1980 年購買。

CHF 1 500 / 2 500

(€ 1 530 / 2 550)



198

MUSIKERIN UND TÄNZERIN. China, Tang-Dynastie, H 22,5 und 28 cm. Kaltbemalte Terracotta. Die Musikerin spielt sitzend Zimbeln, während die Tänzerin ihre überlangen Ärmel schwingt. Beide mit Sockel. Min. best. u. rest. (2) Provenienz: Ein handschriftliches Inventar vermerkt, dass diese Objekte 27.03.1973 bei Sotheby's erworben worden sind.

TWO PAINTED POTTERY FIGURES OF A DANCER AND A MUSICIAN. China, Tang dynasty, height 22.5 and 28 cm. Both with stands. Minor chips and restoration. (2)

Provenance: According to a handwritten inventory these items have been purchased at Sotheby's on 27.03.1973.

舞者和樂手彩繪陶俑。中國，唐朝，高22.5厘米。均有底座。小傷和修復。

來源：根據一份手寫清單，該物品1973年03月27日於蘇富比購買。

CHF 3 000 / 5 000

(€ 3 060 / 5 100)



199

REITERIN. China, Tang-Dynastie, H 46 cm. Kaltbemalete Terracotta. Die Dame sitzt mit seitwärts geneigtem Haupt auf einem stämmigen Pferd mit wohlgeformtem Kopf. Holzstand. Best. u. rest. Provenienz: Ein handschriftliches Inventar vermerkt, dass dieses Objekt 1995 bei Ngai Hing Hui (HK) erworben worden ist.

A PAINTED POTTERY FIGURE OF A FEMALE EQUESTRIAN. China, Tang dynasty, height 46 cm. Wood stand. Minor chips and restorations. Provenance: According to a handwritten inventory this item has been purchased in 1995 at Ngai Hing Hui (HK).

女騎手彩繪陶俑。中國，唐朝，高46厘米。木座。小傷和修復。來源：根據一份手寫清單，該物品1995年於香港Ngai Hing Hui購買。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 060 / 5 100)

200

REITERIN MIT ZWEI DAMEN. China, Sui-Dynastie, H 17,3-24,5 cm. Die Reiterin mit Resten von Glasur, die stehenden Damen teilweise cremefarben glasiert. Min. best. u. rest. (3)

Provenienz: Ein handschriftliches Inventar vermerkt, dass die Reiterin am 08.07.1975 bei Sotheby's erworben worden ist, die beiden Damen 1995 bei Fortune Arts (HK).

THREE POTTERY FIGURES OF A FEMALE RIDER AND TWO STRAW-GLAZED LADIES. China, Sui dynasty, height 17.3-24.5 cm. Minor chips and restorations. (3) Provenance: According to a handwritten inventory the rider has been purchased on 08.07.1975 at Sotheby's, the two ladies in 1995 at Fortune Arts (HK).

三個侍女俑。中國，隋朝，高17.3-24.5 厘米。小傷和修復。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 530 / 2 550)



201

WEITE SCHALE. China, wohl Liao-Dynastie, Ø 19 cm. Porzellanartiger weisser Scherben mit weisser Glasur, die Lippe innen, der Fuss und ein Teil der unteren Wandung aussen unglasiert. Holzstand.

A WHITE GLAZED BOWL. China, probably Liao dynasty, Ø 19 cm. With porcelain-like body. Wood stand.

白釉碗。中國，應為遼代，直徑 19 釐米。木架。

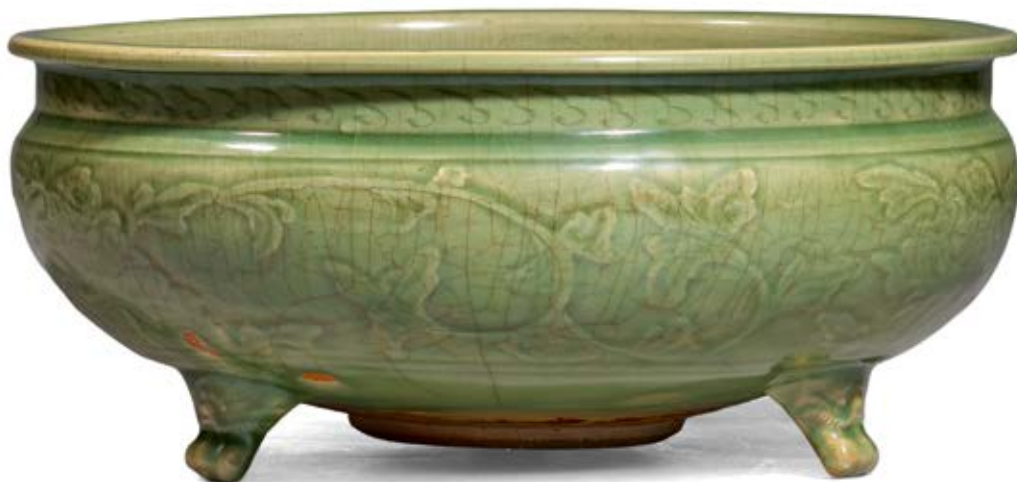
CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 020 / 1 530)

GROSSE LONGQUAN SELADON-RUND-SCHALE. China, Yuan-/Ming-Dynastie, Ø 40 cm Eingeschnittener Dekor von Blattranken um ein zentrales Blumenmedaillon, die Fahne ist mit einer Schraffurbordüre versehen.

A LARGE LONGQUAN CELADON SAUCER DISH. China, Yuan/Ming dynasty, Ø 40 cm. Carved with flowers and foliage under olive green glaze.

龍泉青瓷大盤。中國，元/明朝，直徑 40 厘米。橄欖綠釉，暗刻花紋。

CHF 8 000 / 12 000
(€ 8 160 / 12 240)



GROSSES LONGQUAN SELADON-RÄUCHERBECKEN.

China, Ming-Dynastie, Ø 34 cm. Auf drei kurzen Füßen stehendes, niedriges Becken. Unter der grünen, stark craquelierten Glasur eingeschnittener Dekor von Päonien.

A LARGE LONGQUAN CELADON TRIPOD CENSER. China, Ming dynasty, Ø 34 cm. With carved decor of peonies under craqueled green glaze.

大龍泉青瓷三足爐。中國，明朝，直徑 34 厘米。綠冰裂紋，暗刻牡丹紋飾。

CHF 8 000 / 12 000
(€ 8 160 / 12 240)



204

LONGQUAN SELADON-VASE. China, Ming-Dynastie, H 37,8 cm. Phönix-schwanz-Vase mit grossflächigem, unter der Glasur leicht eingeschnittenem Blumendekor, der ein sanftes Relief erzeugt. Holzsockel.

A LONGQUAN CELADON, PHOENIX TAIL' VASE. China, Ming dynasty, height 37.8 cm. A lightly carved floral decor creates a subtle relief under the glaze. Wood stand.

長頸冬青釉鳳尾尊。中國，明朝，高37.8厘米。線條優美，暗刻紋淺浮雕的效果。木質底座。

CHF 3 000 / 5 000

(€ 3 060 / 5 100)

205

HENKELKRUG IM TANG-STIL. China, Ming-Dynastie, H 21,5 cm. Aubergine und türkis glasierter Krug mit gerilltem Hals und gelappter Mündung mit appliziertem Dekor und Bossen. Min. best. u. rest.

AN AUBERGINE AND TURQUOISE GLAZED POTTERY EWER. China, Ming dynasty, height 21.8 cm. Minor chips and restorations. 茄皮紫和松石綠釉陶壺。中國，明代，高 21.8 厘米。小傷和修復。

CHF 2 000 / 3 000

(€ 2 040 / 3 060)





206

DREI HÖFLINGE UND EINE SÄNFTE. China, Ming-Dynastie, H 46 cm (grösster). Terracotta, teils mit türkiser und auberginefarbener Glasur, teils kaltbemalt. Die Höflinge stehen auf hexagonalen Podesten, zwei mit verschränkten Armen, einer mit der Hand auf der Brust. Die Köpfe sind abnehmbar. Min. best. u. rest. (4)

THREE POTTERY ATTENDANT FIGURES AND A PALANQUIN. China, Ming dynasty, height 46 cm (largest). With green and aubergine glaze, the removable heads with cold paint. Minor chips and restorations. (4)

列隊攙轎俑。中國，明朝，高46厘米。(最大)。施綠和紫釉，頭施冷漆，可拆卸。小傷和修復。(4)

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 060 / 5 100)

207

DAOISTISCHE TRIAS. China, Ming-Dynastie, H 19 cm. Türkis, cremefarben, rot und schwarz glasierte Keramik. Der kriegsische Zhenwu, Beschützer des Nordens, sitzt auf einem Thron, flankiert von zwei kleinen Gestalten. Min. best. u. rest.

A TURQUOISE GLAZED ZHENWU FIGURE WITH TWO ATTENDANTS. China, Ming dynasty, height 19 cm. Minor restorations.

孔雀藍釉帶侍從真武大帝。中國，明朝，高19厘米。小修。

CHF 800 / 1 200
(€ 820 / 1 220)





208

SANCAI GUANYIN-GROTTE. China, 17. Jh. H 34 cm. Guanyin sitzt in einer von Kiefern eingerahmten Höhle, im Vordergrund hinter einer Balustrade stehen die Kinder Shancai und Longnü. Min. best. u. rest.

A LARGE SANCAI GLAZED GUANYIN GROTTO. China, 17th c. Height 34 cm. Minor restorations.

大石窟三彩觀音像。中國，17 世紀，高 34 厘米。微小修復。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 080 / 6 120)

209

BLAU-WEISSE GU-VASE. China, Transition, H 42,3 cm. Umlaufender Dekor in drei Registern, das oberste ist mit einem Lotos-Teich und Vögeln bemalt. Holzsockel. Min. rest. am Rand.

A BLUE AND WHITE GU VASE. China, transitional, height 42.3 cm. Wood stand. Minor restoration at rim.

青花花觚。中國，過渡期，高42.3厘米。木底座。邊緣輕微修復。

CHF 10 000 / 15 000
(€ 10 200 / 15 310)



210

KLEINE BLAU-WEISSE GU-VASE. China, Kangxi-Periode, H 23,8 cm. Der archaisierende Dekor besteht aus Lanzettblättern und Monsternasken. Unterglasurblauer Doppelring im Boden.

A BLUE AND WHITE GU-VASE. China, Kangxi period, height 23.8 cm. Underglaze blue double circle at the base.

青花花觚。中國，康熙時期，高23.8厘米。釉下青花雙圈底款。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)



211

ALTARGARNITUR. China, 19. Jh. H 48 resp. 59 cm. Fünfteiliges Set, bestehend aus zwei eckigen, zweiteiligen Gu-Vasen, zwei Kerzenständern und einem zentralen Räucherbecken mit Deckel, das auf einem Plateau steht. Blau-weißer Dekor von Drachen in Wolken. In 13 Einzelteile zerlegbar. Wenige Chips u. Restaurierungen. (5)

A FIVE-PIECE BLUE AND WHITE ALTAR GARNITURE. China, 19th c. Height 48 and 59 cm. Decorated with dragons. Comprising in total 13 parts (the handles of the censer are removable). Some chips and restorations. (5)

一套青花五供。中國，19世紀，高48厘米和59厘米。龍紋。共13个部分（香炉把手可拆卸）。有傷和修复。(5)

CHF 6 000 / 9 000
(€ 6 120 / 9 180)





212

GROSSE DECKELSCHALE. China, Export für Vietnam, 19. Jh. Ø 19,3 cm. Der umlaufende, unterglasurblaue Dekor zeigt auf Deckel und Schale drei Drachen und eine geflammte Wunschperle, in Wellen und Wolken, mit gittergefüllten Zwischenräumen. Min. best.

A LARGE BLUE AND WHITE BOWL AND COVER. China, export for Vietnam, 19th c. Ø 19.3 cm. With dragon decoration. Very minor rim frits.

大青花蓋碗。中國，出口越南，19世紀，直徑19.3厘米。錦地龍紋。極小傷。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 020 / 1 530)



213

GROSSE BLAU-WEISSE RUNDSCHALE. China, 18. Jh. Ø 35 cm. Dichter Dekor von Blumen und Ranken im Ming-Stil schmückt die Innen- und Aussenwandung, abgesetzt durch Spiralbänder und zum Rand hin durch eine Mäanderbordüre.

A LARGE BLUE AND WHITE SAUCER DISH. China, 18th c. Ø 35 cm. Decorated with Ming-style flowers and foliage.

大青花盤。中國，18世紀，直徑35厘米。纏枝蓮紋。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 080 / 6 120)



GROSSEFAMILLE VERTE- RUNDPLATTE.

China, Kangxi-Periode, Ø 37 cm. Im Spiegel Dekor einer Jagdszene von berittenen und marschierenden Speerwerfern, die Fahne schmücken sechs Landschaftsreserven auf Brokatmustergrund. Artemisia-blatt-Marke im Fuss. Min. Randchips.

A FAMILLE VERTE, HUNTING' CHARGER.

China, Kangxi period, Ø 37 cm. Artemisia leaf mark in a double circle to the bottom. Minor rim chips.

五彩刀馬人物紋盤。中國，康熙時期，直徑37厘米。雙圈樹葉底款。小傷。

CHF 8 000 / 12 000

(€ 8 160 / 12 240)

**215**

HOHE FAMILLE VERTE-VASE. China, 19. Jh. H 44,5 cm. Umlaufender Dekor von spielenden Kindern und Frauen in einer Gartenlandschaft auf craqueliertem Grund. Im Hintergrund erheben sich von Wolken umgebene Bergspitzen. Holzsockel. Min. rest.

A TALL FAMILLE VERTE VASE. China, 19th c. Height 44.5 cm. Decorated with playing children in a garden. Wood stand. Restored crack.

五彩象腿瓶。中國，19世紀，高44.5裏面。花園嬰戲圖。木質底座銜綫修復。

CHF 2 000 / 3 000

(€ 2 040 / 3 060)



216

FAMILLE NOIRE YANYAN-VASE. China, 19. Jh. H 41,7 cm. Umlaufender Dekor aus figürlichen Gartenszenen, der über der Schulter durch ein Blütenband mit Kostbarkeiten in zwei Register unterteilt ist. Apokryphe Sechszichenmarke Kangxi im Fuss. Holzsockel.

A FAMILLE NOIRE, 'PHOENIX TAIL' VASE. China, 19th c. Height 41.7 cm. Apocryphal six-character Kangxi mark at base. Wood stand.

粉彩鳳尾尊。中國，19 世紀，高 41.7 厘米。康熙六字寄托款。木底座。

CHF 2 500 / 3 500
(€ 2 550 / 3 570)

217

DIENER MIT KORB. China, Kangxi-Periode, H 25,3 cm. Sancai bzw. Spinach and egg-Glasur. Die Figur steht lächelnd auf einem Podest und hält einen Korb in der linken Hand. Min. best.

AN EGG AND SPINACH-GLAZED STANDING FIGURE.

China, Kangxi period, height 25.3 cm. Holding a basket.

Minor chip.

素三彩藍彩和立像。中國，康熙時期，高25.3厘米。手持花籃。小傷。

CHF 800 / 1 200
(€ 820 / 1 220)





218

PAAR WUCAI-DECKELTÖPFE. China, Transition, H 39 cm. Mythische Meerespferde (haima) galoppieren neben dem Weltenberg über einen roten Spiralmustergrund, der durch verschiedene Prunusblüten aufgelockert und von den acht buddhistischen Kostbarkeiten ergänzt wird. Holzsockel. Ein Deckel min. berieben. (2)

A PAIR OF WUCAI JARS AND COVERS. China, transitional, height 39 cm. Decorated with mythical sea horses (haima) on iron red spiral ground. Wood base. One cover slightly rubbed. (2)

一對五彩將軍罐。中國，過渡期，高39厘米。海馬紋。木底座。一個蓋輕微劃痕。

CHF 10 000 / 15 000

(€ 10 200 / 15 310)



219

SITZENDE GUANYIN. China, 19. Jh. H 24,5 cm. Elegante Darstellung in Biscuit-Porzellan mit türkiser, hellgelber und auberginefarbener Glasur.

A FINE SEATED BISCUIT GUANYIN. China, 19th c. Height 24.5 cm. With turquoise, yellow and aubergine coloured glaze.
素三彩觀音坐像。中國，19 世紀，高24.5 厘米。黃，綠和紫三彩。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 020 / 1 530)



220

PAAR FO-HUNDE. China, 18. Jh. H ca. 25 cm. Die buddhistischen Löwen sitzen aufrecht auf einem Sockel und halten im einen Fall ein Junges, im andern einen Brokatball unter einer Vorderpfote. (2)

A PAIR OF TURQUOISE GLAZED BUDDHIST LIONS. China, 18th c. Height ca. 25 cm. Seated on square bases. (2)
一對藍釉瓷獅。中國，18世紀，高約25厘米。坐在方形底座上。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)





221

PAAR GROSSE FABELWESEN. China, 19./20. Jh. H ca. 41 cm. Die Tiere sitzen auf ihren Hinterbeinen und blicken mit geöffneten Mäulern zur Seite. Beide türkis glasiert, einer mit satterem Farbton. Holzsockel. (2)

A PAIR OF LARGE MYTHIC ANIMALS. China, 19th/20th c. Height ca. 41 cm. Both turquoise glazed, one more saturated. Wood stands. (2)

一對大瑞獸。中國，19 世紀/20 世紀。高約 41 厘米。綠松石釉面，一件更飽滿。木底座。(2)

CHF 3 000 / 5 000

(€ 3 060 / 5 100)



222

PAAR JARDINIEREN IN FROSCHFORM. China, 19. Jh.

B 27 cm. Zwei kauende Kröten mit Kulleraugen, der weiss glasierte Körper ist mit kleinen Noppen übersät. Holzstand. Restaurierungen. (2)

A PAIR OF FROG-SHAPED JARDINIERES. China, 19th c. Width 27 cm. Each modeled as a recumbent frog, with nubby white glazed body. Wood base. Some restorations. (2)

珍珠地蟾蜍大筆洗。中國，19 世紀，寬 27 厘米。蟾蜍形，素胎白釉堆塑珍珠地。背部花口，平底刷薄釉。木質底座。少許修復。

CHF 1 500 / 2 500

(€ 1 530 / 2 550)





223

SELADON-VASE. China, 19. Jh. H 28,5 cm. Balusterförmig, mit eingeschnittenem floralem Dekor unter der Glasur. Holzstand.

A BALUSTER CELADON VASE. China, 19th c. Height 28.5 cm. Carved with floral decoration under the glaze. Wood stand.

冬青釉暗刻帶弦紋橄欖瓶。中國，19世紀，高28.5厘米。木質底座。

CHF 1 500 / 2 500

(€ 1 530 / 2 550)

224

ELEGANTE ROBIN'S EGG VASE. China, 18. Jh.

H 19,5 cm. Kleine, birnförmige Vase mit schlankem Hals, die auf einem niedrigen Fussring steht.

AN ELEGANT ROBIN'S EGG-GLAZED VASE. China, 18th c. Height 19.5 cm. Of pear form.

膽均釉瓶一件。中國，18世紀，高19.5厘米。膽瓶。

CHF 2 000 / 3 000

(€ 2 040 / 3 060)



225

KLEINE CLAIRE DE LUNE-VASE. China, 19./20. Jh. H 18,5 cm. Bauchig gedrückt mit schmalen Hals, der in einem Knoblauchkopf mündet.

A FINE CLAIRE DE LUNE-GLAZED VASE. China, 19th/20th c. Height 18.5 cm. Drop-shaped with garlic head.

精美天青釉蒜頭瓶。中國，19世紀/20世紀。高18.5厘米。蒜頭油滴瓶。

CHF 800 / 1 200
(€ 820 / 1 220)



225

226

CLAIRE DE LUNE-VASE. China, 19. Jh. H 18,2 cm. Hu-Form, Schulter dekoriert mit doppeltem Linienband und flankiert von zwei plastischen Hirschkopf-Henkeln. Boden mit unterglasurblauer Qianlong-Märke. Holzstand.

A CLAIRE DE LUNE-GLAZED HU VASE. China, 19th c. Height 18.2 cm. Two handles in the shape of deer heads. Base with Qianlong mark. Wood stand.

天青釉鹿頭尊。中國，19世紀，高18.2厘米。鹿首耳。乾隆底款。木座。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)



226

227

KUGELIGE VASE (TIANQIUPING). China, 19. Jh. H 38 cm. Blau glasiert, mit akzentuierter Schulter und konkavem Hals. Holzstand.

A BLUE-GLAZED GLOBULAR VASE (TIANQIUPING). China, 19th c. Height 38 cm. With wood stand.

藍釉天球瓶。中國，19世紀，高38厘米。帶木質底座。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 060 / 5 100)





228

DREI VÄSCHEN. China, Kangxi-Periode, 19. Jh. und Republik. H 12,5 bis 15,2 cm. Eine türkis glasierte Vase, Kangxi-Periode, eine grün glasierte Vase mit Craquelé, 19. Jh. und eine Vase mit Robin's egg-Glasur und erhabenem Qilong um den Hals, Republik-Zeit. Je mit Holzstand. (3)

THREE SMALL VASES. China, Kangxi period to Republic, height 12.5 to 15.2 cm. One with turquoise glaze, Kangxi period, one with green, crackled glaze, 19th c., and the third with Robin's egg glaze, Republic period. Each with wood stand. (3)

三個小瓶。中國，康熙時期至民國時期，高 12.5 至 15.2 厘米。一件綠松石釉，康熙時期，一件施綠色冰裂紋，十九世紀，第三件爐鈞釉，民國時期。每個都有木架。(3)

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 530 / 2 550)



229

KLEINE PEACHBLOOM-VASE. China, 19. Jh. H 19 cm. In eleganter Balusterform. Apokryphe Kangxi-Mark im Fuss. Holzstand.

A SMALL PEACHBLOOM-GLAZED VASE. China, 19th c. Height 19 cm. Apocryphal Kangxi mark in the foot. With wood stand.

豇豆紅釉小瓶一件。中國，19 世紀，高 19 厘米。康熙寄托款。木底座。

CHF 800 / 1 200
(€ 820 / 1 220)



230

DREI PEACHBLOOM-PINSELWASCHER. China, 18. und 19. Jh. Ø 10-11 cm. Ein bauchiger und zwei gedrückte Pinselwascher. Ein Holzstand. Min. best. (3)

THREE PEACHBLOOM-GLAZED BRUSHWASHERS. China, 18th and 19th c. Ø 10-11 cm. One with a wood stand. Minor chip. (3)

缸豆紅釉筆洗三件。中國，18世紀和19世紀。直徑10-11厘米。一個木底座。小傷。(3)

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 530 / 2 550)



231

UNGEWÖHNLICHE FLAMBE-VASE (TIANQIUPING). China, 18./19. Jh. H 37 cm. Kugeliger Körper mit langem Zylinderhals, überzogen mit grün-roter Flambé-Glasur. Holzstand.

AN UNUSUAL FLAMBE-GLAZED VASE (TIANQIUPING). China, 18th/19th c. Height 37 cm. Wood stand.

窯變釉天球瓶。中國，18/19世紀，高37釐米。長頸，球形腹，平底。通體施窯變釉，紅、綠釉相間流淌。木質底座。

CHF 5 000 / 8 000
(€ 5 100 / 8 160)



232

DREI PEACHBLOOM-DÖSCHEN. China, 19. Jh. Ø 6,8-8,7 cm. Runde, gedrückt-bauchige Dosen für Siegelpaste. Min. besch. (3)

THREE PEACHBLOOM-GLAZED SEAL PASTE BOXES. China, 19th c. Ø 6.8-8.7 cm. Very minor defects. (3)

豇豆紅釉印章盒三件。中國，19世紀，直徑6.8-8.7厘米。非常小的缺陷。(3)

CHF 1 500 / 2 500

(€ 1 530 / 2 550)



233

LOT VON DREI GEFÄSSEN. China, 19. Jh. H max. 17,2 cm, Ø max. 12,5 cm. Ein gedrückter und ein bienenkorbformiger Pinselwascher sowie ein Amphorenvaschen mit Peachbloom- und Sang de boeuf-Glasur. Zwei Holzsockel. Min. best. (3)

THREE PEACHBLOOM OR SANG DE BOEUF-GLAZED VESSELS. China, 19th c. Height max. 17.2 cm, Ø max. 12.5 cm. With two wood stands. Minor crack. (3)

三組豇豆紅或者宣德紅瓶。中國，19世紀，最高17.2厘米，最大直徑12.5厘米。兩個木底座。小磕。

CHF 2 000 / 3 000

(€ 2 040 / 3 060)





234

DREI PEACHBLOOM-GEFÄSSE. China, 19. und 20. Jh.

Ø 7,5-8 cm. Ein kleiner Pinselwascher, ein kugeliges und ein bienenkorbähnliches Gefäß, davon zwei mit Kangxi-Marken, alle mit Holzstand. (3)

THREE SMALL PEACHBLOOM-GLAZED VESSELS. China, 19th and 20th c. Ø 7.5-8 cm. A brushwasher, a globular and a beehive-shaped vessel, thereof two with Kangxi marks, all with wood stands. (3)

三個豇豆紅釉小瓶。中國，19世紀和20世紀。直徑7.5-8厘米。一個太白尊，一個水洗，一個蘋果尊。其中康熙款兩件，均配木座。(3)

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 530 / 2 550)



235

KLEINE GELB-GLASIERTE RUNDSCHALE.

China, Kangxi-Periode, Ø 16,2 cm. Apokryphe Chenghua-Marke in der Basis. Rest.

A SMALL YELLOW-GLAZED DISH. China, Kangxi period, Ø 16.2 cm. Apokryphal Chenghua mark at the basis. Restored.

小黃釉盤。中國，康熙時期，直徑16.2厘米。成化寄托底款。修復。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)



236

ALTARFRUCHT. China, 19. Jh. L ca. 15 cm. Über-grosser Porzellan-Pfirsich, polychrom bemalt. Rest.
A POLYCHROME ENAMELLED PORCELAIN ALTAR PEACH. China, 19th c. Length ca. 15 cm. With minor restoration.

琺琅彩祭桃一只。中國，19世紀，長約15厘米。小修。

CHF 600 / 800
(€ 610 / 820)



237

PAAR HÄHNE. China, 19. Jh. H 38 u. 39 cm. In den Farben der Famille rose dekorierte Tiere, die auf einen baumstrunkförmigen Sockel stehen. (2)

A PAIR OF FAMILLE ROSE-ROOSTERS. China, 19th c. Height 38 and 39 cm. Perched on tree trunk shaped bases. (2)

一對粉彩公鷄瓷塑。中國，19世紀，高度38和39厘米。棲息在樹幹形狀的底座上。(2)

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 080 / 6 120)





238

PAAR FAMILLE ROSE-TRINKGEFÄSSE (JUE). China, 19. Jh. H 13 cm. Mit Gold. Die archaischen Gefässe sind mit einem Kohldekor mit Schmetterlingen geschmückt, die Beine mit einem eingeschnittenen Maskendekor. Min. best. u. rest. (2)

A PAIR OF CABBAGE DECORATED WINE VESSELS (JUE). China, 19th c. Height 13 cm. Minor restoration. (2)

一對白菜紋爵杯。中國，19世紀，高13厘米。小修。

CHF 800 / 1 200

(€ 820 / 1 220)



239

PAAR FAMILLE ROSE-KUMMEN. China, 19. Jh. Ø 11,4 cm. Weite Schalen auf breitem Fussring. Der Dekor besteht aus einem Gartenstein, von Blumen umspielt. Apokryphe Yongzheng-Mark im Fuss. (2)

A PAIR OF FAMILLE ROSE BOWLS. China, 19th c. Ø 11.4 cm. Decorated with various flowers and a garden rock. Apocryphal Yongzheng mark. (2)

一對粉彩碗。中國，19世紀，直徑11.4厘米。洞石花卉紋飾。雍正寄托款。

CHF 1 500 / 2 500

(€ 1 530 / 2 550)





240

PAAR FAMILLE ROSE-TELLER. China, Export für Europa, Qianlong-Periode, Ø ca. 22,5 cm. Mit Gold gehöhter Kauffahrtei-Dekor im Meissen-Stil. Min. best. (2)

A PAIR OF FAMILLE ROSE AND GOLD DISHES. China, export for Europe, Qianlong period, Ø ca. 22.5 cm. Decorated in the style of Meissen porcelain. Very minor chips. (2)

一對粉彩折腰盤。中國，歐洲出口，乾隆時期，直徑約 22.5 厘米。梅森瓷器裝飾風格。極小傷。(2)

CHF 800 / 1 200
(€ 820 / 1 220)

241

PUNCH-BOWL MIT GROSSER RUNDPLATTE. China, Export für Europa, 18. Jh. Ø 36,5 und 41 cm. Beide dekoriert mit einem Habicht-Emblem, die tiefe Schüssel zusätzlich mit kleinen Blumenarrangements mit einer Rose in Eisenrot. Blätterbordüre in Grün und Gold. Min. besch. (2)

AN ARMORIAL PUNCH BOWL AND CHARGER. China, Export for Europe, 18th c. Ø 36.5 and 41 cm. Hawk crest. Minor damage. (2)

紋章圖大碗和大盤。中國，出口歐洲，18 世紀，直徑 36.5 和 41 厘米。鷹冠。輕微損壞。(2)

CHF 2 500 / 3 500
(€ 2 550 / 3 570)



ELEGANTER BRONZEKELCH DES TYPUS „GU“. China, Shang-Dynastie, ca. 11. Jh. vChr. H 32,5 cm. Der Trichter mit Lanzettdekor, Fuss und Schaft mit je zwei Taotie-Masken sowie vier gerippten Graten. Der Leiweng-Grund ist rostrot korrodiert, die glatte Patina milchig graugrün, durchsetzt mit dunkleren Partien sowie rostroten Flecken. Wenige malachitgrüne Inkrustationen befinden sich vor allem in und auf dem Trichter und im Fuss. Ein archaisches Schriftzeichen ziert die Innenseite des Fusses. Rest.

Provenienz: Schweizer Privatsammlung.

AN ELEGANT BRONZE RITUAL WINE WESSEL „GU“. China, Shang dynasty, 11th c. BC, height 32.5 cm. With a character at the inside of the foot. Slightly restored.

Provenance: Swiss private collection.

雅致的承酒禮器青銅“觚”。中國，商代，約公元前11世紀，高32.5釐米。附有一處銘文於基底內部，局部經修復。

來源：瑞士私人收藏。

CHF 40 000 / 60 000

(€ 40 820 / 61 220)





243

BRONZE VASE. China, Yuan-/Ming-Dynastie, H 31,5 cm.

Bronze mit dunkler Patina. Sechsfach facettiert mit archaisierenden und geometrischen Dekorfeldern. Seitliche Handhaben in Form von Makara-Köpfen.

Provenienz: Sammlung Gustave Loup (Tianjin 1876 – 1961 Genf). Durch Erbschaft an jetzige Besitzer.

A SIXFOLD FACETED BRONZE VASE WITH MAKARA HANDLES. China, Yuan/Ming dynasty, height 31.5 cm. With archaistic and geometric incised decoration.

Provenance: Gustave Loup Collection (Tianjin 1876 - 1961 Geneva). Thence by descent.

銅摩羯耳六方瓶。 中國，元/明朝，高31.5厘米。夔龍和幾何圖形雕刻。來源：古斯塔夫·盧普收藏（天津1876-1961 日内瓦）。傳承有序。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 060 / 5 100)

244*

BRONZE RÄUCHERGEFÄSS VOM TYP GUI. China, 16./17. Jh.

B 17,5 cm, 760 g. Mit Resten von Vergoldung. Bauchiges Gefäss mit archaisierendem Dekor und seitlich angebrachten Handhaben in Tiergestalt.

A BRONZE INCENSE BURNER, GUI.

China, 16th/17th c. Width 17.5 cm, 760 g. Remains of gilding. Archaic decoration and animal-shaped handles.

簋式銅香爐。 中國，16/17世紀，寬17.5厘米，760克。鎏金殘留，饕餮紋雙獸耳。

CHF 6 000 / 9 000
(€ 6 120 / 9 180)





245*

ELEGANTE KLEINFIGUR EINES STEHENDEN BUDDHAS. China, Liao-Dynastie, H 14 cm. Feuervergoldete Bronze, teilweise korrodiert. Auf einem runden Lotossockel mit versetzten Blattreihen steht Buddha Shakyamuni in wallendem Mönchsgewand, die Hände halten eine Schriftrolle vor der Brust.

A CHARMING GILT BRONZE FIGURE OF THE STANDING BUDDHA. China, Liao dynasty, height 14 cm. Partly corroded.

迷人的銅鑲金佛立像。中國，遼代，高14厘米。部分腐蝕。

CHF 25 000 / 35 000
(€ 25 510 / 35 710)



246*

FRÜHE GUANYIN-FIGUR. China, Song-Dynastie, H 47 cm. Holz mit Spuren von polychromer Fassung und Goldlack. Der Bodhisattva der Barmherzigkeit in lockerer rajalilasana auf einem bewachsenen Felsen sitzend. Diese Form des Bodhisattvas wird in China als Wassermond-Guanyin bezeichnet. Altersschäden, min. rest.
Provenienz: Deutsche Privatsammlung.

AN EARLY WOOD FIGURE OF THE WATER MOON GUANYIN. China, Song dynasty, height 47 cm. Remains of polychrome paint and gold lacquer. Some wear due to age, minor restorations.

Provenance: German private collection.

水月觀音木像。中國，宋朝，高47厘米。彩繪和金漆余痕。年代老化痕跡。小修。
來源：德國私人舊藏。

CHF 50 000 / 80 000
(€ 51 020 / 81 630)

247*

ZWEI BRONZE-DAMEN. China, Song-Dynastie, H 21 cm. Die Damen mit elaborierten Hochsteckfrisuren und wallenden Schals halten einen Blumenstängel in den Händen. Die Gewandsäume mit fein graviertem Blumenmuster. Lotosblüten verloren. Min. best. (2)

A PAIR OF BRONZE LADIES. China, Song dynasty, height 21 cm. The ladies are holding a lotus stem in their hands, the flowers are lost. Slightly dented. (2)

一對仕女青銅像。中國，宋朝，高21厘米。手握蓮花莖，蓮花遺失。輕微凹陷。

CHF 6 000 / 9 000
(€ 6 120 / 9 180)



248*

EXPRESSIVER KOPF EINES LUOHANS.

China, Song-Dynastie, ca. 12. Jh.

H 19,5 cm. Stein mit späterer Farbfassung. Holzsockel. Min. rest.

AN EXPRESSIVE STONE HEAD OF A LUOHAN. China, Song dynasty, ca.

12th c. Height 19.5 cm. Paint later. Wood base. Minor restoration.

一件令人震撼的羅漢頭石像。中國，宋朝，約12世紀，高19.5厘米。后彩漆。木底座。小修。

CHF 6 000 / 9 000
(€ 6 120 / 9 180)



249*

STEHENDER GUANDI. China, Yuan-Dynastie, H 30 cm. Bronze mit dunkler Patina und Resten von Goldlack. Der Kriegsgott mit erhobener rechter Hand in seiner Beamtenrobe, unter der eine Rüstung hervorschaut. Best.

A BRONZE FIGURE OF THE STANDING GUANDI. China, Yuan dynasty, height 30 cm. Traces of gold lacquer. Minor damages.

銅關帝立像。中國，元朝，高30厘米。漆金痕跡。小傷。

CHF 5 000 / 8 000

(€ 5 100 / 8 160)



250*

HIMMELSKÖNIG. China, frühe Ming-Dynastie, H 28 cm. Bronze mit Gold über Rotlack. Der Wächter des Südens in sorgfältig ausgearbeiteter Rüstung hält in seiner Rechten sein Schwert. Min. best. u. ber.

THE HEAVENLY KING OF THE SOUTH. China, early Ming dynasty, height 28 cm. Bronze with gold over red lacquer. Minor damages.

南天王像。中國，明早期，高28厘米。銅，漆金和紅漆。小傷。

CHF 2 500 / 3 500

(€ 2 550 / 3 570)

251*

GROSSER BODHISATTVA-KOPF. China, frühe Ming-Dynastie, H 45 cm. Grauer Sandstein. Bekrönte Gottheit mit versunkenem Gesichtsausdruck. Beschädigt u. verwittert.

A LARGE SANDSTONE HEAD OF A BODHISATTVA.

China, early Ming dynasty, height 45 cm. Slightly damaged and weathered.

大沙石菩薩頭像。中國，明早期，高45厘米。損傷並風化。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 080 / 6 120)



252*

SITZENDER LUOHAN. China, Ming-Dynastie, 16. Jh. H 19,5 cm. Holz mit Resten von Goldlack. In eine faltenreiche Mönchsrobe gehüllt sitzt der kahlhäuptige Mönch tief versunken im Meditationsitz. Die Figur ist in zwei Teilen gefertigt, die Hände sind verloren.

A FINE SEATED FIGURE OF A LUOHAN. China, Ming dynasty, 16th c. Height 19.5 cm. Gilt-lacquered wood. The figure is made in two parts. Damaged along the assembly line (hands lost).

精美羅漢坐像。中國，明朝，16世紀，高19.5厘米。漆金木。造像由兩部分組成。組裝沿線有損害，手遺失。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)



253*

SITZENDER BUDDHA. China, 14./15. Jh. H 21 cm. Bronze mit Goldlack. Die Rechte in der Geste des Lehrens erhoben, sitzt er auf einem doppelten Lotothron. Inschrift am Rücken entlang des Gewandsaums: Jingang buhuai fo.

A GILT-LACQUER BRONZE FIGURE OF THE SEATED BUDDHA. China, 14th/15th c. Height 21 cm. Inscription at the back along the seam: Jingang buhuai fo.

漆金菩薩坐像。中國，14/15世紀，高21釐米。背面沿接縫題詞：金剛不壞佛。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 080 / 6 120)



254*

HIMMLISCHE ADORANTIN. China, Ming-Dynastie, 16. Jh. H 22 cm. Bronze mit Resten von Goldlack. Stehend mit einfacher Frisur und Ohringen, eingehüllt in wallende Gewänder mit verzierten Säumen. Min. best.

A BRONZE FIGURE OF A HEAVENLY ADORANT. China, Ming dynasty, 16th c. Height 22 cm. Remains of gold lacquer.

銅聖徒像。中國，明朝，16世紀，高22厘米。漆金痕跡。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 060 / 5 100)



255*

SITZENDER HIMMELSBEAMTER. China, Ming-Dynastie, 16. Jh. H 29 cm. Bronze mit Resten von Rot- und Goldlack. Der würdevolle Beamte hält ein Audienz-Täfelchen in beiden Händen. Sockel hinten schief.

Provenienz: Deutsche Privatsammlung, aus dem Nachlass von Joseph-Clemens Prinz von Bayern (1902–1990).

A SEATED HEAVENLY OFFICIAL. China, Ming dynasty, 16th c. Height 29 cm. Bronze with remains of gold and red lacquer. Base unstable.

Provenance: German private collection, inherited from Joseph-Clemens Prince of Bavaria (1902–1990).

天官坐像。中國，明朝，16世紀，高29厘米。殘留鎏金和紅漆銅像，底座不穩。

來源：德國私人舊藏，從巴伐利亞王子约瑟夫·克莱门斯(1902–1990)繼承。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)

EINDRÜCKLICHE FIGUR DER KÖNIGINMUTTER

DES WESTENS. China, Ming-Dynastie, datiert 1567, H 57 cm. Bronze mit Resten von Gold- und Rotlack. Die auf einem getreppten Thron sitzende Xiwangmu lächelt sanft und trägt eine Phönixkrone. In ihren überkreuzten Händen hält sie ein Täfelchen. Rückseitig gravierte Datierung: 1. Jahr der Ära Longqing (1567). Min. best.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung. Erworben ca. in den 1960er Jahren. Durch Erbschaft an jetzige Besitzer.

Publiziert: Matteo Ricci: Europa am Hofe der Ming. Filippo Mignini: Milano 2005. Ausgestellt im Ostasiatischen Museum Berlin, 2005.

AN IMPRESSIVE LARGE BRONZE FIGURE OF THE SEATED XIWANGMU.

China, Ming dynasty, dated 1567, height 57 cm. Remains of gilt and red lacquer. Engraved date on the reverse: 1st year of the Longqing era. One tiny damage.

Provenance: Old Swiss private collection. Acquired ca. in the 1960s, thence by descent.

Published: Matteo Ricci: Europe at the Court of the Ming. Filippo Mignini: Milano 2005. Exhibited at the East Asian Museum Berlin, 2005.

西王母銅坐像。 中國，明朝，1567年，高57厘米。殘留鎏金和紅漆。底座背面雕刻日期：隆慶元年。一處微小傷。

來源：瑞士私人舊藏。約1960年購得，此後傳承。

出版：馬特奧里奇：明朝時期的歐洲。

菲利浦米格尼尼：米蘭2005，柏林博物館東亞藝術展，2005年。

CHF 8 000 / 12 000

(€ 8 160 / 12 240)





257

SITZENDER MÖNCH. China, Ming-Dynastie, H 19 cm. Feuervergoldete Bronze, Haare mit Resten von Kaltbemalung. In dhyanasana sitzender, versunken wirkender Mönch, in seiner Linken ein Juwel, die Rechte in der Geste der Argumentation erhoben. Auf späterem Holzsockel.

A GILT BRONZE FIGURE OF A SEATED MONK. China, Ming dynasty, height 19 cm. Hair with remains of cold paint. Later wood base.

鎏金菩薩坐像。中國，明朝，高19厘米。髮髻殘留冷金，木座後配。

CHF 10 000 / 15 000
€ 10 200 / 15 310)

258

GLÜCKSBUDDHA. China, späte Ming-Dynastie, 17. Jh. H 23,5 cm.
Bronze. Der Buddha der Zukunft in Form des fröhlichen Mönchs Budai,
der in der Rechten einen Kranz von Gebetsperlen, in der Linken den Zipfel
seines Sacks mit Kostbarkeiten hält.

A BRONZE FIGURE OF BUDAI. China, late Ming dynasty, 17th c. Height
23.5 cm. The future Buddha in the form of the laughing monk Budai with his
treasure bag.

大肚彌勒佛銅像。中國，明晚期，約17世紀，高23.5厘米。坐姿，
滿臉堆笑，右手持念珠，左手握財寶袋。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 530 / 2 550)



259*

GUANYIN AUF LÖWE. China, Ming-Dynastie, 17. Jh. H 36 cm. Dunkel
patinierte Bronze mit Resten von Rot- und Goldlack. Lässig auf seinem
wilden Reittier sitzender Bodhisattva mit prächtigem Körperschmuck. In
der Krone thront Buddha Amithaba. Holzsockel. Min. besch.
Provenienz: Deutsche Privatsammlung, aus dem Nachlass von
Joseph-Clemens Prinz von Bayern (1902–1990).

A BRONZE FIGURE OF GUANYIN ON A LION. China, Ming dynasty, 17th c.
Height 36 cm. With dark patina and remains of red and gold lacquer. On wood
base. Minor damage.

Provenance: German private collection, inherited from Joseph-Clemens
Prince of Bavaria (1902–1990).

騎獅觀音銅像。中國，明朝，17世紀，高36厘米。帶深綠色銅鏽，殘
留紅和金漆。木質底座。小傷。
來源：德國私人舊藏，從巴伐利亞王子约瑟夫·克萊門斯(1902–1990)
繼承。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 530 / 2 550)



260

SITZENDE GUANYIN. China, späte Ming-Dynastie, H 40 cm. Bronze
mit dunkler Patina und wenig Resten von Vergoldung. Der Bodhisattva
der Barmherzigkeit trägt eine Krone der fünf Tathagatas. In den Händen
hält er eine Schale und einen Stengel. Gravierte Säume schmücken das
Gewand, das über beide Schultern fällt, die Brust aber frei lässt. Moderner
Holzsockel.

A BRONZE FIGURE OF THE SEATED GUANYIN. China, late Ming dynasty,
height 40 cm. With dark patina and few traces of gilding. Later wood stand.

觀音青銅坐像。中國，明代晚期，高40釐米。少許綠鏽和鍍金痕跡。
木底托後配，之前做為安裝台燈使用。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 080 / 6 120)



261

SITZENDER BODHISATTVA. China, Ming-Dynastie, H 29,5 cm. Holz mit Spuren farbiger Fassung. Der Bodhisattva hat den Kopf leicht gesenkt und strahlt milde Ruhe aus. Die schweren Gewänder bedecken in weiten Falten den Körper bis auf die Hände im Schooss. Im Rücken Loch für Repositorien. Krone spätere Ergänzung. Min. best. u. rest.

A FINE WOOD SCULPTURE OF A SEATED BODHISATTVA. China, Ming dynasty, height 29.5 cm. Remains of paint. In the back hole for repositories. Crown later added. Minor chips and restoration.

精美木雕菩薩坐像。中國，明代，高29.5厘米。漆殘留。背部長方封藏口。冠冕後配。小碎屑和修復。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 530 / 2 550)

262

STEHENDE ADORANTIN MIT OPFERGABE. China, 18./19. Jh. H 50,5 cm. Holz mit polychromem Lackdekor und Gold, das geschwungene Gewand mit reliefierten Details und rückseitig reizvoller Vogelmalerei. Auf späterem Sockel. Altersspuren, leicht rest.

A WOOD FIGURE OF A STANDING ADORANT. China, 18th/19th c. Height 50.5 cm. Polychrome lacquer with gold. On a later base. Signs of age, slightly restored.

信徒木立像。中國，18/19世紀，高50.5厘米。多彩和金漆。後配底座。年代痕跡，小修。

CHF 2 500 / 3 500
(€ 2 550 / 3 570)



263*

SITZENDER BODHISATTVA. China, 17./18. Jh. H 42,5 cm. Trockenlack. Der schlanke, lockenköpfige Bodhisattva sitzt mit einem verschmitzten Lächeln im Gesicht in lalitasana. Er ist sparsam mit Diadem, Pektoral und Armreifen geschmückt und trägt ein wallendes Gewand mit einem Schal, der beide Schultern bedeckt. Holzsockel. Min. best.

Provenienz: John Sparks collection (Sammlungsetikett auf der Unterseite).

A FINE DRY LACQUER FIGURE OF A BODHISATTVA. China, 17th/18th c. Height 42.5 cm. With reddish lacquer gilding. Minor chips. Wood stand. Provenance: John Sparks collection (label at underside).

精美夾貯菩薩坐像。中國，17/18世紀，高42.5釐米。漆金變紅。小傷。木質支架。

來源：John Sparks收藏（底面有收藏标签）。

CHF 30 000 / 50 000
(€ 30 610 / 51 020)





264*

VERGOLDETE BRONZEFIGUR EINES HAHNES.

China, ca. 18. Jh. H 16,5 cm. Lebendige Darstellung eines krähenden Hahnes, im Rücken ist ein kleiner Behälter eingelassen, den man herausnehmen kann. Deckel ersetzt. Vergoldung berieben.

A GILT BRONZE FIGURE OF A ROOSTER. China, ca. 18th c. Height 16.5 cm. Gilding partly rubbed. The cover on the back is replaced.

銅鑲金公鷄像。中國，約18世紀，高16.5厘米。局部鑲金擦傷。背部蓋后配。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)

265*

RÄUCHERGEFÄSS IN FORM EINES PFERDES. China, 19. Jh. H 22,5 cm.

Bronze. Das fröhlich wiehrende Pferd hat sein linkes Vorderbein erhoben. Beine teilweise restauriert.

Provenienz: Deutsche Privatsammlung, aus dem Nachlass von Joseph-Clemens Prinz von Bayern (1902–1990).

AN INCENSE BURNER IN THE SHAPE OF A HORSE. China, 19th c. Height 22.5 cm. Bronze. Legs partially restored.

Provenance: German private collection, inherited from Joseph-Clemens Prince of Bavaria (1902–1990).

馬形香爐。中國，19世紀，高22.5厘米。青銅。腿局部修復。來源：德國私人舊藏，從巴伐利亞王子约瑟夫·克萊門斯(1902–1990)繼承。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 020 / 1 530)





266

RÄUCHERGEFÄSS. China, 17. Jh. H 31 cm. Bronze. Auf Sockel stehendes Gefäss mit beringten Handhaben in Form von Löwenköpfen. Der gewölbte Deckel ist durchbrochen gestaltet mit einem Paar Drachen und Phönixen in Wolken und mit einem Drachen bekrönt. Die Wandung zieren galoppierende Vierbeiner in bewegten Wellen. Xuande-Markie im Gefässfuss.

Provenienz: Sammlung Gustave Loup (Tianjin 1876–1961 Genf). Durch Erbschaft an jetzige Besitzer.

A BRONZE CENSER AND COVER ON STAND. China, 17th c. Height 31 cm. The body decorated with animals in waves, the cover pierced with phoenix and dragons in clouds. Xuande mark.

Provenance: Gustave Loup Collection (Tianjin 1876–1961 Geneva). Thence by descent.

帶蓋和底座的銅香爐。中國，17世紀，高31厘米。爐身海水瑞獸紋，祥雲龍鳳鈕，宣德款。

來源：古斯塔夫·盧普收藏（天津1876-1961 日內瓦）。傳承有序。

CHF 8 000 / 12 000

(€ 8 160 / 12 240)



267

KLEINES RÄUCHERGEFÄSS. China, späte Ming Dynastie, Ø 14 cm. Becherförmig mit ausschwingendem Rand auf drei Bronzefüsschen, zwei Löwenmaskarons zieren die Seiten. Wandung und Innenrand mit Cloisonné-Dekor von Lotosranken auf türkisem Grund. Holzsockel.

Provenienz: Sammlung Gustave Loup (Tianjin 1876–1961 Genf). Durch Erbschaft an jetzige Besitzer.

Vgl: Brinker/Lutz, Chinesisches Cloisonné - die Sammlung Pierre Uldry, Zürich 1985, Abb. 116 f.

A SMALL CLOISONNE ENAMEL CENSER. China, late Ming dynasty, Ø 14 cm. Decorated with lotus scrolls on turquoise ground. On three bronze feet. Wood stand.

Provenance: From the collection of Gustave Loup (Tianjin 1876–1961 Geneva). Thence by inheritance to the current owner.

Compare: Brinker/Lutz, Chinesisches Cloisonné - die Sammlung Pierre Uldry, Zürich 1985, fig. 116 f.

一件小景泰藍香爐。中國，明晚期，直徑14厘米。藍地纏枝蓮紋。三銅足。木底座。

來源：古斯塔夫·盧普收藏（天津1876-1961 日内瓦）。被現持有者繼承。

參照：布林克/盧茨，中國景泰藍-

皮埃尔乌尔德里艺术收藏，苏黎世，1985年，116葉。

CHF 2 000 / 3 000

(€ 2 040 / 3 060)

268

KLEINES DREIBEINIGES RÄUCHERGEFÄSS MIT CLOISONNE-DEKOR. China, 16./17. Jh. Ø 14,5 cm. Lotosranken auf türkisem Grund, auf der Unterseite Chrysanthemen. Holzstand in Form von Lotosknospen.

Provenienz: Sammlung Gustave Loup (Tianjin 1876–1961 Genf). Durch Erbschaft an jetzige Besitzer.

Vgl: Brinker/Lutz, Chinesisches Cloisonné - die Sammlung Pierre Uldry, Zürich 1985, Abb. 58.

A SMALL CLOISONNE ENAMEL TRIPOD CENSER. China, 16th/17th c. Ø 14.5 cm. Decorated with lotus scrolls on turquoise ground. Wood stand in the shape of lotus buds.

Provenance: From the collection of Gustave Loup (Tianjin 1876–1961 Geneva). Thence by inheritance to the current owner.

Compare: Brinker/Lutz, Chinesisches Cloisonné - die Sammlung Pierre Uldry, Zürich 1985, fig. 58.

小景泰藍三足香爐。中國，16/17世紀，直徑14.5厘米。藍地纏枝蓮紋。木質蓮蓬形底座。

來源：古斯塔夫·盧普收藏（天津1876-1961 日内瓦）。被現持有者繼承。

參照：布林克/盧茨，中國景泰藍-

皮埃尔乌尔德里艺术收藏，苏黎世1985年，58葉。

CHF 3 000 / 5 000

(€ 3 060 / 5 100)



269*

HELLBLAUE CLOISSONNE-VASE. China, späte Qing-Dynastie, 19. Jh. H 25,5 cm. Knoblauchförmig. Sechsfach gelappt mit stilisiertem Zeichen für Langlebigkeit (shou) auf umlaufendem Schuppenmustergrund. Verschiedene Bordüren.

A LIGHT BLUE CLOISSONNE ENAMEL VASE. China, late Qing dynasty, 19th c. Height 25.5 cm. Garlic shaped with stylized characters for longevity (shou).

景泰藍蒜頭瓶。中國，清晚期，19世紀，高25.5厘米。團壽紋飾。

CHF 1 200 / 1 800

(€ 1 220 / 1 840)



270*

HANDSPIEGEL. China, späte Qing-Dynastie, L 19,6 cm. Silbergefasst. Die Rückseite ist mit reliefierten Kostbarkeiten und eingelegten Turmalinen und Jadeiten um ein Jadeit-Medaillon dekoriert. Der Griff besteht aus einer drachenförmigen Gürtelschnalle mit rostroten Einschlüssen.

A JADEIT AND SILVER HAND MIRROR. China, late Qing dynasty, length 19.6 cm. Silver mounting inlaid with tourmalines and jadeits with a dragon belt buckle as handle.

銀鑲玉手鏡。中國，清晚期，長19.6厘米。玉帶扣作手柄，銀鑲玉和寶石，浮雕八寶紋。

CHF 1 200 / 1 500

(€ 1 220 / 1 530)



271*

GÜRTELHAKEN AUS WEISSER JADE. China, 19./20. Jh.
L 8,8 cm. Der Haken endet in einem Drachenkopf, der ei-
nem durchbrochen gearbeiteten Chilong gegenüber liegt.

A WHITE JADE BELT HOOK. China, length 8.8 cm. Decora-
ted with a dragon's head and a chilong.

白玉料代扣。中國，長8.8釐米 巧雕龍首赤龍紋。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 020 / 1 530)



272*

FIGÜRLICHE JADESCHNITZEREI. China 19. Jh. H 16 cm. Seladonfarbene
Jade, beschnitzt in Form eines stehenden Knaben, der einen Zweig in der
Hand hält. Altes Sammleretikett am Fuss.

A CELADON JADE BOY HOLDING A BRANCH. China, 19th c. Height 16 cm.
Old sticker at foot.

青玉童子雕件。中國，19世紀，高16厘米。底舊簽。

CHF 8 000 / 12 000
(€ 8 160 / 12 240)



273

ZWEI JADE-KNABEN. China, 19. Jh. H 4 und 5,6 cm. Ein sitzender und ein stehender Knabe aus weisser Jade, beide fröhlich lachend. Ein Holzstand. (2)

Provenienz: Sammlung Gustave Loup (Tianjin 1876–1961 Genf). Durch Erbschaft an jetzige Besitzer.

TWO WHITE JADE CARVINGS OF BOYS. China, 19th c. height 4 and 5.6 cm. A wood stand. (2)

Provenance: Gustave Loup Collection (Tianjin 1876–1961 Geneva), thence by descent.

兩個白玉童子雕件。中國，19世紀，高4和5.6厘米。一個木底座。來源：古斯塔夫·盧普收藏（天津1876-1961 日內瓦）。傳承有序。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 020 / 1 530)



274*

JADE-PFIRSICH. China, 18./19. Jh. L 11 cm. Seladonfarbene Jade mit weisslichen und rostroten Einschlüssen. Grosser Pfirsich mit teilweise durchbrochen geschnitzten Blättern und reliefierter, glückbringender Fledermaus. Holzstand.

Provenienz: Schweizer Privatsammlung, erworben 1976 aus einer Konkursmasse.

A LARGE PALE CELADON JADE CARVING IN THE SHAPE OF A PEACH. China, 19th c. Length 11 cm. With russet inclusions. Wood stand.

Provenance: Swiss private collection, acquired in 1976 from a bankruptcy estate.

青白玉桃形大擺件。中國，19世紀，長11釐米。青白玉帶皮。雕刻蝙蝠靈芝，配木支架。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 530 / 2 550)



275

KAUERNDEN PFERD. China, L 5 cm. Gut modellierte Schnitzerei aus weisser Jade. Das friedfertig aussehende Pferd hat den Kopf nach hinten gedreht.
A FINE CARVING OF A RECUMBENT HORSE. China, length 5 cm. White jade.
白玉臥馬雕件。中國，長5厘米。白玉。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 020 / 1 530)

276

ZWEI KLEINE WEISSE JADE-SIEGEL. China, 19./20. Jh. H 2,8 und 4,5 cm. a) Quaderförmig mit geschnitztem Dachs, die Inschrift ist ein konfuzianischer Sinnspruch: Der Ursprung der Riten liegt im Pflanzen des korrekten Verhaltens, um Tugend zu ernten. b) Quadratisch mit Hund, die Inschrift lautet: Siegel von Zhao Duan. (2)
Provenienz: Sammlung Gustave Loup (Tianjin 1876–1961 Genf). Durch Erbschaft an jetzige Besitzer.

TWO FINE WHITE JADE SEALS. China, 19th/20th c. Height 2.8 and 4.5 cm. One with a carved badger and the other with a dog. The seal faces are incised with a Confucian wisdom and a name. (2)

Provenance: Gustave Loup Collection (Tianjin 1876–1961 Genf), thence by descent.

兩枚精美白玉印章。中國，19/20世紀，高2.8和4.5厘米。貔貅和獅鈕。印章刻“禮原於義耕而種”和“兆端之印”。

來源：古斯塔夫·盧普收藏（天津1876-1961 日内瓦）。傳承有序。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)



277*

JADEITE-SNUFFBOTTLE. China, H 5,1 cm. Eine Seite ist mit einem Relief geschmückt, das geschickt den grünen Anteil als Stamm einer Kiefer integriert. Ein Vogel hat sich auf einem Ast niedergelassen. Stopper verloren.

A SMALL JADEITE SNUFF BOTTLE. China, height 5.1 cm. Decorated with a pine carved in relief. Stopper lost.

小型玉鼻煙壺。中國，高5.1釐米。浮雕松樹圖，壺帽遺失。德國私人收藏

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 020 / 1 530)

278*

FEINES JADE-KÄNNCHEN. China, 19. Jh. H 7,2 cm.
Flach reliefierte Kanne aus leicht gesprenkelter, weisser Jade mit ovoide Körper, einem Doppelrui-Henkel und langer Tülle. Der Dekor zeigt Kürbispflanzen und Schmetterlinge. Deckel verloren.

A SMALL WHITE JADE EWER. China, 19th c. Height 7.2 cm. Decorated in relief with gourds and butterflies. Cover lost.

精美白玉壺。中國，19世紀，高7.2厘米。淺浮雕佛手和蝴蝶紋飾。蓋丟失。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)



279

PINSELWASCHER. China, 19. Jh. L 11 cm. Amorphe Schale aus weisser, gesprenkelter Jade, mit durchbrochen geschnitzten Ranken, Blüten, Lingzhi-Pilzen und einem Chilong.

A MOTTLED WHITE JADE BRUSH WASHER. China, 19th c. Length 11 cm. Carved with openwork branches.

帶皮色白玉洗。中國，19世紀，長11厘米。鏤空雕刻靈芝。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 020 / 1 530)

280*

SPECKSTEIN-RÄUCHERGEFÄSS. China, möglicherweise Ming-Dynastie, B 16 cm. Hellbraun-gesprenkelter Speckstein in Form eines Beckens, beschnitzt mit Lotosblättern auf der einen und einem Drachen auf der anderen Seite. Zwei Handhaben aus Tierköpfen.

A MOTTLED LIGHT BROWN SOAPSTONE INCENSE BURNER. China, possibly Ming dynasty, width 16 cm. With two handles in the shape of mythical animal heads.

淺棕色雜色皂石香爐。中國，可能是明代，寬16厘米。瑞獸耳。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 530 / 2 550)





281*

LAPISLAZULI-PANEEL. China, 19. Jh. 21 × 14,3 cm. Eine Seite ist beschnitzt mit zwei bemannten Booten in unruhigem Wasser, flankiert von Felsen und einer Kiefer. Die andere ist gefüllt mit Variationen von Glück und Wohlstand bringenden Zeichen in Goldschrift, umgeben von einem stilisierten Doppelmänderband. Ein Riss.

A CARVED AND INSCRIBED LAPIS LAZULI PLAQUE. China, 19th c. 21 × 14.3 cm. The front carved with two manned boats in rough water. The back filled with auspicious characters in gold. One crack.

暗刻填金青金石牌 中國，19世紀，. 21 × 14.3 厘米。正面雕刻行舟圖，背面刻字描金。一冲綫。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 060 / 5 100)



282*

EIN PAAR BERGKRISTALL-PHOENIXE.

China, späte Qing-Dynastie, H 26 cm. Klarer Kristall mit wenig Einschlüssen, beschnitzt in Form von je einem Vogel, der mit einem Päonienzweig im Schnabel auf einem Felsen ruht. (2)

A PAIR OF ROCK CRYSTAL PHOENIX.

China, late Qing dynasty, height 26 cm. Each one holding a peony branch in its beak. (2)

一對水晶鳳凰雕件。中國，清晚期，高26厘米。每隻口銜牡丹。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)





283*

RUNDE SCHNITZLACK-DOSE. China, 18. Jh. Ø 15,7 cm. Zwei Gelehrte mit einem Knaben in einer felsigen Gartenlandschaft, die Seiten mit umlaufendem Swastika-Dekor. Leicht besch.

A CARVED CINNABAR LACQUER BOX. China, 18th c. Ø 15.7 cm. *Scholars in a landscape. Some small damages.*

漆雕盒。中國，18世紀，直徑15.7厘米。山間學士圖。些許小傷。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)

284

PHÖNIX-SCHNITZLACKDOSE. China oder Japan, 19. Jh. Ø ca. 37 cm. Sechspassige rote Deckeldose. Der Dekor auf dem Deckel besteht aus einem Paar Phönixen auf Gittergrund, die Päonien in ihren Schnäbeln halten. Der Dosenrand ist mit zurückhaltend eingesetztem Leiwen-Muster geschmückt. Min. besch. u. rest.

A CINNABAR LACQUER SIX-FOIL CARVED BOX AND COVER. China or Japan, 19th c. Ø ca. 37 cm. *Decorated with a pair of phoenixes and peonies. Minor defects and restorations.*

剔紅六委角蓋盒。中國或日本，19世紀，直徑大約37釐米。雕刻一對鳳凰，口啣牡丹花。小缺陷和修復。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 060 / 5 100)





285

DREI SCHNITZLACK-DOSEN. China, 18. und 19. Jh. a) L 9 cm b) Ø 9 cm c) L 13,5 cm. a) Dreifarbige Dose in Form von Früchten (18. Jh.). b) Runde Dose mit Figureszene in Gartenlandschaft (19. Jh.). c) L-förmige Dose mit floralem Dekor auf Wellengrund (19. Jh.). Min. Chips. (3)

Provenienz: Sammlung Gustave Loup (Tianjin 1876–1961 Genf). Durch Erbschaft an jetzige Besitzer.

THREE CARVED LACQUER BOXES IN DIFFERENT SHAPES. China, 18th and 19th c. a) Length 9 cm b) Ø 9 cm c) Length 13.5 cm. Minor chips. (3)

Provenance: Gustave Loup Collection (Tianjin 1876–1961 Geneva). Thence by descent.

三個不同形狀的漆雕盒。中國，18世紀和19世紀。a) 長9厘米 b) 直徑9厘米 c) 長13.5厘米。小傷。
來源：古斯塔夫·盧普收藏（天津1876-1961 日內瓦）。傳承有序。

CHF 2 500 / 3 500
(€ 2 550 / 3 570)



286

RUYI-SCEPTER. China, Anfang 19. Jh. L 45 cm. Rotlack, im Hochrelief beschnitzt mit glücksbringenden Symbolen in geschweiften Kartuschen, umgeben von Blumenranken auf Mustergrund. Die Rückseite mit Swastikaparkett. Min. besch.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung, durch Erbschaft an jetzigen Besitzer.

A CARVED CINNABAR LACQUER RUYI SCEPTER. China, early 19th c. Length 45 cm. Carved in high relief, the reverse with wanzi pattern. Minor damages.

Provenance: Old Swiss private collection, thence by descent.

剔紅如意。中國，19世紀初，長45釐米。高浮雕，背面卍字紋。小傷。來源：瑞士私人舊藏，傳承有序。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)



287*

JUE-GEFÄSS. China, spätes 19. Jh. H 12 cm. Vergoldetes Silber. Fein gravierter und punzierter Dekor mit figürlichen und floralen Szenen. Seitlicher Chilong-Henkel und drei Beine in Makaraform.

A GILT SILVER JUE VESSEL. China, late 19th c. Height 12 cm. Engraved with figural and floral scenes.

銀鑲金爵杯。中國，19世紀晚期，高12厘米。龍首柄，花卉紋飾。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 530 / 2 550)



288*

PAAR SILBERVASEN MIT EMAILDEKOR. China, um 1900, H 25,6 cm, zusammen 1308 g. Polychromer Blumendekor auf vierfach gelappter Wandung mit punziertem Grund. Gemarkt: Woshing, Shanghai und in chinesischen Schriftzeichen: Huangqiuj. (2)

A PAIR OF SILVER VASES WITH FLORAL ENAMEL DECORATION. China, around 1900, height 25.6 cm, together 1308 g. Hallmark: Woshing, Shanghai and in Chinese characters: Huangqiuj. (2)

一對銀燒藍瓶。中國，大約1900年，高25.6厘米，總計1308克。上海沃辛標志，黃秋記款。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)



289*

ZWEI ELEGANTE ZITAN-SCHATULLEN. China, 19. und 20. Jh. 36 × 20,5 × 14,5 cm u. 23,8 × 15,8 × 9 cm. Rechteckige Schachteln mit schlichten Messingbeschlägen. Die kleinere Box passt in die grössere mit Schloss. Min. besch. (2)

TWO ELEGANT ZITAN WOOD BOXES. China, 19th and 20th c. 36 × 20.5 × 14.5 cm and 23.8 × 15.8 × 9 cm. With brass fittings and lock. Minor damages. (2)
兩個雅致紫檀木盒。中國，19世紀和20世紀，36 × 20.5 × 14.5 厘米和23.8 × 15.8 × 9 厘米。黃銅環和鎖。小傷。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)



290

FEINES UND SELTENES LANDSCHAFTSPANEEL MIT AGARHOLZAUFLAGEN. China, Qianlong Periode, 18. Jh. 87.5 × 84 cm. Auflackiertem Grund Seenlandschaft mit Reliefaufgaben aus duftendem Agarholz (chenxiangmu). Sieben Gelehrte mit Dienern wandeln über eine kleine Brücke dem Ufer entlang, das mit Lampions in den Bäumen beleuchtet ist. Der Rahmen ist wahrscheinlich aus Huanghualiholz. Leicht besch. und etwas rest.

Provenienz: Schweizer Kunstmarkt, aus einer alten Schweizer Sammlung.

A FINE AND RARE CHENXIANG WOOD EMBELLISHED LACQUER PANEL. China, Qianlong period, 18th c. 87.5 × 84 cm Seven sages and their servants walking along a lakeshore in an ideal landscape. The frame probably of Huanghuali wood. Minor damages, some restorations.

Provenance: Old Swiss private collection. Swiss art market.

一件精美罕見剔紅沉香木掛屏。中國，乾隆時期，87.5 × 84 厘米。竹林七賢高士圖。木框可能是黃花梨木。小傷，少許修復。

來源：瑞士私人舊藏。瑞士藝術市場。

CHF 40 000 / 60 000
(€ 40 820 / 61 220)





291*

VIERTHEILIGER STELLSCHIRM. China, spätes 19. Jh. 157 × 45 cm (ein Paneel), zusammengestellt B 220 cm. Kanton-Seidenstickerei mit Goldfäden auf braunem Grund von Vogelszenen in üppiger Gartenlandschaft, unter Glas gerahmt. Fein geschnittener und durchbrochener Holzrahmen mit Traubenmotiv und vier Drachen, sowie passende Aufsätze. Zwei plastische Löwenfüsse. Ein Aufsatz verloren.

A CANTON EMBROIDERY FOUR-FOLD SCREEN. China, late 19th c. 157 × 45 cm (each panel), total width 220 cm. Open work carved wood frames, two feet in the shape of lions. Embroidery framed under glass. One panel top lost. 粵綉四條屏。中國，19世紀晚期，157 × 45 厘米(每條，總寬220厘米)。粵綉，木框鏤雕，兩側臥獅足。玻璃裝框。一條屏遺失。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 080 / 6 120)

292*

GROSSER NINGXIA-PALASTEPPICH. China, um 1900, 350 × 270 cm. Polychrome Seide. Neun kaiserliche fünfklaue Drachen mit Glückssymbolen und Wölkchen, umrandet vom stilisierten Urozean. Am oberen Rand Aufschrift: Baohedian (Halle zur Erhaltung der Harmonie). Metallfäden verloren.

Provenienz: Sammlung Barbara Hutton (1912 -1979). Sotheby Parke Bernet, Okt. 1980 Lot 92. Schweizer Handel.

Publiziert: Lennart Larsson, Carpets from China: Xinjiang and Tibet, Boston 1989, Abb. 38.

A LARGE SILK PALACE CARPET. China, around 1900, 350 × 270 cm. Nine imperial five-clawed dragons with lucky symbols and clouds, surrounded by the stylised primordial ocean. Above, calligraphy cartouche: Hall of Preserving Harmony (baohedian). Metal threads lost.

Provenance: Collection of Barbara Hutton (1912 -1979). Sotheby Parke Bernet, Oct 1980 lot 92. Swiss art market.

Published: Lennart Larsson, Carpets from China: Xinjiang and Tibet, Boston 1989, ill. 38.

大真絲宮殿地毯。 中國，大約1900年，350 × 270厘米。九條五爪祥雲龍紋，環繞海水江涯。上部篆書保和殿。金屬綫遺失。

來源：芭芭拉·赫頓(1912-1979)收藏。帕克伯內特公司1980年10月，編號92。瑞士藝術市場。

出版：倫納特拉爾森，【來自中國的地毯：新疆和西藏】，1989年波士頓，38期。

CHF 30 000 / 40 000
(€ 30 610 / 40 820)





293*

NINGXIA-TEPPICH. China, ca. 1880, 207 × 126 cm. Wolle. Neun Schneelöwen zwischen Kostbarkeiten und Wölkchen auf gelbem Grund. Leichte Gebrauchsspuren.

A YELLOW GROUND NINGXIA RUG WITH NINE SNOW LIONS. China, around 1880, 207 × 126 cm. Wool. Slightly worn.

寧夏黃地九雪獅紋地毯。中國，大約1880年，207×126厘米。羊毛，輕微蟲蛀。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)

294

DRACHEN-TEPPICH. China, um 1900, 216 × 124 cm. Polychrome Seide und eingearbeitete Metallfäden. Fünf Drachen in Kartuschen auf goldfarbenem Grund mit geometrischem Blütendekor, umfasst von einer Blumenrankenbordüre.

A SILK AND METAL THREAD DRAGON RUG. China, around 1900, 216 × 124 cm. Decorated with five-clawed dragons.

真絲和金屬絲龍紋毯。中國，大約1900年，216×124厘米。五爪龍紋飾。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 080 / 6 120)





295*

QUADRATISCHER PALAST-TEPPICH. China, spätes 19. Jh. 148 x 150 cm. Seide in Beige- und Brauntönen mit Metallfäden. Vier Blumenmedaillons sind von floralen Musterbordüren umrandet. Inschrift: Baohedian yu yong (Zum kaiserlichen Gebrauch in der Halle der Erhaltung der Harmonie). Leichte Gebrauchsspuren.

A SQUARE FLORAL PALACE RUG. China, late 19th c. 148 x 150 cm. Silk with metallic threads. Inscription: For imperial use in the Hall of the Preservation of Harmony. Slight signs of wear.

方形花草紋宮殿地毯。中國，19世紀晚期，148 x 150厘米。有金屬綫的真絲地毯。題詞“保和殿御用”。輕微蟲蛀。

CHF 15 000 / 25 000
 (€ 15 310 / 25 510)



296*

TANTRISCHER BAOTOU-TEPPICH. China, frühes 20. Jh. 176 × 223 cm. Polychrome Wolle. Ausgestreckter Körper auf beigem Grund, umgeben von Knochen und Opfergaben, sowie umfasst von Bordüren aus Köpfen und Swastikamäandern.

A TANTRIC BAOTOU RUG. China, early 20th c. 176 × 223 cm. Wool. Body with bones and offerings on a beige ground.

密宗包頭地毯。中國，20世紀早期，176 × 223 厘米。羊毛。米黃地密宗紋飾。

CHF 2 000 / 3 000

(€ 2 040 / 3 060)

297*

BAOTOU-SÄULENTEPPICH. China, frühes 20. Jh. 181 × 90 cm. Wolle. Fünfklauger Drache über dem Urozean auf rotem Grund. Den oberen Abschluss bildet eine Girlande mit Kirtimukhas. Etwas verblasst.

A BAOTOU PILLAR RUG WITH A DRAGON. China, early 20th c. 181 × 90 cm. Wool. Slightly faded.

包頭龍紋柱毯。中國，20世紀早期，181 × 90 厘米。羊毛。輕微褪色。

CHF 800 / 1 200

(€ 820 / 1 220)



298*

BAOTOU-BILDTEPPICH. China, frühes 20. Jh. 175 × 101 cm. Wolle. Ein Strohhut, ein Stock und die geflochtenen Schuhe eines Wandermönchs auf dunkelblauem Grund, umrundet von Chilong und Medaillons in den vier Ecken. Stellenweise leichte Verfärbungen.

A BAOTOU PICTORIAL CARPET. China, early 20th c. 175 × 101 cm. Wool. Hat, walking stick and shoes of an itinerant monk on dark blue ground. Red wool slightly bleeding.

包頭地毯。中國，20世紀早期，175 × 101厘米。羊毛。深藍色地，草帽，手杖和僧鞋紋飾。紅色羊毛輕微脫色。

CHF 800 / 1 200
(€ 820 / 1 220)



299*

BAOTOU-BILDTEPPICH. China, frühes 20. Jh. 187 × 124 cm. Wolle. Vier Schneelöwen auf Wölkchen gegengleich um einen Brokatball angeordnet, auf dunkelrotem Grund und dunkelblau umfasst.

A BAOTOU PICTORIAL RUG WITH FOUR SNOW LIONS. China, early 20th c. 187 × 124 cm. Wool.

包頭紅地獅子地毯。中國，20世紀早期，187 × 124厘米。羊毛。

CHF 800 / 1 200
(€ 820 / 1 220)



300*

BAOTOU-TEPPICH. China, frühes 20. Jh. 204 × 133 cm Polychrome Wolle. Rechteckiges Feld mit geometrisch angeordneten Blüten auf beige Grund umfasst von drei Musterbordüren. Leicht fleckig.

A BAOTOU RUG WITH GEOMETRIC FLORAL DECOR. China, early 20th c. 204 × 133 cm. Wool.

包頭幾何花卉紋飾地毯。中國，20世紀早期，204 × 133厘米。羊毛。

CHF 800 / 1 200
(€ 820 / 1 220)





301



302



303

301

BAOTOU-TEPPICH MIT SCHNEELÖWEN. China, 1920er Jahre, 78 × 159 cm. Wolle in vorwiegend Rottönen. Im Zentrum flankieren zwei Schneelöwen einen Brokatball, mit Fledermäusen in den Ecken. Die Bordüre besteht aus stilisierten Reben.

A BAOTOU CARPET DECORATED WITH SNOW LIONS. China, 1920s, 78x159 cm. Polychrome wool. The border decorated with stylised vine.

吉祥獅子地毯。中國包頭，約1920年。78 X 159釐米。多彩羊毛，邊飾以藤蔓花紋。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 020 / 1 530)

302*

BAOTOU-TIGERTEPPICH. China, frühes 20. Jh. 130 × 68 cm. Wolle. Grossformatige Darstellung eines Tigers auf rotem Grund.

A BAOTOU RUG WITH A TIGER. China, early 20th c. 130 × 68 cm. Wool. Red ground.

包頭虎紋地毯。中國，20世紀早期，130 × 68 厘米。羊毛。紅地。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 020 / 1 530)

303*

BAOTOU-TIGERTEPPICH. China, frühes 20. Jh. 140 × 70 cm. Wolle. Wilder Tiger in stilisierter Berglandschaft auf beigem Grund.

A BAOTOU RUG WITH A TIGER IN A STYLIZED LANDSCAPE. China, early 20th c. 140 × 70 cm. Wool.

包頭虎紋地毯。中國，20世紀早期，140 × 70 厘米。羊毛。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 020 / 1 530)

304*

ANONYME MALEREI. China, Ming-Dynastie, 34,5 × 42,3 cm. Tusche und leichte Farben auf Seide. Felsige Wasserlandschaft, zwei Reiter zu Pferd sind auf dem Weg zu einem bewohnten Pavillon. Als Hängerrolle montiert. Restauriert.

Provenienz: US-amerikanische Privatsammlung. Erworben bei einem Händler in Kyoto, 1975 (ohne Beleg).

AN ANONYMOUS LANDSCAPE PAINTING. China, Ming dynasty, 34.5 × 42.3 cm. Ink and light colours on silk. Two horse riders on the way to a pavilion. Mounted as a hanging scroll. Restored. Provenance: US American private collection. Purchased from a dealer in Kyoto, 1975 (no invoice available).

無款山水畫。中國，明朝，34.5×42.3釐米。絹本淡彩水墨畫。兩匹駿馬。掛軸裝裱。修復。

來源：美國私人收藏。

CHF 1 200 / 1 800
(€ 1 220 / 1 840)

305

ANONYME BERGLANDSCHAFT. China, Qing-Dynastie, 151,5 × 48,5 cm. Tusche auf Seide. Im Vordergrund ein Felsmassiv mit Kiefer, im Hintergrund spazieren zwei Figuren über eine kleine Brücke. Als Hängerrolle montiert.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung, erworben bei Artstudio, Florenz, 1988.

AN ANONYMOUS MOUNTAIN LANDSCAPE. China, Qing dynasty, 151.5 × 48.5 cm. Ink on silk. Mounted as a hanging scroll.

Provenance: Old Swiss private collection, purchased at Artstudio, Florence, 1988.

佚名山水畫。中國，清朝，151.5 × 48.5 厘米。絹本水墨。立軸。

來源：瑞士私人舊藏，于1988年購于Artstudio 佛罗伦萨。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 020 / 1 530)



304



305



306*

DIE „VERSAMMLUNG IM ORCHIDEENPAVILLON“ NACH WEN ZHENGMING (1470–1559). China, 19. Jh. 27 x 344 cm. Tusche und Farben auf Seide. Belebte Flusslandschaft mit Gelehrtengruppen, die sich am Ufer niederlassen und dichten. Weinschälchen werden für den Trinkwettbewerb ins Wasser gesetzt. Signiert: Wen Zhengming, zwei Siegel. Als Querrolle montiert.

THE GATHERING AT THE ORCHID PAVILLON (LANTING XIUXI) AFTER WEN ZHENGMING (1470–1559). China, 19th c. 27 x 344 cm. Ink and colours on silk. Signed: Wen Zhengming, two seals. Mounted as a hand scroll.

後仿文徵明(1470–1559)蘭亭休憩圖。中國，19世紀，27 x 344 厘米。絹本設色。署名: 文徵明，兩枚印章。手軸。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)



307



308



307

MALEREI NACH ZHOU WENJU (10 JH.). China, 18./19. Jh. 105 × 42,5 cm. Tusche und Farben auf Seide. Damen spazieren in der idyllischen Gartenanlage eines herrschaftlichen Anwesens. Signiert: Zhou Wenju. Vier Siegel. Grosses Sammlersiegel oben in der Mitte. Aufschrift, signiert: Lu Zhi, ein Siegel. Unter Glas gerahmt.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung.

A PAINTING AFTER ZHOU WENJU (10TH C.). China, 18th/19th c. 105 × 42.5 cm. Ink and colours on silk. Ladies strolling in the garden of a stately home. Signed: Zhou Wenju. Four seals. Inscription signed: Lu Zhi, one seal. A large collector's seal at the middle of the upper border. Framed under glass.

Provenance: Old Swiss private collection.

一幅後仿周文矩（10世紀）畫。中國，18/19世紀，105×42.5釐米。絹本設色。仕女畫。署名：周文矩。四枚印章。題詞署名：陸志，一枚印章。上邊界中間一枚大收藏家印章。玻璃框架。

來源：瑞士私人舊藏。

CHF 3 000 / 5 000

(€ 3 060 / 5 100)

308

TRADITIONELLE LANDSCHAFTSMALEREI NACH ZHAO QIANLI

(1127–1162). China, Qing-Dynastie, 118 × 54 cm. Tusche und Farben auf Seide. Drei Reiter sind unterwegs in einem Tal mit Pavillons inmitten einer prächtigen Landschaft. Signiert: Zhao Qianli. Fünf Siegel. Als Hängerrolle montiert. Mit Box.

Provenienz: Schweizer Privatsammlung.

A TRADITIONAL LANDSCAPE PAINTING AFTER ZHAO QIANLI (1127–1162). China, Qing dynasty, 118 × 54 cm. Ink and colours on silk. Three horserider in a valley with pavilions. Signed: Zhao Qianli. Five seals. Mounted as a hanging scroll. With wood box.

Provenance: Swiss private collection.

後仿趙千里（1127–1162）傳統山水畫。中國，清朝，118×54 厘米。絹本設色。三名騎馬者在有亭子的山谷中。署名：趙千里。五枚印章。掛軸裝裱。帶木盒。

來源：瑞士私人舊藏。

CHF 3 000 / 5 000

(€ 3 060 / 5 100)

309

LANDSCHAFTSMALEREI MIT ANWESEN IM STIL VON ZHOU CHEN

(1460–1535). China, 19. Jh. 155 × 65 cm. Tusche und Farben auf Seide. Darstellung eines Frauenquartiers in einem herrschaftlichen Anwesen. Signiert: Zhou Chen, ein Siegel. Unter Glas gerahmt.

A LANDSCAPE PAINTING IN THE STYLE OF ZHOU CHEN (1460–1535). China, 19th c. 155 × 65 cm. Ink and colours on silk. Ladies quarters in a manor. Signed: Zhou Chen, one seal. Framed under glass.

周臣（1460–1535）風格山水畫。中國，19世紀，155×65 厘米。絹本設色。山水閨房圖。署名：周臣。一枚印章。玻璃框架。

CHF 3 000 / 5 000

(€ 3 060 / 5 100)



309



310*

PENG YANG (1859–1939), ZUGESCHRIEBEN.

China, 123 × 49,5 cm. Tusche und Farben auf Papier. Drei Figuren im Boot in einer felsigen Herbstlandschaft. Aufschrift: Su Dong Po reist zum Shizhong-Berg. Signiert: Peng Yang, zwei Künstlersiegel. Als Hängerolle montiert.

A LANDSCAPE PAINTING ATTRIBUTED TO PENG YANG (1859–1939).

China, 123 × 49,5 cm. Ink and colours on paper. Rocky autumn landscape with three figures in a boat. Inscription: Su Dong Po travels to Shizhong Mountain. Signed: Peng Yang, two artist's seals. Mounted as a hanging scroll. 彭陽(1859–1939)款東坡游石鐘山圖。中國，123 × 49.5厘米。紙本設色。岩石秋季山水風景畫，船上三個人物。書名：彭陽，兩枚藝術家印章。立軸。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 020 / 1 530)



311

LANDSCHAFTSMALEREI NACH QIU YING (CA. 1494–1551/52).

China, 18./19. Jh. 182 × 92 cm. Tusche und Farben auf Papier. Landschaft mit Pavillons im Nebelmeer, im Vordergrund spazieren Figürchen auf einer Brücke. Signiert: Qiu Ying, drei Siegel. Mit einer Aufschrift nach Fa Shishan (1753–1813), signiert: Fa Shishan, zwei Siegel. Als Hängerolle montiert. Leicht restauriert.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung.

A LANDSCAPE PAINTING AFTER QIU YING (CA. 1494–1551/52).

China, 18th/19th c. 182 × 92 cm. Ink and colours on paper. Landscape with pavilions amid clouds. Signed: Qiu Ying, three seals. With an inscription after Fa Shishan (1753–1813), signed: Fa Shishan, two seals. Mounted as a hanging scroll. Slightly restored.

Provenance: Old Swiss private collection.

後仿仇英(約. 1494–1551/52).山水畫。中國，18/19世紀，182 × 92厘米。紙本設色。帶涼亭山水畫。署名：仇英。三枚印章。題詞署名：法式善(1753–1813)，兩枚印章。掛軸裝裱。極小修。來源：瑞士私人舊藏。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 060 / 5 100)



312*

WU CAN. China, 18. Jh. 90 × 33 cm. Tusche und leichte Farbe auf Papier. Aufschrift: im Stil von Wang Sinong (Wang Yuanqi). Signiert: Wu Can, zwei Siegel. Als Hängerolle montiert. Restauriert.

WU CAN. China, 18th c. 90 × 33 cm. Ink and light colours on paper. Inscription: painted in the style of Wang Sinong (Wang Yuanqi). Signed: Wu Can, two seals. Mounted as a hanging scroll. Restored. 吳燦。中國，18世紀，90 × 33厘米。淡設色紙本。題詞：王喜鵬(王原祁)風格畫。署名：吳燦，兩枚印章。立軸，修復。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)

313*

LI SHIZHUO (1687–1770). China, 36,5 × 58 cm. Tusche auf Papier. Zwei Figuren stehen kontemplativ in einer monochromen Landschaft mit Wasserfall. Signiert: Shizhuo, ein Künstler-siegel. Zwei Sammlersiegel. Gerahmt.

LISHIZHUO (1687–1770). China, 36.5 × 58 cm. Ink on paper. Two figures stand contemplatively in a monochrome landscape. Signed: Shizhuo, one artist's seal. Two collector's seals. Framed under glass.

李世倬(1687–1770)。中國，36.5 × 58厘米。紙本水墨畫。山間高士圖。署名：世倬，一枚藝術家印章。兩枚收藏家印章。玻璃框裱。

CHF 8 000 / 12 000
(€ 8 160 / 12 240)





314



315



316

314

QIAN DU (1764–1844/45), ZUGESCHRIEBEN. China, datiert 1838, L 53 cm. Tusche auf Papier. Fächermalerei eines Dorfes in einer nebligen Berglandschaft. Signiert: Qian Du, zwei Siegel. Unter Glas gerahmt.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung, erworben bei Albert's Antique, Hongkong, Dez. 1991, Zertifikat der Galerie vorhanden.

A FAN PAINTING ATTRIBUTED TO QIAN DU (1764–1844/45). China, dated 1838, L 53 cm. Ink on paper. A village in a misty mountain landscape. Signed: Qian Du, two seals. Framed under glass.

Provenance: Old Swiss private collection, purchased at Albert's Antique, Hongkong, Dec 1991, certificate of gallery available.

钱杜(1764–1844/45)款的一帧扇面。中国，1838年，长53厘米。纸本水墨。迷雾缭绕山中农庄山地景观画。书名：钱杜，两枚印章。玻璃框裱。来源：瑞士私人旧藏，于1991年购于Albert's Antiques 香港，有證書。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 530 / 2 550)

315*

GAI QI (1774–1829), ZUGESCHRIEBEN. China, 93,5 × 32 cm. Tusche und Farben auf Papier. Stehende Dame mit Korb. Signiert: Gai Qi, ein Künstlersiegel. Spätere Aufschrift in Siegelschrift, signiert: Baiyun shanqiao, ein Siegel. Unter Glas gerahmt.

A LADY WITH BASKET ATTRIBUTED TO GAI QI (1774–1829). China, 93.5 × 32 cm. Ink and colours on paper. Signed: Gai Qi, an artist's seal. Later inscription in seal script, signed: Baiyun shanqiao, a seal. Framed under glass.

改琦(1774–1829)款仕女图。中国，93.5 × 32 厘米。纸本设色。署名：改琦，一枚艺术家印章。后题词署名：白云山樵，一枚印章。玻璃框裱。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 020 / 1 530)

316*

DAME MIT BLUMENKORB IM BOOT. China, 19. Jh. 116 × 42,5 cm. Tusche und Farben auf Seide. Nebelige Wasserlandschaft, im Vordergrund eine Kiefer. Signiert: Lu Deheng, ein Siegel. Als Hängerolle montiert.

LADY WITH FLOWER BASKET IN A BOAT. China, 19th c. 116 × 42.5 cm. Ink and colours on silk. Signed: Lu Deheng, a seal. Mounted as a hanging scroll.

仕女图。中国，19世纪，116 × 42.5 厘米。绢本设色。署名：卢德恒，一枚印章。挂轴。

CHF 1 500 / 2 000
(€ 1 530 / 2 040)



317

317*

ANONYME SZENE AUS DEM HIMMLISCHEN PARADIES. China, 18./19. Jh. 37 × 118 cm. Tusche und Farben auf Seide. Zwei Unsterbliche sind in einer idyllischen Wasserlandschaft dargestellt, im Hintergrund eine Pagode. Als Hängerolle montiert. Restauriert.

AN ANONYMOUS SCENE WITH TWO IMMORTALS. China, 18th/19th c. 37 × 118 cm. Ink and colours on silk. Landscape setting with a pagoda in the background. Mounted as a hanging scroll. Restored.

一幅無款仙門神像。中國，18/19世紀，37 × 118厘米。設色絹本。有寶塔的山水背景。掛軸。修復。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 020 / 1 530)



318

318*

LUOHANS IM WOLKENMEER IM STIL VON LUO PIN (1733–1799). China, 19. Jh. 100 × 45 cm. Tusche und Farben auf Seide. Drei Gruppen expressiver Luohans in Begleitung zweier mystischer Fabelwesen. Signiert: Luo Pin, ein Siegel. Als Hängerolle montiert.

LUOHANS IN A SEA OF CLOUDS IN THE STYLE OF LUO PIN (1733–1799). China, 19th c. 100 × 45 cm. Ink and colours on silk. Signed: Luo Pin, a seal. Mounted as a hanging scroll.

羅聘(1733–1799)風格海上祥雲羅漢圖。中國，19世紀，100 × 45厘米。絹本設色。書名:羅聘，一枚印章。掛軸裝裱。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)



319

319*

BUDDHISTISCHE MALEREI. China, 19. Jh. 167 × 67 cm. Tusche und Farben auf Seide. Darstellung einer Gruppe stehender Luohans mit Tiger in einer Berglandschaft. Unter Glas gerahmt.

A BUDDHIST PAINTING. China, 19th c. 167 × 67 cm. Ink and colours on silk. A group of Luohans with a tiger in the mountains. Framed under glass.

羅漢圖。中國，19世紀，167 × 67厘米。絹本設色。伏虎羅漢圖。玻璃框裱。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 080 / 6 120)



320*

MA YUANYU (1669–1722). China, 39 x 91,5 cm. Tusche und Farben auf Seide. Hahn in felsiger Gartenlandschaft. Signiert: Ma Yuanyu, zwei Siegel. Unter Glas gerahmt. Restauriert.

MA YUANYU (1669–1722). China, 39 x 91.5 cm. Ink and colours on silk. Rooster in a rocky garden. Signed: Ma Yuanyu, two seals. Framed under glass. Restored.

马元驭(1669–1722)。中國，39 x 91.5厘米。絹本設色。公雞和雞冠花寓意官上加官。署名:马元驭，兩枚印章。玻璃框裱。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 060 / 5 100)



321*

ANONYME KATZENMALEREI. China, ca. 18. Jh. 53 x 123 cm. Tusche und leichte Farben auf Seide. Katze mit Jungtier in einer üppigen Gartenlandschaft mit blühenden Päonien. Zwei runde Mottosiegel. Seide brüchig, Montierung beschädigt.

AN ANONYMOUS PAINTING OF A CAT WITH KITTEN. China, ca. 18th c. 53 x 123 cm. Ink and light colours on silk. Two round motto seals. Silk fragile, mounting damaged.

無款貓圖。中國，約18世紀，53 x 123厘米。淡設色絹本。兩枚警言章。絹脆，裝裱損傷。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 060 / 5 100)



322*

HU SHUANG'AN (1916–1988). China, 80 × 45,4 cm. Tusche und Farben auf Papier. Brüllender Tiger. Signiert und gesiegelt. Hängertafel. Provenienz: Alte Berliner Privatsammlung, gemäss Sammlungsinventar erworben 1973.

HU SHUANG'AN (1916–1988). China, 80 × 45,4 cm. Ink and colours on paper. Roaring tiger. Signed: Hu Shuang'an. Seal: Shuang'an. Hanging scroll. Provenance: Old private collection from Berlin, according to the collection's inventory purchased in 1973.

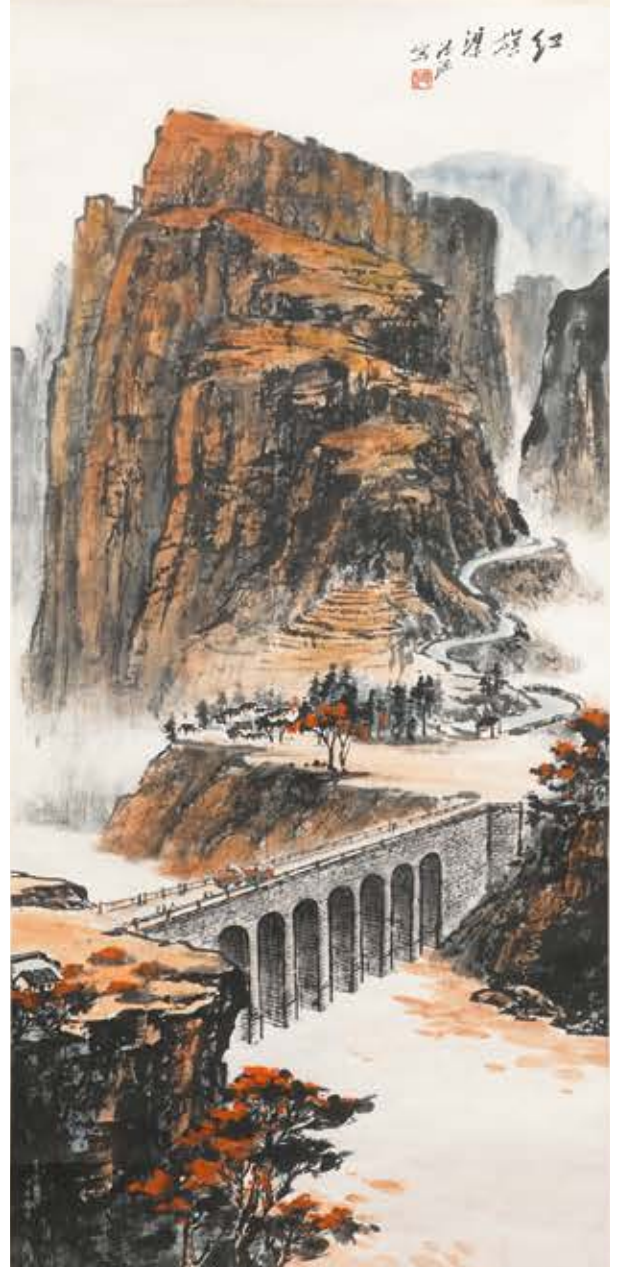
胡爽龢 (1916–1988). 尺寸: 80 × 45,4 厘米。虎啸图。设色纸本，立轴。

题款: 胡爽龢写于北京。

印文: 爽龢。

来源: 德國柏林私人舊藏。购于1973年。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 060 / 5 100)



323*

KANAL DER ROTEN FAHNE. China, 95,8 × 43,7 cm. Tusche und Farben auf Papier. Signiert und gesiegelt. Hängertafel. Provenienz: Alte Berliner Privatsammlung, gemäss Sammlungsinventar erworben 1974.

THE RED FLAG CANAL. China, 95,8 × 43,7 cm. Ink and colours on paper. Signed: De Yuan. Seal: De Yuan. Hanging scroll. Provenance: Old private collection from Berlin. According to the collection's inventory purchased in 1974.

德源。 尺寸: 95,8 × 43,7 厘米。红旗渠。设色纸本，立轴。

题款: 得源写。

印文: 源得。

来源: 德國柏林私人舊藏。1974年1月藏家购入。

CHF 200 / 300
(€ 200 / 310)



324



325

324*

HE LIANGPU (1860–1938). China, Malerei 31,6 x 249 cm. Vorwort 31,4 x 114,6 cm. Kolophon datiert 1963, 31,6 x 312,2 cm. Tusche und Farben auf Papier. Die Freuden der Fischer am Chu-Fluss. Aufschrift, signiert und gesiegelt. Ein Sammlersiegel. Querrolle. Provenienz: Alte Berliner Privatsammlung.

HE LIANGPU (1860–1938). China, painting 31.6 x 249 cm. Preface 31.4 x 114.6 cm. Colophon, dated 1963, 31.6 x 312.2 cm. Ink and colours on paper. Fishermen at the Chu river. Inscribed and signed: He Liangpu. Seal: Liangpu. With collector's seal of Guo Ruping. Preface by Liu Ziting. Colophons dedicated to Guo Ruping. Hand scroll. Provenance: Old private collection from Berlin.

賀良樸 (1860–1938). 尺寸: 画 31,6 x 312,2 厘米, 圈末题跋 31,6 x 312,2 厘米。楚江渔乐图。设色纸本, 手卷。题款: 沈观先生雅教峻之贺良樸。印文: 良樸。郭如屏藏家章。德國柏林私人舊藏。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 060 / 5 100)

325*

HU PEIHENG (1892–1962). China, zyklisch datiert 1942, 102 x 33 cm. Tusche auf Papier. Wasserlandschaft mit Pagode auf Klippe. Aufschrift, signiert und drei Siegel. Hängerolle. Provenienz: Alte Berliner Privatsammlung, gemäss Sammlungsinventar erworben 1977.

HU PEIHENG (1892–1962). China, cyclically dated to 1942, 102 x 33 cm. Ink on paper. Water-landscape with a pagoda on a cliff. Inscribed and signed: Hu Peiheng. Seal 1: Leng lu. Seal 2: Hu Peiheng yin. Seal 3: Shi mo ju. Hanging scroll. Provenance: Old private collection from Berlin. According to the collection's inventory purchased in 1977.

胡佩衡 (1892–1962). 尺寸: 102 x 33 厘米。嵩山。设色纸本, 立轴。题款: 云霭重重拥翠鬟, 浮图高耸在崇峦, 征帆! 几点天无际, 曲径由人自往还。午东日 冷庵胡佩衡写于燕京石墨居。印文: 庵冷 胡印佩衡 石墨居。来源: 德國柏林私人舊藏。藏家购于1977年。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 020 / 1 530)

326*

LANDSCHAFT IM STIL VON ZHANG DAQIAN (1899–1983). China, 121,4 x 38,5 cm. Tusche und Farben auf Papier. Zwei Fischerboote schwimmen in einem von Seerosen bewachsenen Gewässer, im Hintergrund eine Stadtmauer. Signiert und gesiegelt. Hängerolle. Provenienz: Alte Berliner Privatsammlung, gemäss Sammlungsinventar erworben 1977.

A LANDSCAPE IN THE STYLE OF ZHANG DAQIAN (1899–1983). China, 121.4 x 38.5 cm. Ink and colours on paper. Two fishing boats are floating between water lilies, in the background a city wall. Signed: Zhang Yuan. Seal 1: Daqian. Seal 2: Zhang Yuan. Hanging scroll. Provenance: Old private collection from Berlin. According to the collection's inventory purchased in 1977.

张大千 (1899–1983) 风格。 尺寸: 121,4 x 38,5 厘米。荷塘泛舟。泼墨纸本, 立轴。题款: 古人作画以笔墨为先, 结构次之。殊不知, 笔墨非结构, 不能传其神, 结构非笔墨, 不能引其趣, 趣者不可相后先也, 甲戌春三月 张大千。印文: 大千 爱张。来源: 德國柏林私人舊藏。购于1977年。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 020 / 1 530)



326



327

327*

WANG MINGMING (*1952). China, zyklisch datiert 1981, 81,5 × 49,6 cm. Tusche und leichte Farben auf Papier. Literat im Gartenpavillon im Mondschein. Aufschrift, signiert und fünf Siegel. Hängerolle.

Provenienz: Alte Berliner Privatsammlung, gemäss Sammlungsinventar erworben 1983.

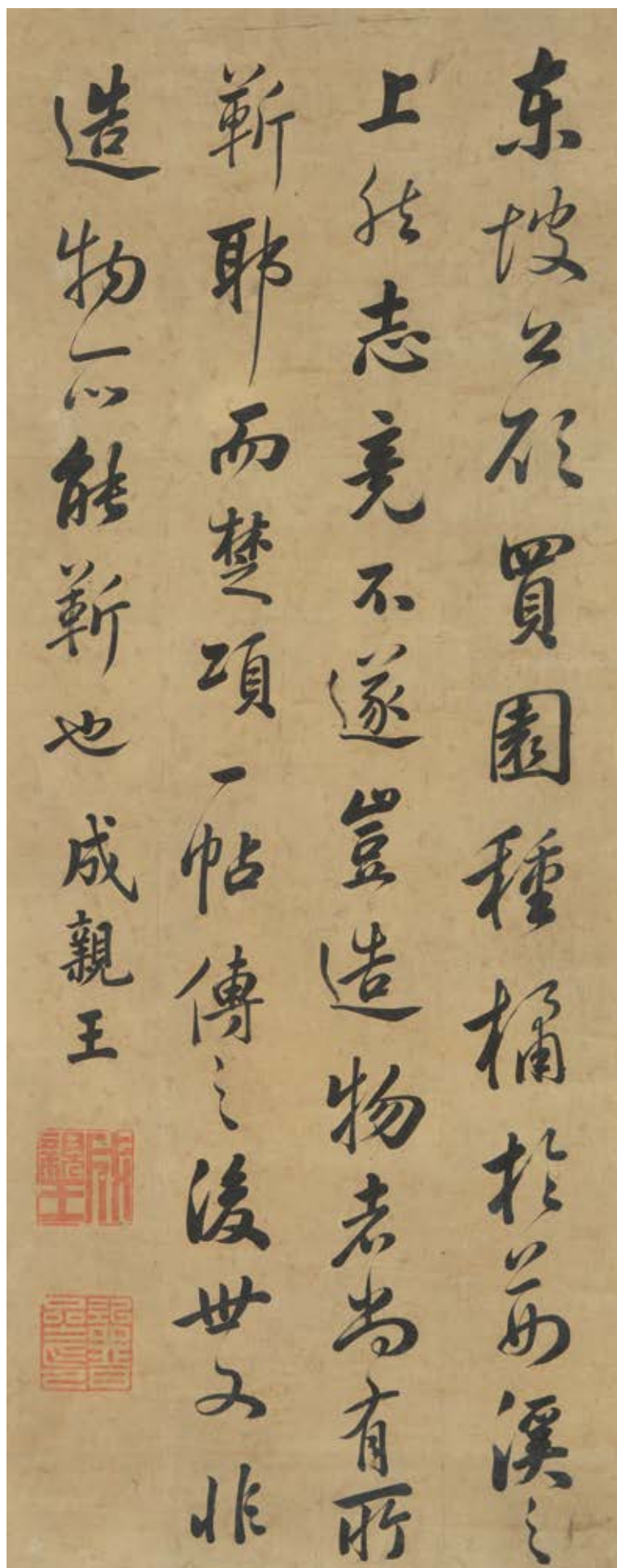
WANG MINGMING (*1952). China, cyclically dated to 1981, 81.5 × 49.6 cm. Ink and light colours on paper. Scholar in a pavilion in the moonlight. Inscribed and signed: Mingming. Seal 1: Wang Mingming yin. Seal 2: Wang. Seal 3: Ji qing

Seal 4: Xin you yu. Seal 5: Penglai ge pan shi wo xiang. Hanging scroll.

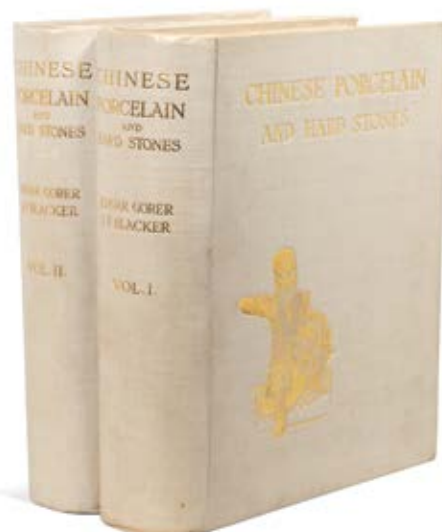
Provenance: Old private collection from Berlin. According to the collection's inventory purchased in 1983.

王明明 (生于1952年)。 1981年。尺寸: 81,5 × 49,6 厘米。水墨纸本, 立轴。题款: 窗前明月光, 疑似地上霜, 举头望明月, 低头思故乡。李白诗意 岁在辛酉春暮 明明于北京画院。印文: 寄情 王 王明明印 蓬莱阁畔是我乡。来源: 德国柏林私人旧藏。藏家购于1983年。

CHF 6 000 / 9 000
(€ 6 120 / 9 180)



328



330

328*

CHENG QINWANG (1752–1823), ZUGESCHRIEBEN. China, 19. Jh. 49,5 × 125 cm. Tusche auf Papier. Vierzeilige Kalligraphie in xingshu. Signiert: Cheng Qinwang, zwei Siegel. Unter Passepartout.

Cheng Qinwang (Aixinjueluo Yongxing) war der elfte Sohn von Kaiser Qianlong und ein bekannter Kalligraph. Provenienz: US-amerikanische Privatsammlung, erworben in den 1980er Jahren.

A CALLIGRAPHY ATTRIBUTED TO CHENG QINWANG (1752–1823). China, 19th c. 49.5 × 125 cm. Ink on paper. Signed: Cheng Qinwang, two seals. Under passepartout.

Cheng Qinwang (Aixinjueluo Yongxing) was the 11th son of emperor Qianlong and a well known calligrapher.

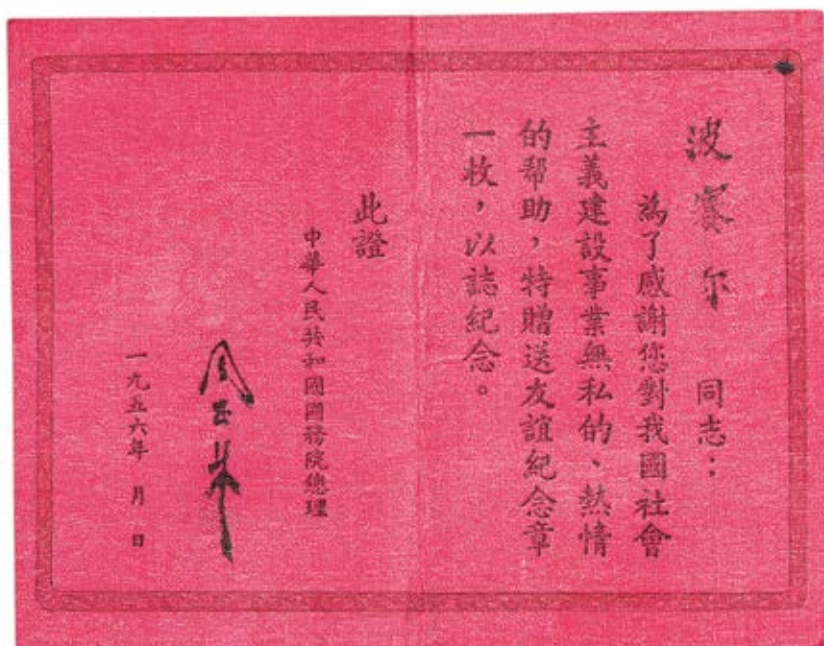
Provenance: Private collection United States, acquired in the 1980's.

成亲王(1752-1823)款書法作品。中國，19世紀，49.5 × 125厘米。水墨紙本。署名：成親王，二枚印章。下邊部分脫落。

永理，清乾隆皇帝十一子，封成親王。清中期四大書家之一。

來源：美國私人收藏，收購於1980年代。

CHF 5 000 / 7 000
 (€ 5 100 / 7 140)



329

329*

FREUNDSCHAFTSORDEN DES STAATSRATES DER VOLKSREPUBLIK CHINA. 1956. Mit originaler Unterschrift von Zhou Enlai. Der Orden wurde an einen technischen Experten namens Poser vergeben, der als Delegationsmitglied der DDR mehrfach die VR China besuchte, unter anderem mit der Delegation von Otto Grotewohl im Dez. 1955, wovon eine Bankett-Speisekarte in Deutsch zeugt. Diverse andere Dokumente aus dem Nachlass.

FRIENDSHIP MEDAL OF THE STATE COUNCIL OF THE P.R. OF CHINA. 1956. With an original signature of Zhou Enlai. The medal has been given to a technical expert from the GDR, comrade Poser, who visited China a few times. A banquet menu in German from Dec. 1955 and other documents accompany the medal.

中華人民共和國國務院友誼紀念章。1956年。有周恩來親筆簽名。該獎章被授予東德的一位技術專家，保賽爾同志，他曾幾次訪問中國。1955年12月的德語宴會菜單和其他文件及獎章。

CHF 6 000 / 9 000
(€ 6 120 / 9 180)



330

GORER, EDGAR UND BLACKER, J. F. CHINESE PORCELAIN AND HARD STONES. Bernard Quaritch, London 1911, 2 Bde. Limitierte Ausgabe: No. 453/1000. Original goldverzierter Leineneinband.

GORER, EDGAR UND BLACKER, J. F. CHINESE PORCELAIN AND HARD STONES. Bernard Quaritch, London 1911, 2 vols. Limited Edition, no. 453 of 1000 copies. Original gilt decorated cloth.

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)



331

AMPHORE. China, Neolithikum, Majiayao-Kultur, 3. Jts. v. Chr. H 43,5 cm. Gebrannter Ton, kalt bemalt mit umlaufendem Musterdekor in Schwarz. Eingravierter Gitterdekor am spitz zulaufenden unteren Ende. Zwei Ösenhenkel. Rest.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung, erworben bei Dong Lai Antiques, Hongkong, Dez. 1989.

A NEOLITHIC AMPHORA. China, Majiayao Culture, 3rd mill. BC, height 43.5 cm. Pottery with cold painted pattern decoration. Restoration.

Provenance: Old Swiss private collection, purchased at Dong Lai Antiques, Hongkong, Dec 1989 (invoice lost).

新石器時代雙耳瓶。中國，馬家窯文化，公元前3000年，高 43.5 厘米。渦旋紋彩陶。修復。來源：瑞士私人舊藏，1989 年 12 月購於香港東來古董店（發票遺失）。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 060 / 5 100)

332

HENKELTOPF. China, Neolithikum, Majiayao-Kultur, 3. Jts. v. Chr. H 36 cm. Gebrannter Ton, kalt bemalt mit antropomorphem Dekor in Braun, Rot und Schwarz. Zwei Ösenhenkel sind seitlich unterhalb des Dekors angebracht, zwei weitere Henkel am Hals. Min. besch.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung, erworben in Hongkong bei K & Soon Ltd. im Jan. 1989.

A LARGE NEOLITHIC POTTERY POT. China, Majiayao Culture, 3rd mill. BC, height 36 cm. With handles and cold painted antropomorphic decoration. Minor damage.

Provenance: Old Swiss private collection, purchased in January 1989 in Hongkong.

新石器時代大陶罐一個。中國，馬家窯文化，公元前 3000 年，高 36 厘米。人紋飾彩陶。小傷。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)





333

LOT VON SECHS MUSIKANTEN, EINEM PFERD UND EINEM WAGEN.

China, Ming-Dynastie, H 24 cm (Wagen). Keramik mit Sancai-Glasur und Kaltbemalung. Das Pferd mit glasiertem Sattel und verzierter Satteldecke. Der Wagen ist mit einem reliefierten Walmdach bekrönt. Min best., Wagen rest.

LOT OF SIX MUSICIANS, A HORSE AND A CART. China, Ming dynasty, height 24 cm (cart). Sancai glazed earthenware, partially cold painted. Restored carriage and minimal damages.

三彩車馬人物俑。中國，明朝，高24厘米。三彩陶俑，部分冷漆。車修復，小傷。

CHF 2 500 / 3 500

(€ 2 550 / 3 570)

334*

JUNYAO-SCHALE. China, Yuan-Dynastie, Ø 19 cm. Hellblaue, leicht craquelierte Glasur. Die Wandung im Innern mit zwei dekorativen violetten Splashes. Brauner Fussring.

A JUNYAO BOWL WITH PURPLE

SPLASHES. China, Yuan dynasty, Ø 19 cm. Brown foot rim.

鈞窯紫斑盃。中國，元朝，直徑19厘米。足棕色。

CHF 2 000 / 3 000

(€ 2 040 / 3 060)





335*

KENDI. China, 16./17. Jh. H 21,4 cm. Blau-weißer Dekor von Lotos und buddhistischen Symbolen in sieben Registern. Am Hals ein Vogel in Blumenlandschaft.

A BLUE AND WHITE KENDI. China, 16th/17th c. Height 21.4 cm. Decorated with lotus, flowers and buddhist emblems.

青花紋飾軍持壺。中國，16/17 世紀，高 21.4 厘米。八吉祥和蓮花紋飾。

CHF 800 / 1 200

(€ 820 / 1 220)



336*

GROSSE RUNDPLATTE. China, Kangxi Periode, um 1700, Ø 37 cm. Untergrasurblauer floraler Dekor in radialen blattförmigen Reserven um ein zentrales Lotosmedaillon. Am Boden untergrasurblaue Lozenge-Marke im Doppelring.

A BLUE AND WHITE FLORAL CHARGER.

China, Kangxi period, around 1700, Ø 37 cm. Underglaze blue lozenge mark within a double circle to base.

青花花卉紋大盤。中國，康熙時期，約 1700 年，直徑 37 厘米。釉下雙圈帶圖形款。

CHF 1 000 / 1 500

(€ 1 020 / 1 530)



337

PAAR BLAU-WEISSE DECKELVASEN. China, 19. Jh. H 39 cm. Umlaufender Dekor mit Figuren in einer möblierten Gartenlandschaft. Unterglasurblauer Doppelring am Boden. Mit Holzsockeln. (2)

A PAIR OF BLUE AND WHITE VASES WITH COVER. China, 19th c. Height 39 cm. Figural decoration in a garden landscape. Underglazed blue double ring on the base. With wooden bases. (2)

青花將軍罐一對。中国，19 世纪，高 39 厘米。加官進爵圖，雙圈底款。木底座。(2)。

CHF 4 000 / 6 000

(€ 4 080 / 6 120)



338*

PORZELLAN-FLÄSCHCHEN MIT SILBER-MONTIERUNG. China, 17. Jh., holländische Silbermontierung, H 17 cm. Unterglasurblauer Dekor von Blumen und Felsen zielt die gedrückt bauchige Wandung und den langen Hals, unterteilt von einer Schraffurbordüre. Mit einer Blume bekrönter, gravierter Silberdeckel. Sechszeichen-Siegelmarke Jiajing im Fuss.

A SMALL BLUE AND WHITE VASE WITH SILVER MOUNTING. China, 17th c., Dutch mounting, height 17 cm. Six character seal mark Jiajing.

配銀飾青花小瓶。中国，17 世纪，荷兰装裱，高 17 厘米。嘉靖六字底款。

CHF 600 / 800

(€ 610 / 820)





339*

ZWEI BLAU-WEISSE TELLER. China, 18. Jh. Ø 34,5 u. 35 cm. Dekoriert in Unter-
glasurblau und Goldmalerei mit Ranken und Päonienblüten, im Spiegel umfasst ein
Spiralband das zentrale Blütenmedaillon. Goldmalerei stellenweise stark berieben. (2)
TWO BLUE AND WHITE, 'PEONY' DISHES. China, 18th c. Ø 34.5 and 35 cm. With gold
paint, partly rubbed off. (2)

兩件牡丹紋飾青花盤。中國，18世紀，直徑34.5和35厘米。描金，部分脫落。

CHF 1 500 / 2 000
(€ 1 530 / 2 040)



340

340*

FOLGE VON ZWÖLF TELLERN UND EINER RUNDPLATTE. China, Kangxi-Periode, Ø 22 und 43 cm. Imari-Dekor von Chrysanthemen, blühenden Zweigen, einem Schmetterling und einem Käfer, die Fahne mit vier floralen Kartuschen auf Lotosgrund in Eisenrot und Gold. Wenige minime Randchips. (13)

A SET OF TWELVE PLATES AND ONE CHARGER. China, Kangxi period, Ø 22 and 43 cm. Floral decoration in underglaze blue, iron red and gold. Few very minor rim chips. (13)

一套12個盤子和一個大盤。中國，康熙時期，直徑22厘米和43厘米。花卉紋飾，青花鈆紅描金。極小傷。

CHF 1 200 / 1 800
(€ 1 220 / 1 840)

341*

DECKELVASE MIT PUDERBLAUEM GRUND. China, Kangxi-Periode, H 52 cm. Feine Goldmalerei von Vögeln und Schmetterlingen inmitten von Blumen zieren die balusterförmige Wandung. An der Schulter unterteilt ein Blumenband mit Löwen in geschweiften Kartuschen den Dekor. Min. berieben.

A POWDER BLUE-GROUND AND GOLD PAINTED VASE AND COVER. China, Kangxi period, height 52 cm. With floral decoration. Minor wear.

灑藍釉描金將軍罐一件。中國，康熙年間，高 52 厘米。花卉紋飾。輕微磨損。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 060 / 5 100)



342*

PAAR PUDERBLAUE YANYAN-VASEN. China, Kangxi-Periode, H 45 cm. Florale Goldmalerei in vier eckigen und kleineren geschweiften Kartuschen auf puderblauem Fond. Min. besch. u. rest. (2)

A PAIR OF 'PHOENIX TAIL' POWDER BLUE-GROUND VASES. China, Kangxi period, height 45 cm. Gold painted floral decoration. Minor damage and restoration. (2)

灑藍釉描金鳳尾尊一對。中國，康熙時期，高 45 厘米。描金花卉紋飾。輕微損壞和修復。(2)

CHF 6 000 / 9 000
(€ 6 120 / 9 180)



343

DRACHEN- UND PHÖNIXSCHALE. China, Daoguang-Märke und aus der Periode, Ø 15 cm. Wucai-Schale. Ein roter und ein grüner Drache, beide fünfklauiig, umlaufen die Aussenwand. Zwischen ihnen platziert sind je ein Phönix und ein Wunschjuwel. Ein roter Drache auf grünen Wölkchen zielt das Innere der Schale. Unterglasurblaue Sechszichen-Marke Daoguang im Fuss.

Provenienz: Sammlung Gustave Loup (Tianjin 1876–1961 Genf). Durch Erbschaft an jetzige Besitzer.

A DRAGON AND PHOENIX WUCAI BOWL. China, Daoguang mark and of the period, Ø 15 cm. Underglaze blue six-character mark Daoguang at base.

Provenance: Gustave Loup Collection (Tianjin 1876–1961 Geneva). Thence by descent.

五彩龍鳳紋碗。 中國，道光款和時期，直徑 15 厘米。道光六字釉下藍料底款。

來源：古斯塔夫· 卢普收藏（天津1876-1961 日内瓦）。傳承有序。

CHF 15 000 / 25 000
(€ 15 310 / 25 510)



18 Gustave Loup with his Chinese servant, Paris, 1975. Family collection

For the story of Gustave Loup and his family see:
Arts of Asia, July/Aug. 2013, p. 76 ff.



344*

FEINE SCHALE. China, 19. Jh. Ø 11,3 cm. Die leicht ausladende Schale weist eine pudrige, pinkfarbene Glasur auf. Boden mit eisenroter Jiaqing-Märke.

A FINE PINK GLAZED BOWL. China, 19th c. Ø 11.3 cm. The base with an iron-red Jiaqing mark.

精美胭脂紅釉碗一件。中國，19 世紀，直徑 11.3 厘米。嘉慶鈐紅底款。

CHF 500 / 800
(€ 510 / 820)

345*

WEISSE VASE. China, 19. Jh. H 30,8 cm. Birnförmig mit weiter Öffnung und zwei Handhaben in Form von Ruyizeptern. Der eingeschnittene Dekor zeigt Blumenranken, Lanzettblätter, Leiwen und Ruyiköpfe.

AN ELEGANT WHITE BALUSTER VASE. China, 19th c. Height 30.8 cm. With carved decoration and applied handles in the shape of ruyi sceptres.

精美白釉如意耳盤口瓶。中國，十九世紀，高 30.8 厘米。雕花紋飾，雙如意形耳。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 060 / 5 100)



346*

DECKELVASE MIT EISENROTEM DEKOR. China, 19. Jh. H 34 cm. Details in Gold. Bauchige Balustervase, umlaufend dekoriert mit Phönixen auf Lotus- und Rankengrund. Deckel mit Knauf. Eisenrote Blatt-Märke im unterglasurblauen Doppelring.

A LIDDED VASE PAINTED WITH IRON RED DECORATION. China, 19th c. Height 34 cm. Details in gold. Iron-red leaf mark in an underglazed blue double ring.

鈐紅鳳穿花將軍蓋罐。中國，19 世紀，高 34 厘米。雙圈內鈐紅樹葉底款。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 020 / 1 530)



347*

PAAR DOPPELKÜRBIS-VASEN. China, 19./20. Jh. H 35,1 u. 35,4 cm. Sattrote Sang de boeuf-Glasur, die gegen die Mündung hin den hellen Scherben durchschimmern lässt. Rest. Riss an Rand.

A PAIR OF DOUBLE GOURD SANG DE BOEUF VASES. China, 19th/20th c. Height 35.1 and 35.4 cm. A restored crack to rim.

祭紅釉雙葫蘆瓶一對。中國，19世紀/20世紀。高35.1和35.4厘米。一條邊緣衝線修復。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 040 / 3 060)



348*

SANG DE BOEUF-VASE. China, 19. Jh. H 38 cm. Kugeliger Körper mit Röhrenhals (tianqiuping). Die blutrote Glasur mit Craquelé, die zur Mündung hin den hellen Scherben durchscheinen lässt.

A SANG DE BOEUF TIANQIUPING. China, 19th c. Height 38 cm. Red craqueled glaze thinning to the neck revealing a pale cream rim.

祭紅天球瓶一件。中國，19世紀，高38厘米。燈草口。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 530 / 2 550)



349

GROSSE LANGYAO-VASE (TIANQIUPING). China, Kangxi-Periode, H 57 cm. Die dunkelrote Glasur lässt am Hals den Scherben durchschimmern und verdichtet sich zur Basis hin, am Körper weist sie ein feines Craquelé auf. Holzstand. Besch.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung.

A LARGE LANGYAO VASE (TIANQIUPING). China, Kangxi period, height 57 cm. Wood stand. Cracked neck.

Provenance: Old Swiss private collection.

郎窯紅大天球瓶。中國，17世紀，無款，高57厘米。木底托。頸部有U形裂縫。來源：瑞士私人舊藏。

CHF 10 000 / 15 000
(€ 10 200 / 15 310)



350

GROSSES FAMILLE ROSE-FISCH-BECKEN.

China, Guangxu-Periode, Ø 54,5 cm, H 45 cm. Umlaufender Dekor zweier vierklauiger Drachen zwischen verschiedenen weissen Blumen auf gelbem Grund. Inwendig schwimmen Goldfische in einem Teich mit Wasserpflanzen. Die breite Lippe mit Blumen- und Frühtedekor.

A LARGE FAMILLE ROSE FISH BOWL.

China, Guangxu period, Ø 54.5 cm, height 45 cm. Decorated with two dragons on yellow ground. Inside goldfish in a pond.

粉彩龍紋缸。中國19世紀，直徑54.5釐米，高45釐米。黃地，外壁二龍戲珠紋飾，內畫池塘金魚。

CHF 3 000 / 5 000

(€ 3 060 / 5 100)

351

GROSSER FAMILLE ROSE-CACHEPOT.

China, Republik-Zeit, H 45 cm, Ø 50 cm. Eisenrote Details. Umlaufender Dekor von vier Kartuschen mit Szenen aus dem himmlischen Paradies, dazwischen acht kleinere Kartuschen mit Szenen aus dem Alltag. Auf Swastikaparkett. Eingerahmt von glücksverheissenden Musterbordüren. Innen Goldfischdekor. Holzsockel.

A LARGE FAMILLE ROSE CACHEPOT.

China, Republic, height 45 cm, Ø 50 cm. Lush decoration, including four cartouches with scenes from the heavenly paradise. Inside five goldfish. Wooden base.

粉彩開光人物大花盆一件。中國，民國，高45厘米，直徑50厘米。錦地，四開窗神仙人物紋飾。裡繪五隻金魚。木質底座。

CHF 6 000 / 9 000

(€ 6 120 / 9 180)



352*

GRISAILLE-SCHULTERVASE. China, 19. Jh. H 23 cm. Berittene Gruppe mit Elefant und Löwe in Eisenrot und Gold, ein Hahn wird in einem Käfig mitgeführt. Apokryphe eisenrote Sechszichen-Siegelmarke Qianlong im Fuss. Kurzer Sprung an Mündung.

A GRISAILLE BALUSTER VASE. China, 19th c. H 23 cm. Details in iron red and gold. Iron red six character Qianlong seal mark. One short crack to rim.

八蠻進寶燈籠瓶。中國，19世紀，高23厘米。鈞紅描金。乾隆六字鈞紅款。邊緣一條短衝綫。

CHF 1 500 / 2 500

(€ 1 530 / 2 550)



353

OVOIDE VASE. China, Republik-Zeit, H 22,5 cm. Feine Famille rose-Malerei eines Beamten mit Fächer und Buch, an dem ein Büffel, zwei Bauern und ein Fischer vorbeiziehen. Eisenrote Hongxian-Marke.

AN OVOID VASE. China, Republic, height 22.5 cm. Famille rose. Iron-red Hongxian mark.

洪憲年制粉彩橄欖瓶。中國，民國時期，高22.5厘米。粉彩漁樵耕讀紋飾。洪憲年制鈞紅款。

CHF 3 000 / 5 000

(€ 3 060 / 5 100)

354

PAAR KLEINE UND PAAR GROSSE TELLER.

China, Guangxu-Marke und aus der Periode, Ø 14,5 und 24 cm. Feiner Dekor in den Farben der Famille rose von Blumen und blühenden Zweigen. Eisenrote Sechszichenmarke Guangxu in der Basis. Min. best. (4)

A PAIR OF SMALL AND A PAIR OF LARGE FAMILLE

ROSE-DISHES. China, Guangxu mark and of the period, Ø 14.5 and 24 cm. Iron red six character mark Guangxu. Very minor chips. (4)

粉彩大盤和小盤個一對。中國，光緒款和時期，直徑14.5和24厘米。鈞紅光緒底款。非常小傷。(4)。

CHF 2 000 / 3 000

(€ 2 040 / 3 060)





355*

PAAR DECKELVASEN. China, Republik-Zeit, H 43 u. 42 cm. In den Farben der Familie rose umlaufender Dekor einer lebhaften Jagdszene: berittene Jäger schiessen im Wald zwischen einem Tiger und zwei Hirschen auf Vögel. Eine Gans fällt getroffen vom Himmel. Min. besch. (2)

A PAIR OF FAMILLE ROSE VASES AND COVERS. China, Republic, height 43 and 42 cm. Decorated with a lively hunting scene. Minor damage. (2)

粉彩將軍罐一對。中國，民國，高 43 和 42 厘米。狩獵圖。小傷 (2)。

CHF 2 000 / 3 000

(€ 2 040 / 3 060)



356

FAMILLE ROSE-HOFDAME ALS KERZENHALTER. China, Qianlong-Periode, H 29 cm. Elegante, stehende Dame in langen, reich dekorierten Gewändern, in ihrer Linken eine grosse Vase in Form einer Lotosknospe haltend. Leicht best.

A FAMILLE ROSE, COURT LADY' CANDLE-HOLDER. China, Qianlong period, height 29 cm. Holding a lotus bud shaped vase for a candle stick. Minor chips.

粉彩侍女燭台。中國，18世紀，高29厘米。手持蓮花瓶作燭台。小傷。

CHF 3 000 / 5 000

(€ 3 060 / 5 100)

357

PAAR FAMILLE ROSE-HÄHNE. China, Yongzheng-Periode, um 1730, H 27 cm. Gegenständig dargestellte Hähne auf grünen Felssockeln. Das Federkleid ist mit feinen Strichen in dezenten Farben wieder gegeben. Min. rest. (2)

A PAIR OF FAMILLE ROSE ROOSTERS.

China, Yongzheng, around 1730, height 27 cm. Standing on a rocky promontory. Minor restorations. (2)

一對粉彩公鷄。中國，雍正，約1730，27厘米。站立岩石上。小傷。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 080 / 6 120)



358

SECHS GRISAILLE-TELLER. China, Yongzheng-Periode, Ø ca. 22,5 cm. Dekoriert mit einer Qin-spielenden Dame in einem Garten in den Farben der Famille rose und Silber. Der Dekor gliedert sich in einen zentralen Vierpass, der auf dem Cavetto von einem Rankengitter umspielt wird. Die Fahne ist mit alternierenden Kartuschen auf Silber geschmückt. Min. ber. u. besch. (6)

SIX FAMILLE ROSE AND SILVER DISHES. China, Yongzheng period, Ø ca. 22.5 cm. Painted with a lady playing Qin in a garden. Enamels slightly rubbed, very minor chips. (6)

粉彩描銀盤六件。中國，雍正時期，直徑約 22.5 厘米。侍女圖。琺瑯彩輕微摩擦，非常小的磕。(6)

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 080 / 6 120)





359

PAAR GROSSE FAMILLE ROSE-TELLER. China, Export für Europa, 18. Jh. Ø 38 cm. Mit gelapptem Rand. Der Dekor besteht aus verschiedenen Blumen wie Tulpen und Chrysanthemen, die als Bouquet im Spiegel und als Streublümchen auf der Fahne angeordnet sind. Mit Drahtaufhängung. Min. ber u. besch. (2)

A PAIR OF LARGE FAMILLE ROSE CHARGERS. China, Export for Europe, 18th c. Ø 38 cm. With lobed rim and painted with various flowering sprays. With wire suspension. Enamels slightly rubbed, minor chips. (2)

粉彩大盤一對。中國，出口歐洲，18 世紀，直徑 38 厘米。葵口花卉紋。帶鋼絲懸掛。釉輕微摩擦，小磕。(2)

CHF 800 / 1 200

(€ 820 / 1 220)



360

PAAR EISKÜHLER. China, Qianlong-Periode, 18. Jh. Ø 19 cm. Über unterglasurblauer Zeichnung in Europa ergänzter Email-Dekor von Früchten und Blumen in den Farben der Famille rose. Zwei muschelförmige Handhaben. Randchips. (2)

A PAIR OF ICE BUCKETS. China, Qianlong period, 18th c. Ø 19 cm. Enamelled decoration of flowers and fruits later painted in Europe, two small shell-shaped handles. Small rim chips. (2)

一对冰桶。中国，乾隆时期，18 世纪，直径 19 厘米。珐琅彩花卉纹饰，水果纹饰后期在歐洲彩繪。一對小扇貝形耳。邊緣小傷。

CHF 1 500 / 2 000

(€ 1 530 / 2 040)



AUKTIONEN

KOLLER ZÜRICH

VORBESICHTIGUNG

Hardturmstrasse 102/121
8031 Zürich, Schweiz

AUKTION

Hardturmstrasse 102
8031 Zürich, Schweiz

KOLLER GENEVE

VORBESICHTIGUNG

2, Rue de l'Athénée
1205 Genf, Schweiz

AUKTION

2, Rue de l'Athénée
1205 Genf, Schweiz



VORBESICHTIGUNG

Hardturmstrasse 121
8031 Zürich, Schweiz

AUKTION

ONLINE ONLY

REPRÄSENTANTEN

MÜNCHEN

Fiona Seidler
Vilshofener Strasse 8
81679 München
Tel. +49 89 22 80 27 66
Fax +49 89 22 80 27 67
Mobile +49 177 257 63 98
muenchen@kollerauktionen.com

DÜSSELDORF

Ulrike Gruben
Citadellstrasse 4
40213 Düsseldorf
Tel. +49 211 30 14 36 38
Fax +49 211 30 14 36 39
Mobile +49 175 586 38 64
duesseldorf@kollerauktionen.com

HAMBURG

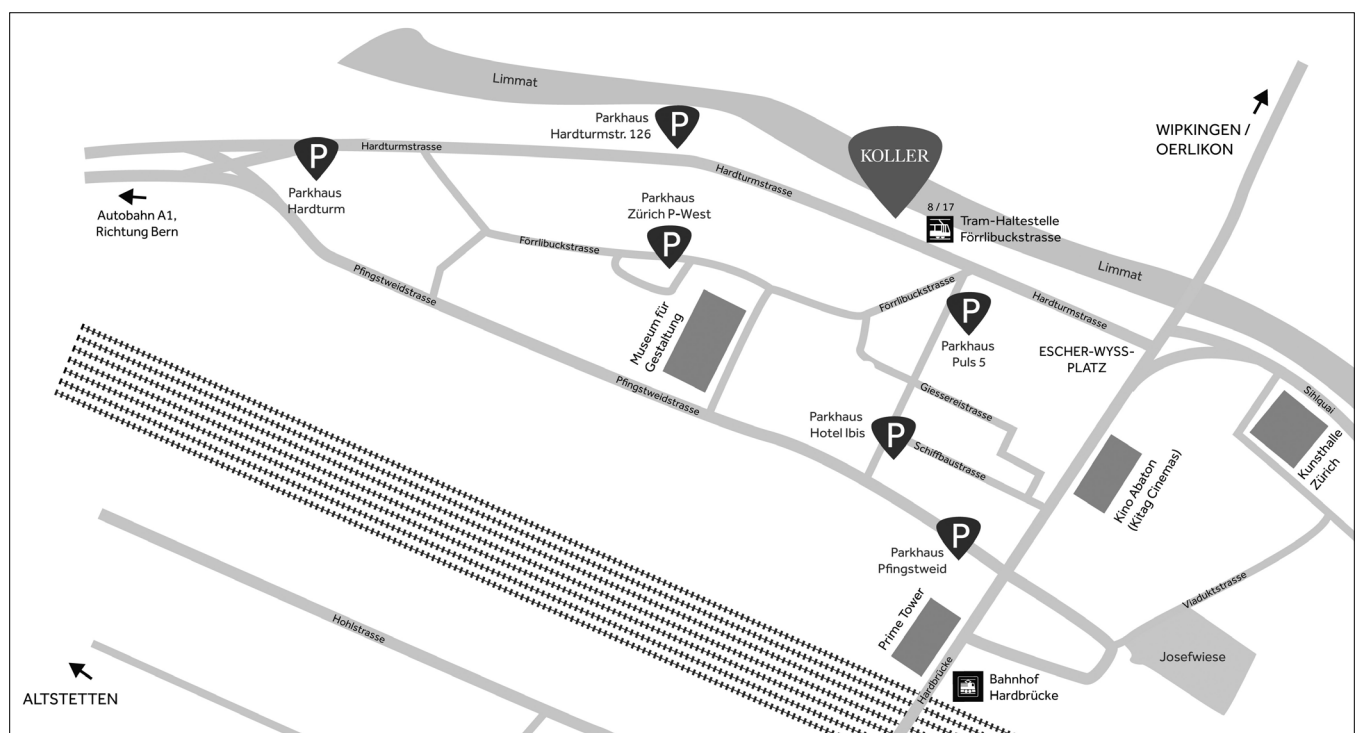
Ulrike Gruben
Tel. +49 211 30 14 36 38
hamburg@kollerauktionen.com

ITALIEN / TESSIN

Lapo Bacarelli
Via dei Fossi 15
50123 Florenz
Tel. +39 366 994 1836
italia@kollerauctions.com

BEIJING

Jing Li
Haidianque Chedaogou 10# 6/4-307
100089 Beijing
Tel. +86 135 2039 8057
beijing@kollerauctions.com



BEDINGUNGEN FÜR KLASSISCHE AUKTIONEN

Diese Bedingungen gelten für Objekte, die von Koller (gemäss Definition unten) live im Auktionsaal versteigert werden.

Durch die Teilnahme an der Auktion unterzieht sich der Bieter den nachstehenden Auktionsbedingungen („AGB“) der Koller Auktionen AG, Hardturmstrasse 102, 8005 Zürich, Schweiz („Koller“):

1. Rechtsstellung der Parteien

Die Steigerungsobjekte werden durch Koller im Namen und auf Rechnung des Einlieferers des zu versteigernden Objektes („Einlieferer“) versteigert. Koller handelt in fremdem Namen und auf fremde Rechnung als direkte/unmittelbare Stellvertreterin des Einlieferers im Sinne von Art. 32 Abs. 1 des schweizerischen Obligationenrechts („OR“). Der Zuschlag erfolgt an den von Koller im Rahmen der Auktion anerkannten Bieter mit dem höchsten Gebot in Schweizer Franken („Käufer“), wodurch das betroffene ersteigerte Objekt ein verbindlicher Kaufvertrag zwischen Einlieferer und Käufer entsteht („Kaufvertrag“). Koller wird dadurch nicht Partei des Kaufvertrages.

2. Aufgeld

2.1 Nebst dem Zuschlagspreis ist vom Käufer auf den Zuschlagspreis ein Aufgeld zu entrichten, das wie folgt berechnet wird:

- i. bei einem Zuschlag bis CHF 10'000: 25%
- ii. bei einem Zuschlag ab CHF 10'000 bis CHF 400'000: 25% auf die ersten CHF 10'000 und 22% auf die Differenz von CHF 10'000 bis zur Höhe des Zuschlags
- iii. bei einem Zuschlag ab CHF 400'000: 25% auf die ersten CHF 10'000; 22% auf CHF 390'000 und 15% auf die Differenz von CHF 400'000 bis zur Höhe des Zuschlags.

2.2 Falls der Käufer während einer online übertragenen Saal-Auktion („Live-Auktion“) live im Internet mitbietet, oder ein Vorgebot über eine fremde, mit Koller verlinkten Seite abgibt, wird ein zusätzlicher Aufpreis von 3% des Zuschlags verrechnet. Für Gebotsabgaben im Rahmen einer Live-Auktion gelten im Übrigen die Bedingungen, welche auf der Live-Auktion Webseite publiziert sind. Diese können von den hier publizierten abweichen.

2.3 Auf das Aufgeld hat der Käufer die schweizerische Mehrwertsteuer („MWST“) zu entrichten. Die angegebenen %-Sätze des Aufgeldes beziehen sich auf den Zuschlagspreis für jedes einzelne Objekt.

2.4 Alle im Auktionskatalog mit * (Asterisk) bezeichneten Objekte sind vollumfänglich mehrwertsteuerpflichtig, d. h. bei diesen Objekten wird die MWST auf den Zuschlagspreis plus Aufgeld berechnet. Käufer, die eine rechtsgültig abgestempelte Ausfuhrdeklaration vorlegen, erhalten die MWST rückvergütet.

2.5 Der Käufer erklärt sich damit einverstanden, dass Koller allenfalls auch vom Einlieferer eine Kommission erhält.

3. Garantie

3.1 Koller wird den Kauf (unter Vorbehalt nachfolgender Ziffern 3.2 und 3.3) namens des Einlieferers rückgängig machen und dem Käufer Kaufpreis und Aufgeld (inkl. MWST) zurückerstatten, falls sich das Objekt als Fälschung erweist. Eine Fälschung liegt

vor, wenn das Objekt nach vernünftiger Auffassung von Koller eine im Hinblick auf Urheberchaft, Alter, Periode, Kultur oder Herkunft in Täuschungsabsicht geschaffene Imitation ist, bei der sich die korrekte Beschreibung solcher Inhalte nicht in der Beschreibung im Auktionskatalog (unter Beachtung jeglicher Ergänzungen) widerspiegelt und dieser Umstand den Wert des Objekts im Vergleich zu einem der Katalogbeschreibung entsprechenden Gegenstand wesentlich beeinträchtigt. Ein Objekt gilt nicht als gefälscht, wenn es lediglich beschädigt ist und/oder an ihm Restaurierungsarbeiten und/oder Veränderungen irgendwelcher Art vorgenommen wurden.

3.2 Eine Rückabwicklung gemäss vorstehender Bestimmung findet nach Ermessen von Koller nicht statt, falls:

- i. die Beschreibung des Objekts im Auktionskatalog im Einklang mit der Meinung einer Fachperson oder mit der herrschenden Meinung von Fachpersonen stand oder die Beschreibung im Auktionskatalog andeutete, dass hierüber Meinungsverschiedenheiten bestanden,
- ii. die Fälschung zur Zeit des Zuschlages nach dem Stand der Forschung und mit den allgemein anerkannten und üblichen Methoden noch nicht oder nur mit unverhältnismässigem Aufwand als solche erkennbar war,
- iii. die Fälschung (nach Kollers sorgfältiger Einschätzung) vor 1880 hergestellt wurde oder
- iv. es sich beim Kaufobjekt um ein Gemälde, Aquarell, eine Zeichnung oder Skulptur handelt, das gemäss den Angaben im Auktionskatalog vor 1880 entstanden sein müsste.

3.3 Der Käufer kann von Koller (als Vertreterin des Einlieferers) die Rückabwicklung ab dem Tag des Zuschlages für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren (drei (3) Wochen für Schmuck) verlangen. Sie wird ausschliesslich dem Käufer eingeräumt und darf nicht an Dritte abgetreten werden. Die Geltendmachung des Anspruchs setzt voraus, dass der Käufer gegenüber Koller sofort nach Entdeckung des Mangels mit eingeschriebenem Brief Mängelrüge erhebt und Koller das gefälschte Kaufobjekt im gleichen Zustand, wie es ihm übergeben wurde, und unbelastet von Ansprüchen Dritter, zurückgibt. Der Käufer hat den Nachweis zu erbringen, dass es sich beim Objekt um eine Fälschung handelt. Koller kann vom Käufer verlangen, dass dieser auf eigene Kosten Gutachten von zwei unabhängigen und in dem Bereich anerkannten Experten einholt, ist jedoch nicht an solche Gutachten gebunden und behält sich das Recht vor, zusätzlichen Expertenrat auf eigene Kosten einzuholen.

3.4 Koller kann nach freiem Ermessen auf die Geltendmachung eines Ausschlussgrundes gemäss vorstehender Ziffer 3.2 oder auf die Erfüllung von Voraussetzungen nach obiger Ziffer 3.3 verzichten.

3.5 Die Ansprüche des Käufers gegen Koller als Vertreterin des Einlieferers unter dieser Ziffer 3.1 beschränken sich auf die Rückerstattung des von diesem bezahlten Kaufpreises und Aufgeldes (inkl. MWST). Weitergehende oder andere Ansprüche des Käufers sind unter jedwelchem Rechtstitel (inklusive Irrtumsanfechtung gemäss Art. 23 ff. OR) ausgeschlossen.

4. Haftungsausschluss

4.1 Die Steigerungsobjekte werden in dem Zustand versteigert, in dem sie sich im Augenblick

des Zuschlags befinden. Bei den Steigerungsobjekten handelt es sich um „gebrauchte“ Waren. Diese befinden sich naturgemäss nicht mehr in neuwertigem Zustand.

4.2 Zu jedem Objekt beinhaltet der Auktionskatalog eine Beschreibung mit Abbildung. Die Informationen in den Auktionskatalogen, sowie Zustandsberichte von Koller die vor der Auktion angefordert werden können, geben lediglich ein allgemeines Bild und eine unverbindliche Einschätzung von Koller wieder. Die Beschreibung der Objekte erfolgt nach bestem Wissen und Gewissen, doch kann Koller für die Katalogangaben keine Haftung übernehmen. Während der Ausstellung besteht die Möglichkeit, die Gegenstände zu besichtigen. Entsprechend wird der Käufer aufgefordert, das Objekt vor der Auktion in Augenschein zu nehmen, und sich, allenfalls unter Heranziehung unabhängiger Fachberatung, ein eigenes Urteil über die Übereinstimmung des Objekts mit der Katalogbeschreibung zu bilden. Für die Objektbeschreibungen ist die gedruckte Ausgabe des Katalogs (inkl. späterer Ergänzungen) in deutscher Sprache ausschliesslich massgebend. Koller behält sich das Recht vor, zur Meinungsbildung Experten oder Fachkräfte ihrer Wahl beizuziehen und sich auf diese abzustützen. Koller kann für die Richtigkeit solcher Meinungen nicht verantwortlich gemacht werden. Solche Expertenmeinungen oder Gutachten stellen genauso wenig wie von Koller vorgenommene Objektbeschreibungen oder sonstige Aussagen über ein Objekt (inklusive Aussagen über dessen Wert) explizite oder stillschweigende Zusicherungen dar.

4.3 Unter Vorbehalt von vorstehender Ziffer 3 wird jede Haftung für Rechts- und Sachmängel wegbedungen. Die Verpflichtungen des Einlieferers gegenüber dem Käufer sind im gleichen Masse eingeschränkt wie die Verbindlichkeiten von Koller gegenüber dem Käufer.

5. Teilnahme an der Auktion

5.1 Die Teilnahme an einer Auktion als Bieter steht jedermann offen. Koller behält sich aber das Recht vor, nach freiem Ermessen jeder Person den Zutritt zu ihren Geschäftsräumen oder die Anwesenheit bzw. Teilnahme an ihren Auktionen zu untersagen.

5.2 Bieter, die Koller nicht persönlich bekannt sind, müssen sich bis 48 Stunden vor der Auktion mittels des dafür vorgesehenen Formulars registrieren. Der rechtsgültig unterzeichneten Registrierung ist eine Kopie des gültigen Reisepasses und eine Kopie der Kreditkarte beizulegen. Bei jedem Zahlungsverzug des Bieters ist Koller berechtigt, die Kreditkarte des Bieters gemäss Angaben auf dem Registrierungsformular bis zur Höhe des geschuldeten Betrages zuzüglich Spesen des Kartenanbieters zu belasten.

5.3 Koller kann von jedem Bieter vorgängig einen Bonitätsnachweis einer für Koller akzeptablen Bank verlangen.

5.4 Bei Geboten für Objekte mit oberen Schätzwerten von mehr als CHF 30 000 kann Koller vom Bieter jederzeit die vorgängige Überweisung von 20% der unteren Schätzwerte als Sicherheit verlangen. Koller wird diesen Betrag nach der Auktion mit ihren und den Ansprüchen der Einlieferer verrechnen und einen allfälligen Überschuss umgehend an den Käufer / Bieter zurückerstatten.

6. Versteigerung

6.1 Koller kann ein Objekt unterhalb des mit dem Einlieferer vereinbarten Mindestverkaufspreises zum Ausruf bringen. Die Abgabe eines Gebots anlässlich der Versteigerung bedeutet eine verbindliche Offerte. Der Bieter bleibt an sein Gebot gebunden, bis dieses entweder überboten oder von Koller abgelehnt wird. Doppelgebote werden sofort nochmals aufgerufen; in Zweifelsfällen entscheidet die Auktionsleitung.

6.2 Es steht Koller frei, ein Angebot ohne besondere Gründe abzulehnen oder aber, falls ein Bieter die Voraussetzungen zur Teilnahme an einer Auktion gemäss obiger Ziffer 5.2 bis 5.4 nicht erfüllt. Ebenso steht es Koller frei, Steigerungsgegenstände ohne Verkauf zuzuschlagen oder zurückzunehmen, selbst wenn dies für die Auktionsteilnehmer nicht erkennbar sein sollte.

6.3 Koller behält sich das Recht vor, Nummern des Katalogs zu vereinigen, zu trennen, ausserhalb der Reihenfolge anzubieten oder wegzulassen. Koller behält sich vor, einen Zuschlag bei Vorliegen besonderer Umstände nur unter Vorbehalt vorzunehmen. Erfolgt der Zuschlag unter Vorbehalt, so bleibt der Bieter noch während 14 Tagen an sein Gebot gebunden. Er wird wieder frei, wenn die Erklärung von Koller, der Zuschlag sei definitiv, nicht innert dieser Frist bei ihm eintrifft.

6.4 Steigerungsangebote von Kaufinteressenten, die der Auktion nicht persönlich beiwohnen können, werden bis 48 Stunden vor Beginn der Steigerung schriftlich entgegengenommen.

6.5 Interessenten können telefonisch mitbieten, wenn sie dies mindestens 48 Stunden vor Auktionsbeginn schriftlich vorangemeldet haben. Auf Objekte mit Schätzpreisen unter CHF 500 kann nicht telefonisch geboten werden und Interessenten werden um Abgabe eines schriftlichen Gebots bzw. um persönliches Mitbieten im Auktionssaal gebeten.

6.6 Interessenten, die ihr Gebot im Rahmen einer Live-Auktion abgeben möchten, können an der Auktion teilnehmen, nachdem sie von Koller aufgrund eines Registrierungsgesuchs zur Auktion zugelassen worden sind. Koller behält sich das Recht vor, Registrierungsgesuche ohne weiteres abzulehnen.

6.7 Koller lehnt jede Haftung für nicht berücksichtigte Gebote aller Art sowie für nicht berücksichtigte Anmeldungen für telefonisches Mitbieten ab. Für telefonisches Mitbieten und schriftliche Auftraggeber gilt bezüglich Legitimierung und Bonitätsnachweis ebenfalls Ziff. 5.

7. Eigentumsübergang

Das Eigentum an einem ersteigerten Objekt geht auf den Käufer über, sobald der Kaufpreis und das Aufgeld (inkl. MWST) vollständig in **Schweizer Franken** bezahlt sind und Koller diese Zahlungen dem entsprechenden Objekt zugeordnet hat.

8. Abholung der ersteigerten Objekte

8.1 Die ersteigerten Gegenstände müssen vom Käufer innerhalb von 7 Tagen nach Abschluss der Auktion während der Öffnungszeiten auf eigene Kosten abgeholt werden. Erfüllungsort des Kaufvertrages zwischen Käufer und Einlieferer ist mithin der Geschäftssitz von Koller. Wenn die Zeit es erlaubt, werden die Objekte nach jeder Sitzung

ausgegeben. Die Herausgabe erfolgt nach vollständiger Bezahlung des Kaufpreises sowie des Aufgeldes (inkl. MWST) und Zuordnung dieses Betrages zum ersteigerten Objekt durch Koller.

8.2 Während der vorgenannten Frist haftet Koller für Verlust, Diebstahl, Beschädigung oder Zerstörung zugeschlagener und bezahlter Objekte, jedoch nur bei grobfahrlässiger oder vorsätzlicher Handlung durch Koller und nur bis zur Höhe von Zuschlagspreis, Aufgeld und MWST. Nach Ablauf dieser Frist haftet Koller nicht mehr und es ist Sache des Käufers, für eine angemessene Versicherung des ersteigerten Objekts zu sorgen. Für Rahmen und Glas kann keine Haftung übernommen werden. Werden die ersteigerten Objekte nicht innert 7 Tagen abgeholt, lagert Koller diese wahlweise auf Kosten und Gefahr des Käufers bei einer Firma ihrer Wahl oder in ihren eigenen Räumen zu einem Tagessatz von CHF 10 pro Objekt ein.

8.3 Transportaufträge nimmt Koller schriftlich entgegen. Die Transportkosten trägt der Käufer. Ohne anders lautende schriftliche Abmachung werden die zugeschlagenen Objekte für den Transport durch Koller auf Kosten des Käufers versichert. Verglaste Bilder und zerbrechliche Objekte werden von Koller nicht versandt.

9. Bezahlung der ersteigerten Objekte

9.1 Die Rechnung aufgrund eines Zuschlags für ein ersteigertes Objekt ist innert 7 Tagen nach Abschluss der Auktion in **Schweizer Franken** zu bezahlen. Zahlungen mittels Kreditkarte sind nur nach Rücksprache mit der Buchhaltung von Koller möglich und unterliegen einer Bearbeitungsgebühr zwischen 2 und 4%, die vom Käufer zu bezahlen ist und auf den Rechnungsbetrag erhoben wird.

9.2 Koller kann Zahlungen des Käufers auch entgegen dessen anderslautenden Instruktionen auf jede beliebige Schuld des Käufers gegenüber Koller oder gegenüber dem Einlieferer anrechnen und allfällige Forderungen des Käufers gegen sie mit eigenen Ansprüchen verrechnen. Ist der Käufer im Zahlungsverzug, wird auf den Rechnungsbetrag ein Verzugszins von 10% p.a. erhoben. Falls der Käufer den Rechnungsbetrag nicht innert 7 Tagen nach der betreffenden Auktion begleicht, ist Koller ohne weitere Rücksprache mit dem Käufer berechtigt, den geschuldeten Rechnungsbetrag der Kreditkarte des Käufers zu belasten. In solchen Fällen wird auf den Rechnungsbetrag sodann eine Bearbeitungsgebühr zwischen 2 und 4% erhoben, die ebenfalls der Kreditkarte belastet wird.

9.3 Leistet der Käufer die geschuldete Zahlung nicht oder nicht rechtzeitig, kann Koller zudem namens des Einlieferers wahlweise (i) weiterhin Erfüllung des Kaufvertrags verlangen oder (ii) ohne Fristansetzung auf Leistung des Käufers verzichten und vom Kaufvertrag zurücktreten oder Schadenersatz wegen Nichterfüllung verlangen; im letzteren Fall ist Koller auch berechtigt, das Objekt ohne Beachtung eines Mindestverkaufspreises entweder freihändig oder anlässlich einer Auktion zu verkaufen und den Erlös zur Reduktion der Schulden des Käufers zu verwenden. Ein allfälliger über dem ursprünglichen Zuschlagspreis liegender Verkaufspreis wird an den Einlieferer ausbezahlt. Der Käufer haftet Koller und dem Einlieferer für allen aus der Nichtzahlung bzw. Zahlungsverzögerung entstehenden Schaden.

9.4 Bis zur vollständigen Bezahlung aller geschuldeten Beträge behält Koller an allen sich in ihrem Besitz befindlichen Objekten des Käufers ein Pfandrecht. Koller ist zur betriebsrechtlichen oder privaten Verwertung (inkl. Selbsteintritt) solcher Pfänder berechtigt. Die Einrede der vorgängigen Pfandverwertung nach Art. 41 des Schweizer Schuldvertrags- und Konkursrechts ist ausgeschlossen.

10. Vertretung

Jeder Käufer haftet persönlich aus dem ihm erteilten Zuschlag und aus dem durch ihn eingegangenen Kaufvertrag mit dem Einlieferer. Von Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen oder als Organ einer juristischen Person bieten, kann der Nachweis der Vertretungsbefugnis verlangt werden. Ein solcher Stellvertreter haftet mit dem Vertretenen unbeschränkt und solidarisch für die Erfüllung sämtlicher Verbindlichkeiten.

11. Verschiedene Bestimmungen

11.1 Die Auktion erfolgt unter Mitwirkung eines Beamten des Stadtmannamtes Zürich. Jede Haftung des anwesenden Beamten, der Gemeinde oder des Staates für Handlungen von Koller ist ausgeschlossen.

11.2 Koller behält sich das Recht vor, einzelne oder alle Rechte und Pflichten aus diesen AGB an einen Dritten zu übertragen oder durch einen Dritten ausüben zu lassen. Der Bieter resp. der Käufer ist nicht berechtigt, Rechte und Pflichten aus diesen AGB Dritten zu übertragen.

11.3 Koller behält sich das Recht vor, Fotografien und Abbildungen von verkauften Objekten in den eigenen Publikationen und in den Medien zu veröffentlichen und damit Werbung zu betreiben.

11.4 Die vorstehenden Bedingungen sind Bestandteil jedes einzelnen an der Auktion geschlossenen Kaufvertrags. Abänderungen sind nur mit schriftlichem Einverständnis von Koller verbindlich.

11.5 Sollten einzelne Bestimmungen dieser AGB ganz oder teilweise nichtig und/oder unwirksam sein, bleibt die Gültigkeit und/oder Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen oder Teile solcher Bestimmungen unberührt. Die ungültigen und/oder unwirksamen Bestimmungen werden durch solche ersetzt, die dem Sinn und Zweck der ungültigen und/oder unwirksamen Bestimmungen in rechtswirksamer Weise wirtschaftlich am nächsten kommt. Das gleiche gilt bei eventuellen Lücken der Regelung.

11.6 Die vorliegenden AGB und alle Änderungen daran unterliegen Schweizer Recht, unter Ausschluss von allfälligen Verweisungen des Bundesgesetzes über das Internationale Privatrecht (IPRG) und unter Ausschluss des Wiener Kaufrechts (UN-Kaufrechts).

11.7 Für die Beurteilung von Streitigkeiten (unter Einschluss der Geltendmachung von Verrechnungen und Gegenforderungen), welche aus oder im Zusammenhang mit diesen AGB (einschliesslich deren Gültigkeit, Rechtswirkung, Auslegung oder Erfüllung) entstehen, sind ausschliesslich die Gerichte des Kantons Zürich zuständig. Koller ist aber berechtigt, ein Verfahren vor jedem sonst zuständigen Gericht anhängig zu machen.

Zürich, 1. Juli 2018

AUCTION CONDITIONS (CLASSIC AUCTIONS)

These conditions apply solely to items which are auctioned by Koller (according to the definition below) live in the saleroom.

By participating in the auction the bidder accepts the following Auction Conditions of Koller Auctions Ltd, Hardturmstrasse 102, 8005 Zurich, Switzerland ("Koller").

1. Legal status of the parties

The auction items are auctioned by Koller in the name of and on the account of the seller of the auctioned item ("Seller"). Koller acts on behalf of and for the account of the Seller as his agent as defined in article 32, section 1 of the Swiss Code of Obligations ("CO"). The hammer price is determined by the bidder recognised by Koller as having made the highest bid in Swiss Francs in the course of an auction ("Purchaser"), resulting in the conclusion of a purchase contract between the Seller and the Purchaser ("Purchase Contract"). Koller is thereby not a party to the Purchase Contract.

2. Surcharge

2.1 In addition to the bid price, the Purchaser must pay a surcharge on such bid price calculated as follows:

- i. on a successful bid of up to CHF 10 000: 25%
- ii. on a successful bid over CHF 10 000 up to CHF 400 000: 25% on the first CHF 10 000 and 22% on the difference between CHF 10 000 and the bid.
- iii. on a successful bid over CHF 400 000: 25% on the first CHF 10 000, 22% on CHF 390 000 and 15% on the difference between CHF 400 000 and the bid.

2.2 If the winning bid is placed over the internet in the course of a saleroom auction which is broadcast online ("Live Auction"), or leaves a pre-sale bid through an independent bidding platform which is linked with Koller, there will be an additional 3% added to the surcharge. Bidders are subject to Koller's terms and conditions as listed on the Live Auction website, which may differ in some respects from those listed here.

2.3 The Purchaser must pay Swiss value added tax ("VAT") on the surcharge. The stated percentage of the surcharge corresponds to the successful bid for each individual item.

2.4 The full tax is charged on all items marked * in the auction catalogue, i.e. VAT is charged on the sum of the bid price plus the surcharge for those items. The VAT will be refunded to Purchasers providing a validly stamped export declaration.

2.5 The Purchaser agrees that Koller also has the possibility to receive a commission from the Seller.

3. Guarantee

3.1 Koller shall rescind the purchase (subject to Sections 3.2 and 3.3 below) in the name of the Seller and shall reimburse the purchase price and the surcharge (incl. VAT) to the Purchaser if an item proves to be a forgery. A "forgery" shall be deemed to exist if the item, in the reasonable opinion of Koller, is an imitation created with the intention of causing a deception with respect to the authorship, age, period, culture or origin, if the correct description of such content is not reflected in the auction

catalogue (taking account of any additions), and if this circumstance significantly impairs the value of the item in comparison to an item corresponding to the catalogue description. An item shall not be deemed to have been forged if it is merely damaged and/or has been subjected to restoration work and/or modifications of any nature whatsoever.

3.2 A rescission in accordance with the above provision shall not take place at the discretion of Koller if:

- i. the description of the item in the auction catalogue was supported by the view of a specialist or by the prevailing view of specialists, or if the description in the auction catalogue suggested that differences of opinion exist in this respect;
- ii. the forgery was not identifiable as such at the time of the successful bid in accordance with the current state of research and with the generally acknowledged and usual methods, or only with disproportionate effort;
- iii. the forgery (based on Koller's conscientious assessment) was produced before 1880; or
- iv. the purchased item is a painting, watercolour, drawing or sculpture which according to the details set out in the auction catalogue was created prior to 1880.

3.3 The Purchaser may request rescission from Koller (as the agent of the Seller) from the day of the successful bid for a period of two (2) years (three (3) weeks for jewellery). It shall be granted exclusively to the Purchaser and may not be assigned to any third party. Assertion of the claim shall be conditional upon the Purchaser making a complaint to Koller by registered letter immediately after the discovery of the defect, and returning the purchased item to Koller in the same condition as it was handed over to him and unencumbered by third parties' claims. The Purchaser must provide proof that the item is a forgery. Koller may demand that the Purchaser obtains at his own expense expert opinions from two independent individuals who are recognised experts in the field. However, Koller shall not be bound by any such expert opinion, and reserves the right to obtain additional expert advice at its own expense.

3.4 Koller may at its complete discretion waive the assertion of grounds for exclusion pursuant to the above Section 3.2 or the fulfilment of preconditions pursuant to the above Section 3.3.

3.5 The claims of the Purchaser against Koller as the agent of the Seller under Section 3.1 are limited to the reimbursement of the purchase price and surcharge (incl. VAT) paid by the Purchaser. Further or other claims of the Purchaser are excluded under any legal title (including error according to art. 23 ff. CO) whatsoever.

4. Disclaimer

4.1 The items are auctioned in the condition existing at the time of the successful bid. The auctioned items are "used" objects and are therefore generally not in pristine condition.

4.2 Each item in the auction catalogue is listed with a description and an illustration. The information in the auction catalogue, as well as the condition reports issued by Koller, are

intended to provide an overall impression and a non-binding assessment by Koller. The items are described to the best of our knowledge and belief. However, Koller cannot accept any liability for the details provided in the catalogue. The items may be inspected during the preview. The Purchaser is therefore invited to inspect an item prior to the auction and, possibly with the assistance of an independent specialist advisor, to form his own opinion of the concordance between the item and the catalogue description. Concerning the descriptions of the items, the German-language print edition of the catalogue (including any later amendments) shall be exclusively applicable. Koller reserves the right to call upon experts or specialists of its choice to give an opinion and to rely on that opinion. Koller cannot be held liable for the correctness of such opinions. Neither any such expert opinions or reports, nor the descriptions of items provided by Koller, nor other statements pertaining to an item (including statements pertaining to the value thereof) constitute explicit or implicit warranties.

4.3 Subject to Article 3 above, no guarantee or warranty whatsoever is given in respect to legal and material defects. The liabilities of the Seller vis-à-vis the Purchaser are limited to the same extent as the liabilities of Koller vis-à-vis the Purchaser.

5. Participation in the auction

5.1 Any party may participate in an auction as a bidder. However, Koller reserves the right at its complete discretion to prevent any person entering its premises or attending or participating in its auctions.

5.2 Bidders who are not personally known to Koller must register at least 48 hours before the auction, using the form provided for this purpose. The registration form must be signed, with legal effect, and a copy of the bidder's passport must be enclosed, as well as current, valid credit card information. In the event of payment default by the Purchaser, Koller shall be entitled to charge the Purchaser's credit card in accordance with the details provided on the registration form for the entire amount of the invoice, plus the credit card processing fees.

5.3 Koller may demand in advance from any bidder a certificate of creditworthiness issued by a bank approved by Koller.

5.4 In the case of bids for items with upper estimated values of more than CHF 30 000, Koller may demand that the bidder first remits 20% of the lower estimated value as security. Following the auction, Koller will offset this sum against its claims and the claims of the Seller, and will reimburse any possible surpluses to the Purchaser/bidder without delay.

6. Auction

6.1 Koller may initiate the auctioning of an item below the minimum selling price agreed upon with the Seller. A bid placed at an auction is a binding offer. The bidder shall remain bound by his bid until this is either outbid or rejected by Koller. Double bids shall immediately be called once again; in case of uncertainty, the auction management shall decide.

6.2 Koller may refuse a bid without providing

justification if a Purchaser fails to fulfil the conditions for participation in an auction pursuant to the above Sections 5.2 to 5.4. Koller may also pass or withdraw auctioned items without a sale even if this is not apparent to the auction participants.

6.3 Koller reserves the right to combine, separate or omit numbered lots in the catalogue or to offer them out of sequence. Koller reserves the right to sell lots "conditionally" at its sole discretion, in which event the hammer price will be considered as conditional and the highest bidder will remain bound by his bid for 14 days following the auction. The highest bidder will be released from all obligations if he does not receive a statement from Koller within this period declaring the hammer price as final.

6.4 Written bids from potential Purchasers who cannot attend the auction in person are accepted up to 48 hours before the auction begins.

6.5 Potential Purchasers may bid by telephone if they have given written notice at least 48 hours before the auction starts. Koller does not accept telephone bids for lots estimated under CHF 500, and bidders are requested to leave a written bid or participate in the salesroom for such items.

6.6 Potential Purchasers who intend to place their bids in the course of a Live Auction may participate in the auction once their registration applications have been approved by Koller. Koller reserves the right to decline registration applications at its discretion.

6.7 Koller shall not be liable for any bids including advance notifications of telephone bidding which are not taken into consideration. Telephone bidders and persons giving written instructions are also subject to the provisions of Article 5 relating to proof of identity and financial soundness.

7. Transfer of title

Ownership of an auctioned item shall be transferred to the Purchaser as soon as the purchase price and the surcharge (incl. VAT) have been comprehensively paid in **Swiss francs** and Koller has attributed these payments to the corresponding item.

8. Collection of the auctioned items

8.1 The auctioned items must be collected at the Purchaser's own expense within 7 days from the end of the auction during official opening hours. The place of performance for the purchase contract between the Purchaser and the Seller is therefore the registered office of Koller. If time permits, the items may be handed over after each auction session. The handover shall take place following comprehensive payment of the purchase price as well as the surcharge (incl. VAT) and the attribution of this sum to the auctioned item by Koller.

8.2 During the aforementioned period, Koller shall be liable for loss, theft, damage or destruction of items which have been auctioned and paid for, although solely due to intentional or grossly negligent acts on the part of Koller, and

only up to the total of the auction price, surcharge and VAT. Koller ceases to have liability after the aforementioned period, and the Purchaser shall be responsible for ensuring adequate insurance cover for the auctioned item. No liability can be assumed for frames and glass. If the auctioned items are not collected within 7 days, Koller will store the works at a company of their choice at the purchaser's own risk and expense or on their own premises at a daily rate of CHF 10 per object.

8.3 Shipping orders may be given to Koller in writing. All shipping costs shall be borne by the Purchaser. Unless otherwise agreed in writing, transport insurance shall be contracted for the sold items at the expense of the Purchaser. Glass-covered pictures and fragile items shall not be sent by Koller.

9. Payment for the auctioned items

9.1 The invoice for a successful bid for an auctioned item is payable in **Swiss francs** within 7 days from the end of the auction. Payments by credit card are only possible with the approval of Koller's accounting department, and are subject to processing fees amounting to between 2 and 4% of the invoiced amount, payable by the purchaser and added to the invoice total.

9.2 Irrespective of the Purchaser's instructions, Koller may use any payments by the Purchaser as settlement for any debt owed by the Purchaser to Koller or the Seller and set off any debt which it owes to the Purchaser against its own claims. If the Purchaser defaults on a payment, default interest of 10% p.a. shall be charged on top of the invoiced sum. If Koller does not receive payment for purchases within seven (7) days following the auction, Koller reserves the right to charge the Purchaser's credit card for the full amount of the invoice, without further notification to the Purchaser. In such cases the credit card processing fees of 2–4% as described above are also applicable, and will be charged to the Purchaser's credit card.

9.3 If the Purchaser does not pay or does not pay promptly, Koller may moreover in its own name and in the Seller's name either (i) insist on the fulfilment of the purchase agreement or (ii) without further notice withdraw from the purchase agreement and waive the subsequent performance of the Purchaser or assert a claim for compensation for non-performance; in the latter case Koller shall also be entitled, irrespective of any minimum sales price, to sell the item either directly or in an auction, and may use the proceeds to reduce the debts of the Purchaser. Any amount realised above the original hammer price shall be paid out to the Seller. The Purchaser is liable to Koller and the Seller for all prejudice caused by non-payment or late payment.

9.4 Koller retains a right of retention and a lien on all the Purchaser's items in its custody until full payment of all monies owed. Koller may exercise such liens in accordance with the legislation on the enforcement of debts or by private sale (including in its own name). The plea of prior lien exploitation pursuant to Art. 41 of the Swiss Debt Collection and Bankruptcy Act is excluded.

10. Representation

Each Purchaser shall be personally liable for each bid he places, and for the purchase contract between the Purchaser and the Seller. Proof of the power of representation may be requested from persons bidding as agents for a third party or as an organ of a corporate body. The agent shall be jointly and severally liable with his principal for the fulfilment of all obligations.

11. Miscellaneous provisions

11.1 The auction shall be attended by an official from the city of Zurich. The attending official, the local authority and the state have no liability for the acts of Koller.

11.2 Koller reserves the right to transfer any or all rights and obligations from these Auction Conditions to a third party or to have these carried out by a third party. The bidder and/or Purchaser does not have the right to transfer any rights from these Auction Conditions to a third party.

11.3 Koller reserves the right to publish illustrations and photographs of sold items in its own publications and the media and to publicise its services therewith.

11.4 The aforementioned provisions form part of each individual purchase agreement concluded at the auction. Amendments are binding only with Koller's written agreement.

11.5 Should certain provisions of these Auction Conditions be or become partially or fully invalid and/or unenforceable, this does not affect the validity of the remaining provisions. The invalid and/or unenforceable provisions shall be replaced by those which most closely approximate the economic meaning and intended economic purpose of said provisions. The same shall be applicable to any possible gaps or loopholes in the provisions.

11.6 The present Auction Conditions and all amendments thereof are governed by Swiss law, under exclusion of possible references to Switzerland's Federal Code on Private International Law (CPIL), and under exclusion of the Vienna C.I.S.G. Convention (UN Convention).

11.7 The courts of the Canton of Zurich shall be exclusively responsible for settling disputes (including the assertion of offsetting and counterclaims) which arise out of or in conjunction with these Auction Conditions (including their validity, legal effect, interpretation or fulfilment). Koller may, however, initiate legal proceedings before any other competent court.

11.8 In the event of any discrepancy between the different language versions of these Auction Conditions, the German language version shall prevail.

Zurich, 1 July 2018

拍卖条款

通过参加拍卖，买方即接受阔乐拍卖股份有限公司 (Koller Auktionen AG, 以下简称“Koller”) 的下列拍卖条款：

1. 各方的法律地位

Koller以卖方（“卖方”）名义并以卖方的账号拍卖其拍卖物品。拍卖以瑞士法郎计价，由Koller确认拍卖过程中的最高出价者（“买方”）竞得，并据此由卖方和买方订立购买合同。

2. 附加金额

2.1 除成交价外，买方尚需在成交价基础上支付一个附加金额，其计算方法如下：

(i) 成交且成交价达10,000瑞士法郎：加收25%；

(ii) 成交且成交价达400,000瑞士法郎：前10,000瑞士法郎加收25%，差额部分加收22%。

(iii) 成交且成交价超过400,000瑞士法郎：前10,000瑞士法郎加收25%，390,000瑞士法郎加收22%，差额部分加收15%。

2.2 如果买家通过互联网在线拍卖（“在线拍卖”）成功竞拍，需要在落槌价基础上额外支付3%的佣金。相应的拍卖条例，以参与拍卖的网站所公布的条例为准。

2.3 买方须就附加金额缴纳瑞士增值税（“VAT”）。上述附加金额的比例与各项拍卖物品的成功拍卖有关。

2.4 在拍卖物品目录中加*的物品征收全额税费，即，对拍卖物品的成交价和附加金额的总额征收增值税。如果买方提供有效盖章的出口申报单，则将其退还已收的增值税。

2.5 买方同意，Koller还从卖方获得佣金。

3. 免责条款

3.1 拍卖物品以买方竞得时的状况拍出。

3.2 拍卖物品的描述限于我们所知和所信的情形。但是，Koller不对拍卖目录提供的详细信息承担责任。拍卖物品可在预展期间检验。因此，买方受邀在拍卖前检验拍卖

物品，并且，可以在独立专家顾问的帮助下，就拍卖物品和目录描述的一致性做出自己的判断。拍卖物品的规格以印刷的德语版拍卖物品目录(包括此后的任何修订)为准。Koller有权聘请自己选择的专家或专业人士给出意见，并依赖该意见。Koller并不为此等意见的正确性负责。此类专家意见或报告，或者Koller提供的拍卖物品描述或其他与拍卖物品有关的陈述（包括与拍卖物品价值有关的陈述），均不构成明示或默示担保。

3.3 受限于下述第4条约定，没有做出任何与法律瑕疵和物品瑕疵有关的保证或担保。卖方对买方责任限于Koller对买方的责任。

4. 对赝品的担保

4.1 如果拍卖物品被证明是赝品，Koller应撤销本次购买(受限于下述第4.2条和第4.3条)并应向买方返还购买价格和附加金额(含增值税)。如果根据Koller的合理意见，拍卖物品是在作者、年代、时期、文化或者来源方面进行欺诈而制造出来的仿冒品，且在拍卖物品目录(包括补充说明)中没有正确反映上述内容，同时，与目录描述相对应的物品相比，这一情况严重损害了这一物品的价值，则属于“造假”。如果只是受损和/或曾经进行任何性质的修复和/或修正，则不应视为造假。

4.2 如果存在下列情形，根据上述规定给与买方的担保，Koller可自主选择不予适用：

(1) 拍卖物品目录中物品的描述获得一名专业人士的意见或者多名专业人士中的主流意见的支持，或者拍卖物品目录中卖品的描述已经表明就此存在不同意见；

(2) 赝品在拍卖成交时根据当时的研究水平以及使用公认和普遍的方法还不能确定为是赝品，或者必须花费与卖品价值不成比例的费用才有可能 定是赝品；

(3) 赝品(按照Koller仔细的评估)是1880年以前制作；或者

(4) 拍卖物品是油画、水彩画、素描或者雕刻品，且根据拍卖物品目录所列说明，拍卖物品应在1880年以前完成。

4.3 本担保自拍卖物品成交日起两年内有效(珠宝首饰有效期为三(3)个星期)。本担保只赋予拍卖物

品买方，不可转让给第三人。主张担保索赔的前提是，买方发现瑕疵后立即通过挂号信向Koller指明，并将所购买物品以交付时的状态退还Koller，并且物品不存在第三方请求权。如果认为该拍卖物品是赝品，买方还必须提供证据。Koller可以要求买方自费聘请两位在本专业领域内公认的独立专家做出专家意见。但是，Koller并不受该专家意见的约束，并保留自费取得其他专家意见的权利。

4.4 Koller可以自行决定，放弃主张上述第4.2条规定的排除适用的理由，或者放弃上述第4.3条前提条件的满足。

4.5 买方根据4.1条的规定对Koller的请求权，限于退还其已经支付的购买价款和附加金额(含增值税)。买方对Koller或其员工的进一步的或者其他请求权，无论根据何种法律理由，均予排除。

5. 参加拍卖活动

5.1 任何人均可作为买方参加拍卖会。但是，Koller保留其权利，完全自行决定拒绝任何人进入其经营场所或者出席并参加拍卖会。

5.2 参与Koller拍卖的新买家，需要至少在拍卖会开始48小时前，使用规定的表格进行具有法律效力的签署登记，并随附一份买方护照及信用卡复印件。如买方未支付购买价款，Koller有权根据买方所登记内容，从其信用卡内扣除最高达到其所欠款项包括信用卡支付手续费的金额。

5.3 如果Koller不熟悉的买方有意竞买估值上限高于15,000瑞士法郎的物品，其须事先向Koller提交一份由Koller认可银行出具的有关其支付能力的证明。

5.4 在拍卖物品估值上限高于30,000瑞士法郎时，Koller可以要求买方先向Koller汇款支付估值下限的20%作为担保。拍卖结束后，Koller以这笔款项抵销其请求权以及卖方的请求权，并将任何可能的剩余款项毫无 延得返还买方。

6. 拍卖

6.1 在拍卖时提出的报价为有约束力的要约。竞买人受其报价约束直至被其它拍卖价格超过或者被Koller拒绝。双重拍卖价格将立即再次叫卖；在不确定的情况下由拍卖经理做出决定。

6.2 Koller可以无任何理由，或者，如果买方没有按照上述5.2至5.4条规定满足参加拍卖会的前提条件时，拒绝一项报价。Koller同样可以在没有出售拍卖物品的情况下撤下或者撤回拍卖物品。

6.3 Koller保留对目录里拍卖物品重新编排、分开、省略，或不按目录顺序拍卖的权利。Koller有权自行决定“附有条件”出售物品，在此情形下，拍定价格即被视为附有条件，并且，最高出价者在拍卖结束后14日内仍受其报价的约束。如果最高出价者未在该期限内从Koller收到声明，宣布拍定价格为最终价格，则其解除所有义务。

6.4 如果潜在买方不能够亲自出席拍卖会，其书面报价须在竞拍开始前48小时前送达方为有效。

6.5 如果潜在买方在拍卖开始前至少48小时给与书面通知，则可以通过电话竞拍。拍卖物品估值在500瑞士法郎以下的，Koller不接受电话竞拍，买方须递交书面报价或在拍卖大厅亲自竞拍。

6.6 如果潜在买方想通过互联网参加在线拍卖，则在Koller批准其参加拍卖的登记申请后，通过互联网参加竞拍。Koller保留自行决定拒绝登记申请的权利。

6.7 Koller拒绝为任何形式的未经考的竞拍报价以及电话竞拍报价承担责任。本拍卖条款第5条关于身份和支付能力证明的条款同样适用电话买方和书面指示人。对于通过互联网在线拍卖提交其拍卖价格的买方只适用第5条关于支付能力的条款。

7. 所有权转移

购买价款及附加金额(含增值税)一经全部支付，且Koller将相关付款划归至相关物品，拍卖物品的所有权即转移至买方。

8. 竞买物品的领取

8.1 拍得物品须由买方在拍卖会结束后7日内在正常营业时间里自费提取。如果时间允许，拍卖物品可在每次拍卖会后交付。交付必须在全额支付全部购买价款和附加金额(含增值税)，且Koller将该金额划归至拍得物品后方可进行。用于支付的支票须经支付银行确认后，拍得物品方可交付。

8.2 在上述期限内，Koller承担拍得且已支付金额的物品丢失、被盗、损坏或损毁的责任，但承担的价值最高不超过竞买价款、附加金额和增值税的总额。在上述期限后，Koller不再承担任何责任，并且，买方应负责为拍得物品购买适当保险。对于画框和玻璃Koller不承担任何责任。如果拍得物品在7日内没被提走，其储存费用和风险则由买方承担。

8.3 可以向Koller发送书面运送指示。除非另有书面约定，出售物品的运送保险费用应由买方承担。Koller不承接玻璃镶嵌画作和易碎物品的运送。

9. 拍得物品的付款

9.1 买家成功竞拍物品的账单须在拍卖结束后7日内支付。在买家未能按时支付拍卖账单的前提下，Koller本着对自己及卖家利益负责的原则，拥有对买家已经支付的部份付款的解释和使用权利，买家会因欠款而失去相应的权利。如果买方延 付款，Koller 将按照账单最高额收取年息为10%的违约利息。如果Koller 在相应的拍卖会结束7天之后未收到买家的付款，koller有权在不知会买家的情况下，在买家的信用卡上扣除相应的款项，并追加2%-4%的工作费。

9.2 如果买方不付款或者不按时付款，Koller可以以自己的名义也可以以卖方的名义，(1) 要求买方继续履行购买合同，或(2) 无需通知，撤销购买协议并放弃此后买方的履行，或者主张不履行损害赔偿；在后一种情形下，Koller有权在不考 最低售价的情况下将该物品直接出售或拍卖，并可适用所得款项冲抵买方的欠款。任何可能

高于最初拍定价格的出售价款，应支付给卖方。买方对于所有因其不付款或延 付款所导致的损害，向Koller和卖方承担责任。

9.3 在全部应付款项支付完毕前，Koller对处于其控制之下的买方物品享有扣留权和留置权。Koller可以依法通过强制执行债务或个人出售（包括以其自己的名义）行使该留置权。根据《瑞士债务收取和破产法》第41条规定，对上述留置权的行使所做的申诉，在此予以排除。

10. 代理

各买方应对其报价亲自承担责任。对于第三方或法人机关的代理人参加竞拍，可能需要提供委托授权证明。授权代理人将与其代理的机构或个人连带承担履行全部债务的责任。

11. 其他相关规定

11.1 拍卖将有苏黎世市政府的一位官员出席。出席拍卖会的政府官员、当地政府或州均不对Koller的行为承担责任。

11.2 Koller保留在其出版物和媒体刊登出售物品图列和图片以及借此宣传其服务的权利。

11.3 前述所有条款构成拍卖会所签署各项购买协议的一部分。任何修改只有经过Koller书面确认后方可有效。

11.4 本拍卖条款及其所有修改均受瑞士法律的管辖。

11.5 对于任何因本拍卖条款(包括其有效性、法律效力、解释或履行)引发或与之有关的争议解决（包括请求权和反请求权的提出），均由苏黎世州(Kanton Zuerich)法院排他管辖。但是，Koller可以向任何其他有管辖权的法院提起诉讼。

Important Information for Bidders Domiciled Outside the EU („Bidders“) Participating in the Asiatica Auctions of Koller Auctions Ltd („Koller“)

1. Auction Conditions and Liability

By participating in the auction the bidder accepts the Auction Conditions of Koller, published in the catalogue. In the event of any deviations, the following provisions shall prevail over the Auction Conditions. Every bidder is personally liable for bids submitted by him/her.

2. Registration

Koller accepts bids only under the following conditions:

Bidders, who wish to submit their bids by telephone, in writing or via Internet must register with Koller at least 48 hours prior to the auction.

Bidders participating in the salesroom must register with Koller prior to the auction.

The form provided by Koller must be used for registration. It is available at the exhibition rooms, published in the catalogue and downloadable from the Koller website.

The registration form must be completed and duly signed by the bidder.

A copy of the bidder's passport and credit card must be enclosed with registration.

3. Down Payment

To secure its claims and those of the vendor, Koller demands a deposit of the amount specified hereunder from every bidder („Down Payment“) which must be credited to the following account 24 hours prior to the auction when bidding by telephone, in writing or via Internet:

Credit Suisse AG, CH-8070 Zurich. Account number: 284307-11. Clearing number: 4835

SWIFT-BIC (Bank International Code): CRESCHZZ80A

IBAN (International Bank Account Number): CH27 0483 5028 4307 1100 0

3.1 Down Payment for Lots marked ♦

All bids on lots marked ♦ are only accepted after receipt of a Down Payment of CHF 50 000.

3.2 Down Payment for written and telephone bids:

Written and telephone bids are only accepted after a down payment of 30% of the total of the lower estimates of the items for which the purchaser wishes to submit a bid. This down payment is waived for bids totaling CHF 10 000 or less.

3.3 Down Payment for Bidders participating in the salesroom:

Bids of bidders personally attending the auction are only accepted after receipt of a down payment of CHF 10'000 or CHF 50'000 for all lots marked ♦. The down payment must be paid to Koller in cash, by EC card or bank transfer prior to the auction.

4. Payment for the auctioned items

The payment for the auctioned items must be made in line with the Auction Conditions, according to which Koller is authorized to charge the credit card supplied by the bidder. An additional fee of 3.0% shall be charged on top of the invoiced sum for credit card payments.

If a bidder does not pay within the term of payment laid out in the Auction Conditions, Koller will charge a default interest of 10% p.a.

Down payments will be offset against the invoiced sum. Surplus down payments will be refunded to the bidder after the auction without delay.

Koller will release the auctioned items only once the full invoiced sum has been paid.

KOLLER AUCTIONS Ltd
Zurich, May 2023

致参加Koller Auctions Ltd ("Koller")亚洲拍卖的居住在欧盟国家以外的买家 ("竞买人")的重要信息

1. 拍卖条件和责任

通过参加拍卖，竞买人即接受Koller刊印在目录单中的拍卖条件。若发生任何偏离，则下列条款应优先于拍卖条件适用。

各竞买人对其出价承担个人责任。

2. 登记

Koller仅在下列条件下接受出价：

- 若竞买人希望以电话、书面或网络形式出价，其必须在拍卖前至少48小时向Koller登记。
- 出席拍卖会的竞买人必须在拍卖前向Koller登记。
- 登记必须使用Koller提供的表格。该表格在陈列室提供，刊印在目录单中或可从Koller网站上下载。
- 登记须附有竞买人护照和信用卡的复印件。

3. 定金

为担保自己及卖家的索赔主张，Koller要求各竞买人支付此处确定的定金金额（“定金”），并且，若竞买人以电话、书面或网络形式竞买，则必须在拍卖前24小时将该等金额存入下列账户：

Credit Suisse AG, CH-8070 Zurich. 账户号码：284307-11. 结算号：4835.

SWIFT-BIC（银行国际代码）：CRESCHZZ80A

IBAN（国际银行账户号码）：CH27 0483 5028 4307 1100 0

3.1带◆标记的拍品.

所有希望参与竞拍带◆标记拍品的买家，请支付50000瑞郎的保证金。

3.2 书面和电话竞买的定金：

只有收到买家希望竞买物品的较低估价总额30%的定金后，才接受书面或电话竞买。

3.3 出席拍卖会的竞买者的定金：

只有收到10,000瑞士法郎的定金后，才接受亲自出席拍卖的竞买人的出价。定金必须在拍卖前以现金、EC卡或者银行转账方式向Koller支付。

4. 拍定物品的付款

必须按照拍卖条件为拍定物品付款。根据该等条件，Koller被授权对竞买人提交的信用卡收费。对于用信用卡付款的账单金额，将按账单最高金额收取3.0%的额外费用。

若竞买人在拍卖条件确定的付款期限内没有付款，则Koller将收取年利率10%的违约利息。

定金将抵销账单金额。多余定金将在拍卖后毫不 延地返还竞买人。

Koller仅在完全收到账单金额后才移交拍定物品。

KOLLER AUCTIONS Ltd

苏黎世, 2023年5月

缺席投标单 / Absentee Bid Form

Koller Auktionen AG
Hardturmstrasse 102
8031 Zurich, Switzerland
Tel +41 44 445 63 63
Fax +41 44 273 19 66
office@kollerauktionen.ch
www.kollerauktionen.ch

姓名 / Name, First name:

地址 / Address:

国家、市 / City, Country:

电话 / Tel:

电子邮件 / E-Mail:

出生日期 / Date of birth:

国籍 / Nationality:

拍卖号码 Sale no.	拍品号码 Lot. no.	拍品描述 Description	最高出价 (瑞士法郎) Maximum bid (CHF)

登记须附有竞买人护照和信用卡的复印件。

For registration please provide a copy of your passport and your credit card.

请注意，对于低于500瑞士法郎的物品，我们不接受电话出价。

Please note that we cannot accept telephone bids for objects below CHF 500.–

买家接受阔乐拍卖行在信息保护条例下 (详见官网主页) 使用其个人信息

The bidder hereby agrees to the processing of his personal data by Koller in accordance with the Privacy Notice (see website).

我同意遵守拍品目录中刊载的拍卖规则。瑞士/苏黎世法院具有管辖权。

I agree to abide by the Auction Conditions published in the catalogue. The courts of Zurich 1 have jurisdiction.

我只希望通过邮件收到阔乐公司所有的信息及账单

I would like to receive all documents/invoices from Koller electronically only (paperless).

☒ 是 / Yes
☐ 否 / No

日期 / Date

签名 / Signature

Auktions-Aufträge / Ordres d'achats / Absentee Bid Form

Koller Auktionen AG, Hardturmstrasse 102, 8031 Zurich, Schweiz.
Tel +41 44 445 63 63, Fax +41 44 273 19 66, office@kollerauktionen.ch

Name / Nom

Adresse / Address

Ort, Land / Ville, Pays / City/State, Country

Tel.

E-Mail

Auktion Vente/Sale	Lot no.	Gegenstand / Description	Gebot / Ordre CHF Maximum bid (CHF)

Bitte beachten Sie, dass wir für Objekte unter CHF 500.– keine Telefon-Gebote annehmen können.

Veillez prendre note que nous ne pouvons pas accepter d'ordres d'achat téléphoniques pour des lots au-dessous de CHF 500.–

Please note that we cannot accept telephone bids for objects below CHF 500.–

Der Bieter willigt hiermit in die Bearbeitung seiner Personendaten durch Koller gemäss Datenschutzerklärung (siehe Homepage) ein.
Le chérisseur autorise le traitement de ses données personnelles par Koller selon la Déclaration de Confidentialité (voir site Internet).
The bidder hereby agrees to the processing of his personal data by Koller in accordance with the Privacy Notice (see website).

Anwendbar sind die Auktionsbedingungen, die im Katalog und auf unserer Homepage publiziert sind. Gerichtsstand ist Zurich 1.
Les Conditions de Vente publiées dans le catalogue et sur notre site Internet font foi. Le tribunal compétent est à Zurich 1.

I agree to abide by the Auction Conditions published in the catalogue and on our website. The courts of Zurich 1 have jurisdiction.

Ich möchte alle Dokumente/Rechnungen von Koller in Zukunft ausschliesslich elektronisch erhalten.

Je voudrais recevoir tous les documents / factures de Koller exclusivement par voie électronique.

I would like to receive all documents/invoices from Koller electronically only (paperless).

☒ Ja / Oui / Yes
☐ Nein / Non / No

Date

Signature









KOLLER

Koller Auktionen AG, Hardturmstrasse 102, 8031 Zürich, Schweiz
Tel +41 44 445 63 63, Fax +41 44 273 19 66
office@kollerauktionen.ch, www.kollerauktionen.ch